

FRAY MOCHO

Año III

BUENOS AIRES, 30 DE ENERO DE 1914

N.º 92

QUERRÍA SABER...



—Me gustaría entrar a hacerle esta pregunta: ¿Volverá, no volverá? Pero no me atrevo.

—¿Tiene usted miedo de que le reconozca?

—No, tengo miedo de que me tome por un marido a quien se le ha escapado la mujer.



Música Victor de Banda

Vd. permanecería en la esquina de la calle ó se precipitaría á una ventana, cualquier día del año, para oír una banda.

La máquina Victor hace desfilar ante Vd. las bandas más famosas del mundo sin tener que levantarse de su sillón.

¡Qué infinito placer representa el tener á su disposición, cuando quiera que Vd. lo desee, la Banda de la Guardia Republicana de Francia, la Banda de Policía de México, la Banda Real de Alabarderos de Madrid, la Banda Municipal de Milán, la Banda de Sousa, la Banda de Vessella y la Banda de Pryor!

¡Qué infinito placer representa el poder oír marchas, vales y oberturas; música especial para bailes; sinfonías clásicas; solos y dúos en sus instrumentos favoritos; y, además de todo esto, piezas de ópera interpretadas por los más célebres artistas, canciones preciosas y las últimas piezas populares!

Con una Victor Vd. puede tener, en su propio hogar, toda esta música, reproducida de un modo verdaderamente maravilloso. Y únicamente con una Victor puede conseguirla, porque esta máquina es el mejor de todos los instrumentos de música, y porque los más célebres artistas del mundo impresionan discos únicamente para la Victor.

Cualquier revendedor Victor, en cualquier ciudad del mundo, se complacerá en tocarle su música favorita, y le mostrará la maravillosa Victor-Victrola.

Victors desde m\$ 30 á m\$ 320. Victor-Victrolas desde m\$ 45 á m\$ 550.

Victor Talking Machine Co., Camden, N. J., E. U. de A.

La famosa marca de fábrica Victor representa lo mejor que hay en la música, y la misma aparece en cada Victor, Victor-Victrola y en cada Disco Victor. Exija siempre esta marca de fábrica.

Únicos agentes y distribuidores para la República Argentina

PRATT & Cía.

108. San Martín, Buenos Aires -- Córdoba, 900, Rosario

Únicos agentes y distribuidores para la República del Uruguay:

DELLAZOPPA y MORIXE

729-733 Plaza Independencia (Costado Norte).

Sucursal: Sarandí 614. — Montevideo





TEATROS



Comedia. — El actor Cibrian y la señora Mayor en la escena de Saturno y La Via Láctea, de la revista "El reino de la noche", de E. Dupuy de Lôme, música de los maestros Abad y Lozano, estrenada con buen éxito.

En cambio el Coliseo se propone "dar la nota" con esa "Parisina" de D'Annunzio y Mascagni que anda dando trabajo al eufemismo corrales de las crónicas allá en el viejo mundo. Para el que sabe leer telegramas de prensa, el gran éxito que noticiaban los relativos al estreno de "Parisina" fué desde el primer momento un éxito de esos que van siendo ya característicos de D'Annunzio y de Mascagni; es decir: la representación de una obra esperada con gran tensión de expectativa, a cuya "primera" asiste un gran público por la calidad y la cantidad, que aprovecha dos o tres pasajes acertados para hacer oír todos los aplausos que ha llevado listos y calentitos al teatro, y que luego sale diciendo que la obra es admirable pero que no hay quien la aguante. Las crónicas supervinientes a los telegramas van confirmando cada vez más aquella impresión de los telegramas. A través de todos los recuros que el lenguaje ofrece a la consideración de que gozan el músico y el poeta de "Parisina", bien se advierte que ésta no ha nacido con el signo de la victoria decisiva.

Por lo demás, era cosa fácil de prever a todos cuantos conozcan al poeta de "La Nave". Ninguno menos indicado para escribir un aceptable "libreto" de ópera. Este es, por definición, una síntesis dramática cuyo fin es ofrecer situaciones que el músico debe desarrollar con mucha independencia de generalización expresiva; los "libretos" de las más robustas óperas son muy pocas páginas de texto casi esquemático de la acción.

Ya que el presente local disminuye cada vez más sus temas, como no puede menos de ser, al menos según nuestra teoría sobre actividades teatrales que los hechos van confirmando, conversaremos un poco del futuro y otro poco del pasado, que resultan por ahora más interesantes.

Han empezado a diseñarse algunas líneas de la próxima temporada lírica.

Las que insinúan lo que podrá ser la del Colón, todavía muy vagas, como de costumbre. El Colón observa siempre una cierta reserva de gravedad oficial sobre sus propósitos, que en realidad sólo se definen y concretan para el público con la publicación del prospecto de abono. De lo que se dice, puede inducirse que la piedra angular de la temporada volverá a ser Titta Ruffo. En torno de este eje se agrupan los

nombres, todavía flotantes, de Bonci (no es ciertamente una gran promesa, pues nunca el hombre hizo figura demasiado brillante en nuestro gran teatro, y por añadidura ha sido muy discutido, — ó si se prefiere, ya poco discutido — en el Real de Madrid, donde son mucho menos exigentes que nosotros); de Giovanni, tenor nuevo para nuestro público, y Grassi; el grupo femenino estaría formado más o menos por la Bori (la llamada del Colón) la Bau Bonaplata y la Rakowska, esta última para el "Parsifal" que constituirá el gran acontecimiento de la temporada.



La soprano Ernestina Poli-Randaccio, que ha tenido a su cargo el papel principal de la ópera "Parisina" de D'Annunzio y Mascagni, estrenada en la Scala de Milán.

APENTA AGUA LAXANTE NATURAL



Estrenos madrileños. Una escena de la opereta "El marido sonriente", estrenada en el teatro de la Zarzuela.

Ahora bien: D'Annunzio es un poeta lírico que sólo concibe un teatro de poema lírico en el cual la música y lo que llamaremos el preciosismo transcendental del verso se sustituyen (sin sustituirse, naturalmente), a la acción, al drama en sí mismo. Todas sus obras de teatro han sido calificadas de admirables por los admiradores que las leen o las escuchan como si las leyeran, y de muy poco soportables por el público.

Este poeta haciendo un "libreto" de ópera tiene que ser fatal



En el Cómico de Barcelona. Escena final de la zarzuela "La gloria del vencido", del maestro Luna.



La danza árabe en Londres. Los bailarines Miss English y Edmond Stone Craig, en el nuevo baile que está llamando la atención en el Covent Garden.

compañero para el músico, ya que él es también un músico que canta por su cuenta, para sí, y no un autor dramático que hace drama para que lo cante el músico. En el caso de "Parisina", o mucho nos equivocamos, o Mascagni ha tenido, que desarrollar musicalmente un poema ya desarrollado en su totalidad y amplísimamente por el poeta; son dos obras superpuestas en vez de una obra integrada por fusión armónica de elementos. No hay éxito posible de una y otra en el mismo acto.

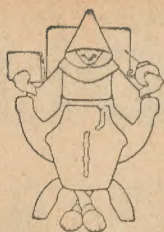
Esto, por lo demás, no niega interés muy señalado a la representación que promete la empresa del Coliseo. Desde luego, porque la observación y el análisis

y la sensación de tal caso son por sí mismas cosas muy interesantes; y después, porque la "Parisina" nos llegará seguramente muy aligada de excesos acusados por el veredicto del público.

En cuanto a elenco, figuran ya como elementos asegurados para el de la compañía que actuará en el Coliseo la eminente Storchio y el tenor de Muro, el de los grandes éxitos populares del año anterior en el mismo teatro.

Se ha anunciado la incorporación de la señora María Gámez a la compañía Tallaví. Esta artista cerraría así un ciclo de su carrera abandonando nuestro teatro nacional para volver a la compañía de cuyo conjunto se separará cuando decidirá asociar su actitud a nuestro progreso dramático.

Aparte la pérdida del valor artístico que intrínsecamente representa la señora Gámez, actriz de escuela y de talento dignos de singular elogio, el hecho tiene una significación que importa señalar: nuestro teatro ya no puede sostener tres primeras actrices; la calidad y la cantidad de la producción, que en un momento dado determinarían el concurso de la señora Gámez por exigencia de elementos superiores, han retrogradado (sobre todo la calidad) más allá, mucho más allá de este punto de partida, y la artista, sin función que desempeñar en el cuadro de esa actividad que en un momento de ascensión la reclamara, vuelve al teatro español. Nuestro teatro no ofrece todavía, evidentemente, a la ley del progreso indefinido de que hablan los sociólogos.



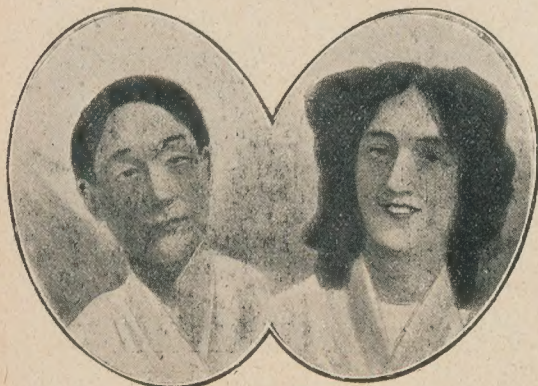
ESPERE Vd.

todavía dos semanas y verá satisfecha su justa curiosidad, pues en el número subsiguiente publicaremos las bases y todos los detalles relativos a la gran combinación de positiva utilidad pública que constituye

El tercer concurso de "Fray Mocho"



CASINO



Falco et Eida

Cuatro debuts se han efectuado esta semana en el Casino.

Los perros y gatos amaestrados de mister Charles Baron forman un circo cómico ante el cual se ríe el más grave espectador. Así como en el Circo de Mr. Havemann el público aplaudía la serenidad del domador y su dominio sobre aquellas temibles fieras, en el Circo de Mr. Baron la más franca hilaridad domina en el público durante todo el espectáculo en que hacen mil cosas los menos impresionantes perros y gatos.

De las distintas posiciones del deporte japonés Jiu-jitsu se han sacado las figuras de un baile que ejecutan con gran maestría los bailarines Falco et Eida, que al presentarse el martes fueron merecidamente aplaudidos.



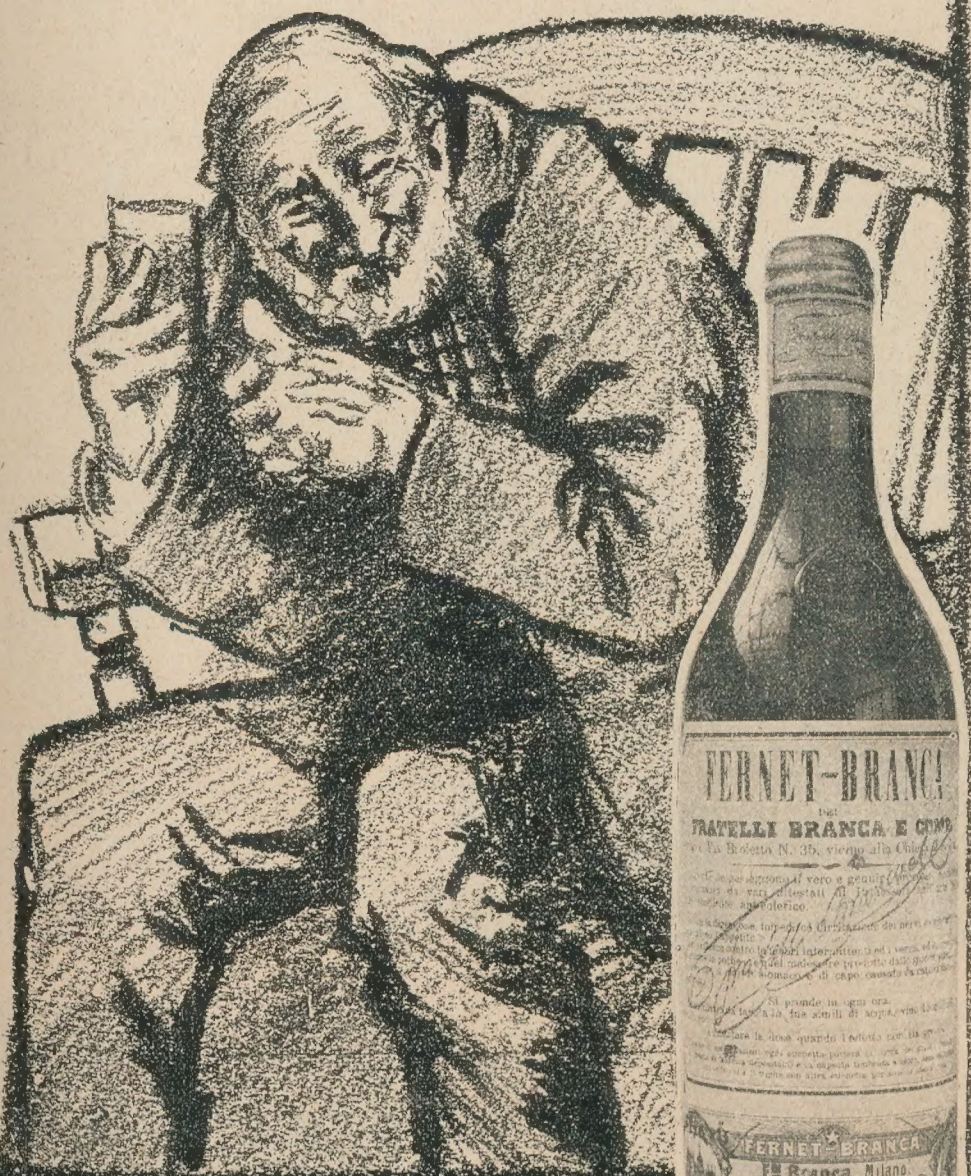
El circo de perros y gatos amaestrados de Mr. Charles Baron

Otra de las debutantes del mismo día fué la cantante italiana Lola Rossanna, poseedora de un buen repertorio, que canta con buena voz.

Los 4 Franklin son acróbatas a la básica, que efectúan admirables ejercicios de ese género y que fueron muy bien recibidos por el público al hacer su presentación.

Con buen éxito se sostienen en el programa los bailarines Elena y Emilio, la troupe Riquelme, de equilibristas sobre alambre; los acróbatas cómicos Los Erestos, los notables excéntricos musicales Los Rossens y las bailarinas inglesas Florriet et Mab.

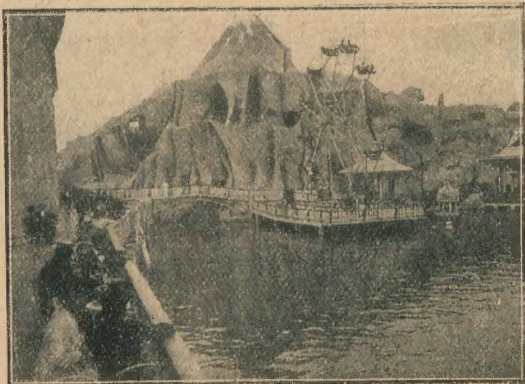
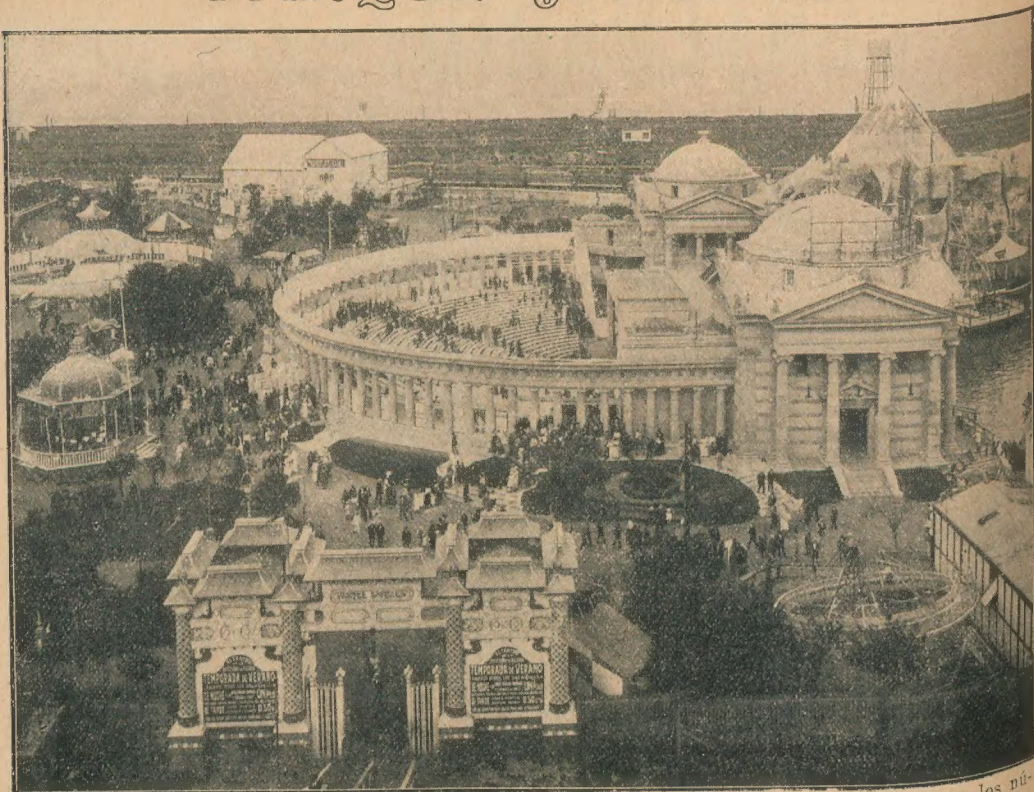
CENTENARIO GRACIAS AL



ERNET-BRANCA



PARQUE JAPONÉS



Ya se sabe que el Parque es actualmente el sitio que atrae más público, de Buenos Aires. Una concurrencia enorme llena aquel amplio local, hermoso y fresco, lo mismo los días feriados que los de labor. Y la empresa, naturalmente, se empeña en que ese favor del público no cese, para lo cual todos los días procura introducir una favorable innovación.

Una de las últimas, que ha tenido el más entusiasta éxito, es el circo de fieras, espectáculo notable que en cualquier parte se haría pagar a muy buen precio y que en el Parque puede verse con uno de los vales gratuitos que acompañan a la entrada general al Parque, y que sirve para esa u otra atracción.

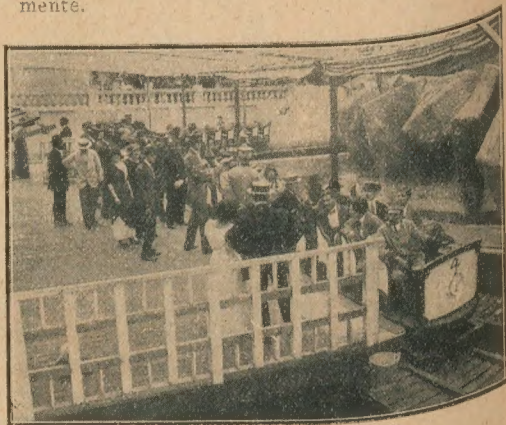
El otro vale gratuito es, como se sabe, para el teatro, donde tan buenos elementos actúan y

en cuyo programa acaban de aumentarse los números.

También los cupones gratuitos, además de las atracciones ya conocidas, sirven ahora para la Rueda gigante y La maison du Diable.

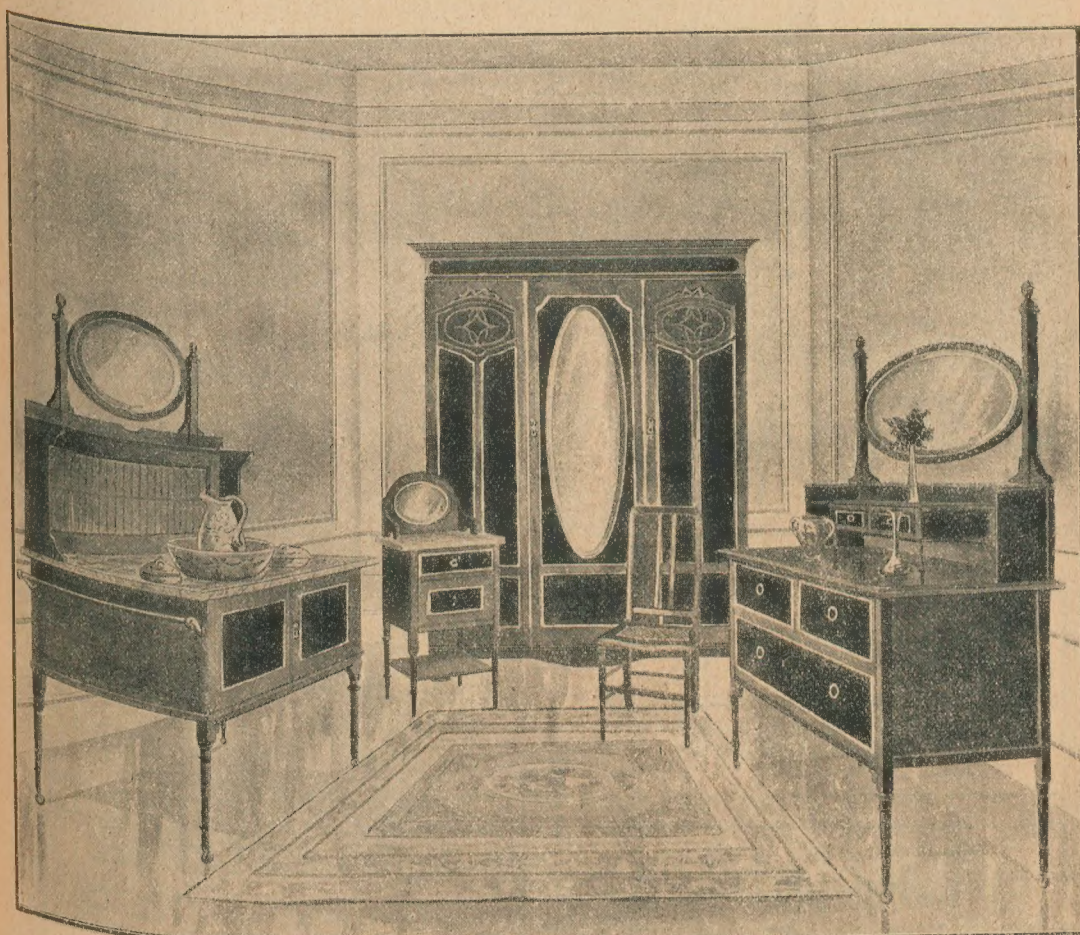
Entre las novedades interesantes que nos anuncia la empresa figura el "Cortador de cabezas", aparatosa ilusión que viene a reemplazar a "Los hombres de fuego", la pantomima dramática "Los perros de policía" y las máquinas de diversión "Cake-Walk" y "Zig-Zag".

Las favorecidas "Olas" han aumentado su habitual público en los días de labor, por la tarde, con la rebaja a 25 centavos que para las funciones de esas horas se ha hecho recientemente.



Thompson
Muebles Ltda

**UN JUEGO DE FRESNO CON
TABLEROS DE RAIZ DE NOGAL**



Compuesto de **ROPERO** de 1 mt. 65, el frente con luna ovalada, ventanas chicas a los costados, con cristal y género azul atrás: Una tercera parte con cajones y bandejas para sacar, y el resto para colgar ropa, con varilla de bronce, ganchos y perchas de madera. **LAVATORIO** de 1 mt. 13, con tapa de mármol, espejo grande arriba, baldosas verdes y 2 toalleros. **TOILET** de 1 metro 13, con cajones, cajoncitos y espejo ovalado, 2 **MESAS DE LUZ**, tapa de mármol y repisa de espejo y 3 **SILLAS** con asiento de asterilla, por.

830.—

FLORIDA
833

Thompson
Muebles Ltda

BUENOS
AIRES

De España.—El entierro de don Alberto Aguilera



Madrid.—El cortejo fúnebre al pasar por la Puerta del Sol

Dr. ANGEL J. VILLA

CONSULTAS:
Lunes, Miércoles y Viernes de 3 a 5
Otros días: a horas pedidas

Cirujano del Hospital Fernández (Mujeres)
PARTOS, ENFERMEDADES DE SEÑORAS
Y CIRUGIA ABDOMINAL

SUIPACHA, 362 1er piso
Unión Telef. 803, Libertad 1

Doctor Zambrini

DEL SERVICIO DE NARIZ, GARGANTA Y
OIDOS, DEL HOSPITAL SAN ROQUE

MAIPÚ, 283.

1 a 3 p. m.

U. Telef., 4572, Avda.

Dr. RICARDO S. GOMEZ

Profesor titular de la Facultad de Medicina. —
Cirujano jefe del servicio de señoras del Hospital
Alvear. — Enfermedades de señoras y cirugía ge-
neral. — Consultas: de 3 a 5 p. m.

CANGALLO, 1373

U. T. 4223 (Libertad).

“FRAY MOCHO” en Londres

Ha quedado instalada nuestra agencia SAVOY HOUSE, 110, STRAND W. C. LONDRES,
a cuyo frente se halla nuestro representante W. J. HERNAN

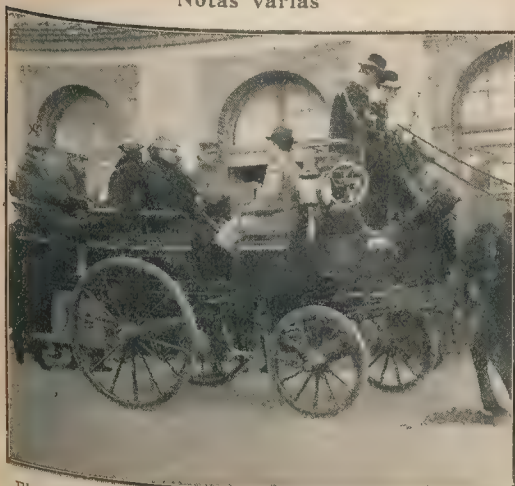
Los argentinos y sudamericanos residentes en aquella capital, pueden hacerse dirigir la
correspondencia a nuestra agencia y acudir a ella en procura de informaciones, datos, etc.

SAVOY HOUSE, 110, STRAND. W. C.

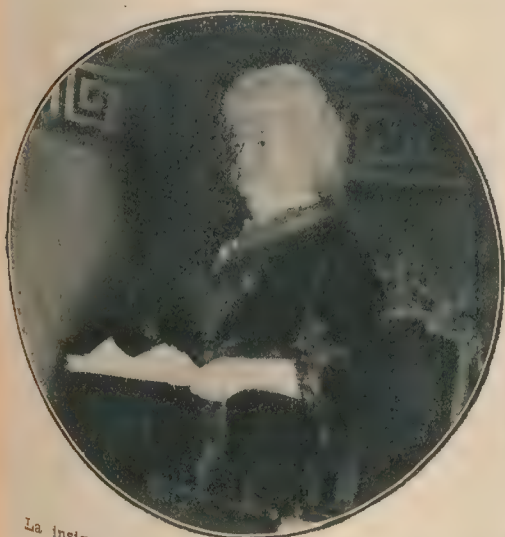
SUBSCRIPCIONES, AVISOS Y VENTA DE EJEMPLARES

De España

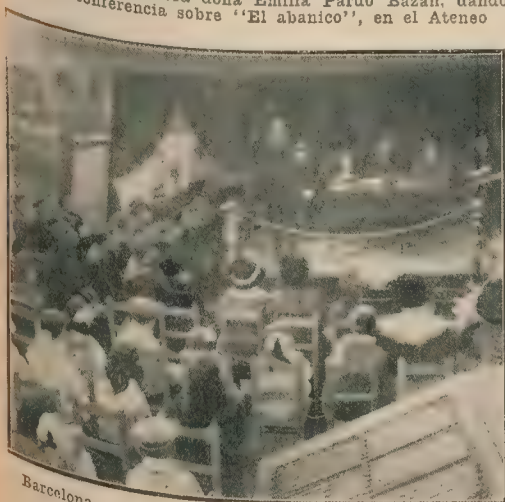
Notas varias



El rey y sus invitados saliendo para la cacería en Ríofrío



La insigne escritora doña Emilia Pardo Bazán, dando una conferencia sobre "El abanico", en el Ateneo



Barcelona.—Fiesta organizada por la Sociedad protectora de animales y plantas, en el Asilo Naval



LA posesión de un buen
cuarto de baño
no es privilegio exclusivo
de las personas ricas!

El hogar modesto también
puede y debe tenerlo!

TODO consiste en saber elegir la
casa que ha de encargarse de
hacer su instalación.

NUESTRA experiencia en el ramo
de artículos sanitarios y las con-
siderables ventajas que, por la im-
portancia de nuestras compras, ob-
tenemos de las principales fábricas
de Europa y Norte América, nos
colocan en condiciones de poder
ofrecerle

**el cuarto de baño
que Vd. necesita,**

exactamente como Vd. lo ha ideado,
y a menor costo quizás del que le
habrá fijado en su presupuesto, por
limitado que éste sea.

Nada le cuesta cerciorarse.

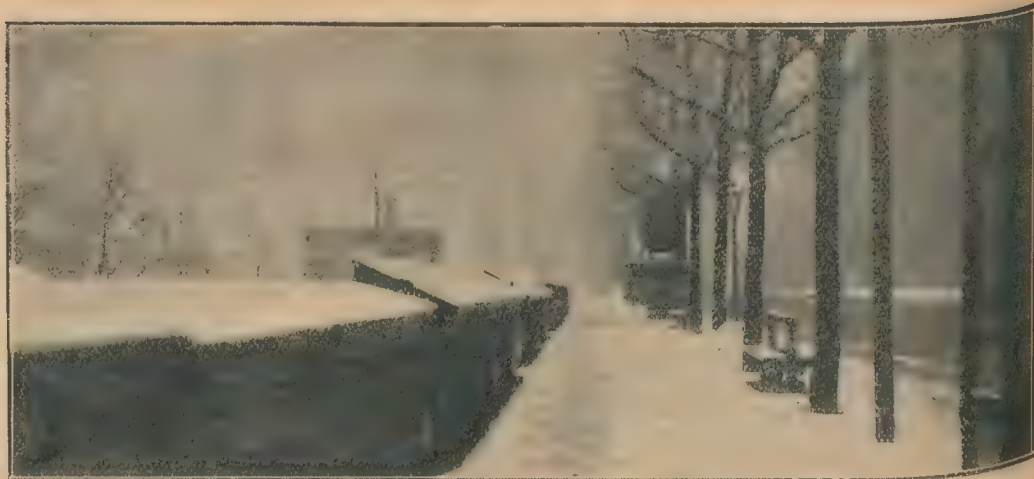
PARA ello, le invitamos a que nos
haga una visita, o simplemente
a que nos comunique sus deseos
referentes al cuarto de baño o ac-
cesorios que le hacen falta.

SOMETEREMOS a su aprobación
proyectos que llenarán sus aspi-
raciones, modelos que armonizarán
con su buen gusto y precios que
no admitirán comparaciones.

Cassels & Co.

271, MAIPÚ — BUENOS AIRES

De Francia.—Notas diversas

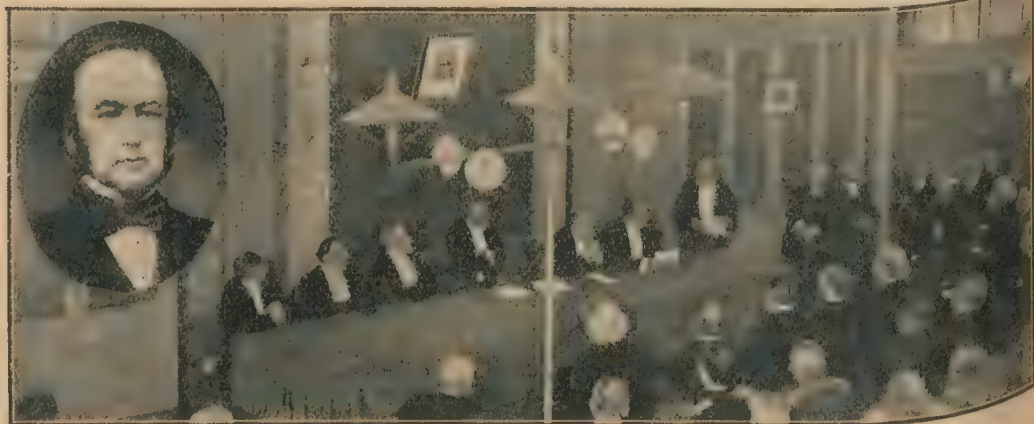


París bajo la nieve. Efecto de nieve en el "quai" de los Santos Padres



Das escenas callejeras durante la última nevada

Gran festival infantil en el Trocadero



Celebración del centenario de Claudio Bernard en el Colegio de Francia



La experiencia y los estudios han llegado a perfeccionar el ramo de confecciones a tal grado, que no se distinguen ni en la elegancia ni en la conclusión de la ropa hecha a medida.
La fábrica de ANGEL BRACERAS es la única que en este ramo tiene montados sus talleres según los últimos modelos de técnica y sus trajes están al alcance de todos los bolsillos.

EN SU PUEBLO LAS VENDE CADA TIENDA

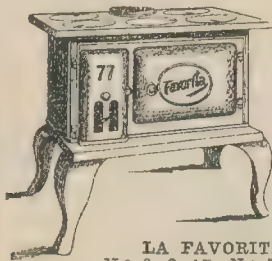
Fíjese si la ropa lleva el sello "Confecciones Bracerías"

PIDA VD.

EL NUEVO CATÁLOGO DE LAS

Cocinas Cassels

«LAS QUE MAS DURAN Y MENOS GASTAN»



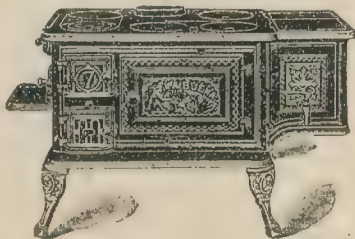
30 MODELOS DISTINTOS

Cuestan muy poco para comprar y casi nada para su conservación, pues por una bagatela puede repararse cualquier pieza que llegue a gastarse.

LA FAVORITA

N.º 6, \$ 45. N.º 7, \$ 55
N.º 8, \$ 65

Todos los tamaños tienen horno ideal para hacer asados, tortas, pasteles, pan, bizcochos, etc.



LA BUENA

N.º 6, \$ 86. N.º 7, \$ 100. N.º 8, \$ 120

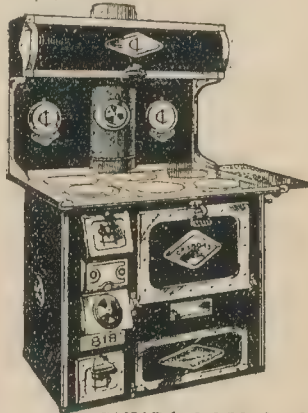


Por su calor directo a las ollas, cacerolas, sartenes, etc., requieren muy poco fuego, así trabajan con gran aseo y notable economía en el uso de

CUALQUIER COMBUSTIBLE.

LA FAMILIA con termosifón \$ 100

Estas cocinas de fácil uso, De veras resultan de poco gastar Siempre cocinan a satisfacción, Y et rna parece su gran duración,



CANADA, \$ 250. \$ 265

PIDANOS PRESUPUESTO

Nos encargamos con nuestro propio personal, de las instalaciones completas, con cañería para servicio continuo y económico de agua caliente.

Cassels & Co.

Emporio Inglés 271 MAIPÚ Buenos Aires

De Alemania



Monumento erigido en Posen a la memoria del emperador Guillermo I el Grande



Colosal estatua ecuestre de Bismark erigida en Nuremberg (Baviera)



FRAY MOCHO

habla

NÚMERO III

—¡Señora!

—¿Señor?

—Deseo hablar con usted de reclame.

—¿Hablar de reclame conmigo?

—Sí, señora. Usted hace compras ¿no es cierto? Pues bien, la reclame tiene gran importancia para los compradores.

La reclame ocupa lugar importantísimo en la vida moderna. Sin la reclame el actual comercio en grande escala sería imposible y nuestras condiciones de vida necesitan tantas cosas y tan baratas que su producción es posible sólo por la cantidad.

Y esa gran cantidad tiene salida a grandes distancias, gracias a la reclame.

La reclame es la fuerza motriz del negocio; pone al habla al vendedor y comprador, no obstante estar separados por centenares de kilómetros.

La reclame facilita a usted la elección de su casa de compras en el mundo entero, en lugar de estar reducida a la tienda más próxima o al almacén de la esquina.

Al abrir las puertas de cada negocio a una clientela tan grande, diseminada por todas partes, la reclame consigue que el comerciante pueda ofrecer por un precio menor un artículo de mejor calidad.

Estas son las razones por las cuales cuando usted compra un artículo anunciado, se beneficia usted misma y a los demás compradores.

Fíjese siempre en los avisos. Hay, desde luego, una razón que los recomienda al comprador. El precio de la reclame moderna bien hecha, es caro, y da resultado al comerciante que anuncia artículos buenos. Es decir, al comerciante sólo le conviene anunciar artículos buenos que se impongan al público, y cuya venta dure mucho tiempo para sacar los gastos de publicidad y una buena utilidad. Con el artículo malo, se podrá tal vez engañar una vez al público, pero la venta de un día no es bastante para recompensar los gastos, y en ese caso, la reclame, en lugar de ayudar a difundir el artículo malo, contribuye a hundirlo.

Naturalmente, es una cuestión importante ver donde aparecen los anuncios.

Hay que juzgar los anuncios por la clase de gente que lee la revista.

No verá usted avisos de cigarrillos en una revista para niños.

¿Usted lee FRAY MOCHO, no es verdad? Pues anuncios de artículos buenos, de su clase, encontrará siempre en FRAY MOCHO.

Compre solamente artículos anunciados. El comerciante que anuncia no tiene miedo ni de la publicidad de su artículo, ni de la competencia de los demás.

Fray Mocho



EL

Agua de Barcelona

o leche cutánea de
DOMINGUEZ

rejuvenece el cutis dándole
un aspecto blanco, fresco y
aterciopelado, sin engrasar la
piel como los vulgares cos-
méticos ó cremas, ni provo-
car nunca la menor irritación

EN VENTA:

BUENOS AIRES: Sección Droguería Central
de la Droguería de la Estrella Ltda., De-
fensa 215 y Droguería del Indio, Rívada-
via 1501.

ROSARIO DE SANTA FE: Droguería del
Aguila, San Martín 848.

BAHIA BLANCA: Droguería Inglesa, San
Martín esq. Brandzen

y en todas las buenas farmacias.

De todo el mundo

LA MUERTE DE FRAGSON



El canzonetista Harry
Fragson



Mr. Fragson, el padre as-
sino



M. Bosc y Mlle. Paulette saliendo de la comedia.



Tripoli. — El duque de los Abruzzos saliendo de la re-
cepción que le ofreció la colonia italiana

Sociedades



"Sociedad Unidos de Coruña" en el "Orfeón Español"



"Reflejos del Arte", en la "Tipográfica Bonaerense"



"Los Chiripitifláuticos", en la "Giuseppe Garibaldi"



"Jóvenes Amantes del Arte", en el "Lago di Como"

JAZMIN
DEL
PAIS

PERFUME
DELICADO

"LA COURONNE"

PARIS
LONDRES

Nota universitaria

FACULTAD DE DERECHO DE LA CAPITAL



Escribanos últimamente egresados: doctores L. Firmat Lamas, E. Calvete, C. Larreche Carrera, C. Geanes Páez, Luis E. Segretín, Juan E. Hernández, Alvaro P. Leyguarda, F. Haoursouripé, Eugenio L. Epeloa

Nota estudiantil



Escuela Nacional de Bellas Artes. Profesoras recientemente egresadas. De izquierda a derecha, sentadas: Teodolinda Bruzzone, Helvecia Wattenhofer, Isabel C.aca, Julia Trillo, María E. Del Giudice, Elisa Olivari, Fidela Sal-moral, Josefina Bladó, profesor señor Emilio Artigue, Martina Olezza, Leonor E. de Rieres, Amalia Fener, Ju-na Ganduglia, Antonia Ventura, Judith Cocucci, Sara De Fazio, Angelica F. de la Puente, Rosalia Trezzi, Asun-ción Millicua, Ana M. Fusió, Margarita Roux

BIZCOCHOS CANALE



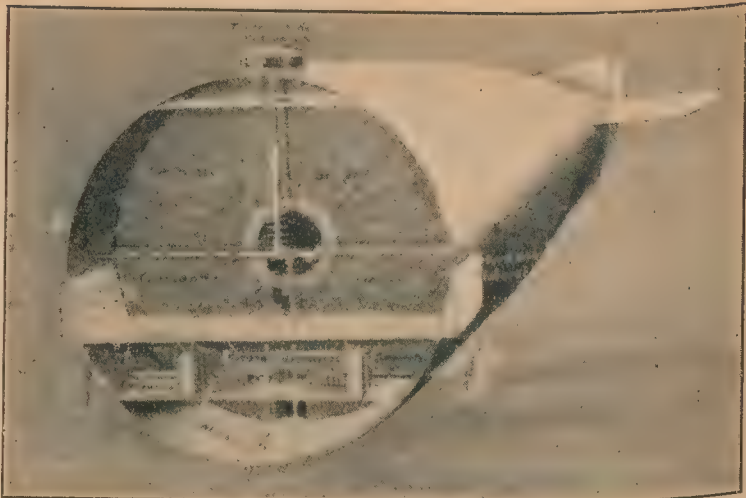
EL BIZCOCHO IDEAL PARA
NIÑOS Y CONVALECIENTES

El último dirigible

La navegación aérea, ya sea con aeroplanos, ya con dirigibles, está resuelta, pero no está perfeccionada, y en perfeccionarla se esfuerza una porción de cerebros humanos, creando continuamente verdaderas maravillas que dejan muy atrás las más atrevidas concepciones de Julio Verne y de Wells.

Uno de los últimos inventos en este terreno, es el globo dirigible de Baron, en el cual los aeronautas van, no en una barquilla, sino dentro del globo. En principio, este dirigible consiste en una armazón o esqueleto que sostiene alrededor varias cámaras de gas. Dicha armazón, reforzada vertical

y horizontalmente con tirantes de acero, es lo bastante fuerte para sostener todo el peso de las cámaras de aire cuando están desinfladas y tiene la enorme resistencia que exige una velocidad media de cien kilómetros por hora. La envoltura exterior es flexible, pudiendo soportar sin desgarradura cualquier deformación del esqueleto. Las cámaras de gas, en forma de cuadrantes, están dispuestas de tal manera, que permiten la inspección por separado de cada una de ellas, desde una galería en forma de túnel que recorre todo el interior del globo en sentido longitudinal. Cada uno de los cuatro cuadrantes formando una sección circular del globo, están en comunicación por medio de tubos flexibles, de modo que el globo puede considerarse como un conjunto de globos discoidales, cada uno de los cuales consta de cuatro cámaras en cua-



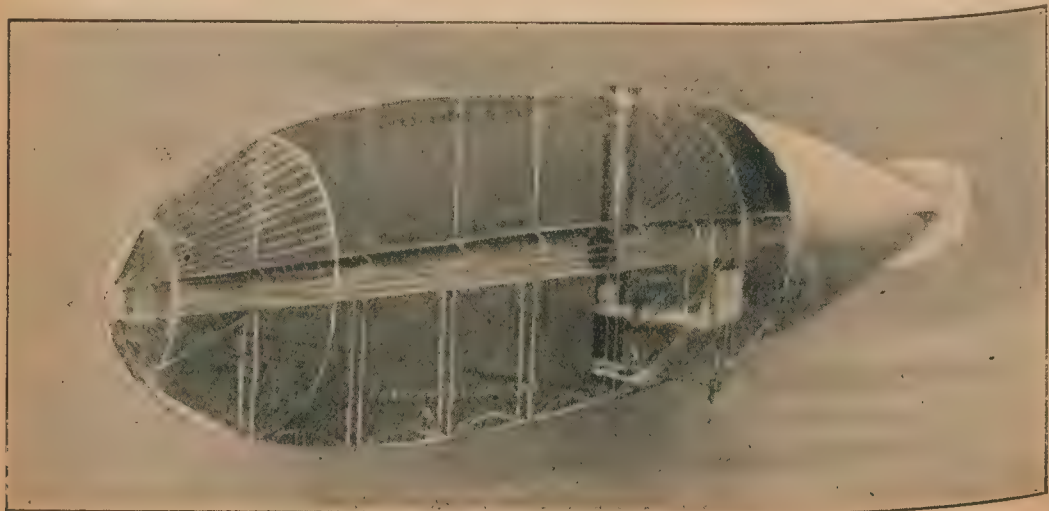
Sección transversal

drante: dos arriba y dos abajo. Los dos cuadrantes de abajo son más pequeños que los de arriba, para dejar un estrecho paso inmediatamente debajo del túnel o galería central. Cada cuadrante superior está en comunicación con el inferior, gracias a cuya disposición, al aumentar de volumen el gas de un cuadrante por consecuencia del calor, pasa al cuadrante opuesto más frío, evitándose así las pérdidas de gas por los cambios de temperatura.

Una de las secciones en que el globo se divide interiormente, en vez de contener los cuatro cuadrantes de gas, está ocupada por un puente o galería para la tripulación, una o más camaretas, un cuarto de motores perfectamente aislado para evitar que se inflame el gas, y una escala que permite subir hasta una torrecilla de observación.



El dirigible en el aire



Sección vertical



Vea las
condiciones de
la Encuesta
Política de los
Cigarrillos

Cada atado contiene las
explicaciones, detalles de
premios y un cupón para
tomar parte en la en-
cuesta.

1er. PREMIO

500 argentinos

COLON



Lázaro Costa

280 - Píoja 280

Carruajes, Automóviles y Pompas Fúnebres

Teléfonos { *Unión Telefónica 23, Mitre*
 " " 46, "
 Coop. Telefónica 125, Oeste

No tiene ninguna sucursal

Notas Femeninas

Hemos dado hace poco lindos modelos de "travestis" para niños y niñas; hoy damos algunos para señoritas. Los damos con anticipación porque así habrá tiempo de elegir, y como todos son fáciles de ejecutar y no contienen ningún accesorio raro, se podrán hacer en casa o con una modista barata.

El traje un poco más complicado que los demás es el primer modelo, el "Aeroplano". Hay que hacer un forro princesa de raso celeste, bastante estrecho de abajo y corto. Este forro se adornará enteramente con estrellas doradas o plateadas y estrechas cintas de terciopelo marrón, formando dibujos.

El cuello Médicis no es obligatorio, es según los gustos. También se puede hacer el traje largo, hasta el suelo; en este caso no se deben poner las ruedas abajo de la falda, sino a la misma altura que indica el grabado.

El segundo modelo es un traje de "Pierrette", la famosa heroína del cuento tan conocido de Lafontaine. Se puede hacer este traje de cualquier color, basta que sea claro y dé una nota alegre.

La falda se hará de género floreado; la bata y los paniers de taffetas liso; hay que elegir un taffetas bastan-



Aeroplano I

Pierrette II

Galathee III

Oriental IV

El bajo de la falda será adornado con tul ilusión blanca, formando una especie de ruche y dos ruedas que se harán fácilmente de seda gris, rellenas de algodón; las rayas de la rueda se harán de latón y el centro con un botón amarillo.

La parte superior de la bata está compuesta de una puntilla transparente sobre una muselina de seda rosada. Para las alas se hará la forma con latón muy flexible, marrón como las cintas de terciopelo que adornan la falda y se cubrirán con una muselina de seda blanca para que sean muy livianas. Se atan sobre los brazos con cintas de terciopelo y deben ser bastante flexibles para no molestar los movimientos de los brazos.

Las hélices se hacen de seda y se ponen, con un alfiler grueso sobre un corcho cubierto de cabellos; atrás del corcho se cose una cinta de terciopelo para atar las hélices alrededor de la cabeza.

te duro para que los paniers queden bien voluminosos. En caso de que el género elegido sea muy flexible, se pueden forrar los paniers con un género duro. La bata de taffetas forma un corsé; toda la parte superior es de raso blanco con mangas cortas adornadas con puntilla. El fichú será de clarín muy fino adornado con puntilla, y el delantal también. El gorro es de clarín o de tul adornado con puntilla y una cinta atrás. La misma cinta adorna la bata, con moñitos adelante.

El tercer modelo es estilo "Galathea". Se debe hacer enteramente de liberty muy flexible o de velo de seda. El grabado da una buena idea de su forma que no necesita explicaciones. El único adorno que debe tener este traje son vainillas todo alrededor, o una pequeña hilera bordada. Cualquier otro adorno le quitaría su "cachet". Los pies serán descalzados con medias de seda blan-



con cabouchons, piedras de colores, hileras de brillantes, etcétera, para que dé un efecto de riqueza.

Para la cabeza, hacer un gorrito de tul de oro, adornarlo con una gran cantidad de piedras, cabouchons e hileras de perlas sobre las orejas; por atrás ponerle una aigrette blanca muy voluminosa.

El modelo número 6 es una "Pierrette" con traje de taffetas blanco, adornado con botones de colores, según los gustos. Esos botones deben tener por lo menos de 7 a 8 centímetros de diámetro; se pueden reemplazar los botones por pompones de seda. El cinturón será de seda del mismo color que los botones o blanco. El calzado debe ser blanco, adornado con pompones iguales a los del vestido.

Alrededor del cuello se pone una ruche voluminosa de tul blanco. Los cabellos son tapados por una cofia de raso negro sobre la cual se pone un sombrerito de taffetas blanco adornado por una luna de cartón cubierta de tela plateada.

El modelo número 7 es un traje sencillo, estilo 1830. Es el peinado que da carácter al traje y se debe cuidarlo mucho y llevar los aros colgantes que se ven en el dibujo. Para hacer ese traje se elegirá un taffetas liso o floreado o a cuadritos. El cinturón será de la misma cinta que adorna la falda; las mangas serán de tul blanco.

El modelo número 8 es el "Gui", planta sagrada de los antiguos galos. Este vestido se puede hacer solamente de género blanco muy liviano, como muselina de seda, crespón o tul. El traje es escotado en punta atrás y adelante y adornado con guías de "Gui"; las medias y los zapatos son blancos, estos últimos adornados con un ramito de la misma planta. Los cabellos son sueltos, mezclados con guías de "Gui". La hoz puede ser de cartón, cubierta con papel dorado.



ca y sandalias de raso blancas. Los cabellos son recogidos y atados con cintas de raso blancas también.

El modelo 4 es original; los colores serán elegidos según el cutis y el gusto de cada una. La única recomendación que hacemos es de hacer el bolero bordado y el cinturón de terciopelo bastante oscuro para destacar bien sobre las otras partes del traje.

Los pantalones serán de raso flexible, cubiertos por una falda de tul transparente, cubierto de paillette o de perlas; poner abajo una hilera de perlas pesadas para que caiga bien. Los zapatos serán de terciopelo bordados con oro o plata. La blusa, bajo el bolero, será de tul o de muselina.

En el bolero hay que poner piedras brillantes de diferentes colores y poner las mismas piedras en el gorro. Ese gorro se hace con una forma de latón cubierta con terciopelo y bordado con piedras y galones dorados. Un ancho galón dorado adorna todo el rededor del bolero.

El modelo número 5 es de actualidad como el precedente: es un traje "Persane". El pantalón será de raso cubierto por un tul a paillettes, pero los dos cosidos juntos; el pantalón debe ser largo, hasta los tobillos; como terminación se le cose piedras largas todo alrededor. Además, se ponen brazaletes de color o dorados alrededor de los tobillos. Los zapatos serán dorados o plateados; se les añade fácilmente una punta como el dilújo, haciéndola de cartón, cubierto con la misma tela que el zapato.

La túnica será de tul de color más claro que los pantalones y con un latón "aeronette" abajo, escondido bajo una hilera de strass. La bata se hace con un forro de seda del mismo color que la túnica, cubierto por un tul del mismo color que la falda pantalón. Hay que adornarla



AHORA ES EL MOMENTO

EN QUE VD. NECESITA
ESTOS ARTICULOS

NOSOTROS LOS LIQUIDAMOS

ES INNEGABLE que el momento actual, es el que usted prefiere para sus viajes.

POR LO TANTO, una Liquidación **REAL** de artículos para viaje, no puede serle de más utilidad y conveniencia.

NECESITAMOS Liquidar totalmente nuestro departamento de **VALIJERIA** y artículos para viaje, y no vacilamos en perder en el costo, con tal de realizar a la brevedad posible el inmenso surtido que tenemos en stock.

NO DEJE DE VISITARNOS; su satisfacción no tendrá límites al convencerse de que, jamás creyó comprar artículos tan **NOBLES** a precios tan **BAJOS**.

N.º 1.—**VALIJA** cuadrada, muy sólida, en cuero color marrón.

Ctms.	25	30	34	37	42
	6.50	7.—	8.—	9.50	12.—

N.º 2.—**VALIJA** forma "Gladstone", de vaqueta marrón, muy recomendada por su solidez, artículo importado.

Ctms.	45	48	65	70	75	80
-------	----	----	----	----	----	----

24.— 30.— 36.— 39.— 43.35 50.—

N.º 3.—**Baúles** forma cabina, de madera, importados de Viena, imitación fibra, muy sólidos y livianos.

Ctms.	90	100	110
	36.—	38.65	43.35

N.º 4.—**BAÚL-CÓMODA**, de fibra, importado, con tres bandejas y divisiones, muy práctico para viajes largos. Artículo sólido y elegante.

Ctms.	100	110
	93.35	106.65

COLOSAL SURTIDO

en Neceseres, Valijas, Baúles, Sillas de viaje, Bolsas marinas, Mantas para viaje, Ponchos de Vicuña y de Guanaco, y todo cuanto artículo sea necesario para viajar con comodidad, a **PRECIOS DE LIQUIDACIÓN**.

LA
COOPERATIVA NACIONAL DE CONSUMOS

SUIPACHA Y SARMIENTO
B. A.



Entre nosotras

LAS MANOS (Continuación)

No basta tener manos suaves y blancas, es necesario además que sean elásticas y ágiles, y que los movimientos de los dedos sean libres y fáciles.

El masaje, dando flexibilidad a las manos, concluye por modificarlas.

Desde luego es útil contra la congestión sanguínea que tanto afea las manos. En este caso, activa la circulación frotar enérgicamente el dorso de la mano.

Para dar flexibilidad a la mano, hay que hacer masaje con la extremidad del pulgar, aplicándolo sobre todas las partes blancas, especialmente la palma, propensa a endurecerse. Conviene desterrar también esas carnosidades que se forman en la base de los dedos y suelen convertirse en callos. Un "amasamiento" vigoroso los extirpa, sin permitirles dejar rastro. Muchas veces la mano está configurada de tal manera que ofrece sobre el dorso los tendones directores de los músculos digitales, los cuales son como hilos subcutáneos de feísimo aspecto.

Nada tan desairado como los dedos en forma de espátula. Los dedos, en cambio, bien redondeados o graciosamente puntiagudos, son lindísimos. Para afilar mejor los dedos, hay que masajarlos por presión, describiendo "una hélice" desde su base a su extremidad, y cuidando de oprimir ésta fuertemente. Es prudente guardarse de la sinovia, esa sustancia que es a las

articulaciones lo que el aceite a los engranajes de las máquinas, y que se inflama o congestiona por efecto de alguna enfermedad o de la inacción. Los dedos que crujen, son aquellos cuyas articulaciones están un poco inflamadas.

Se procurará que no crujan, adelgazando sus



PERFUMES
LUBIN
PARIS



PAMPRES D'OR
BOUQUET GREUZE
LES JASMINES
TANET

VENDO LO QUE VALE \$ 70^{m/n}

Todo por \$ 40^{m/n}

Oferta limitada hasta el
día 15 de Febrero



1 APARATO último modelo, mide
29 × 29 y 54 × 56.
Membrana PERFECCIONADA

1 MUEBLE para 100 DISCOS.

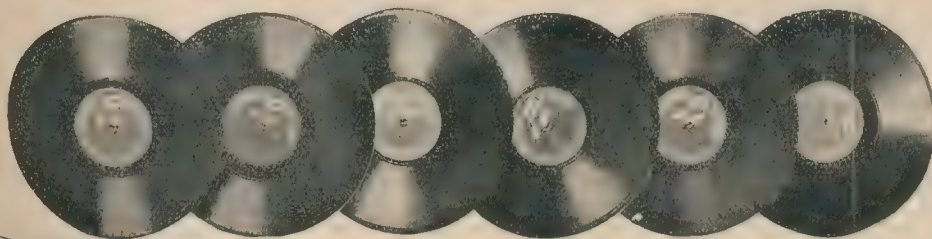
12 PIEZAS Columbia 25 ctms., Se-
rie C o T, a elegir dentro del Catá-
logo General.

500 PÚAS SONORA

EMBALAJE GRATIS

FLETE PAGO para cualquier punto
de la República Argentina

CATÁLOGOS GRATIS



CASA TAGINI PERÚ esq. Av. DE MAYO
BUENOS AIRES

La Púa SONORA no destruye los discos

coyunturas merced a una sencilla gimnasia, que consistirá en ir inclinando los dedos, uno a uno, de delante a atrás.

La muñeca debe moverse con desenvoltura para que los movimientos de la mano sean elegantes. La muñeca será ágil y fuerte, y habrá que moverla libremente en todos sentidos.

Se dará flexibilidad a la muñeca, echando primero la mano hacia atrás todo lo posible, inclinando luego hacia adelante con fuerza para dar a la articulación todo su movimiento. Después, cerrando el puño, hacerlo girar alrededor de la muñeca en todo sentido.

Cuando la mano está cansada de mucho escribir, hacer el mismo movimiento alrededor del puño, pero con los dedos abiertos.

Si se practican estos sencillos ejercicios a me-



nudo, las manos ganarán rápidamente en gracia, agilidad y elegancia.

No es suficiente tener manos blancas y flexibles. Los dedos deben terminarse también por uñas que sean dignas de ellos. La fealdad de las uñas destruye la belleza de la mano; en cambio la adornan poderosamente si son rosadas y brillantes y están bien cortadas.

La uña ideal es ovalada y ligeramente bombada, y tiene la misma forma del dedo, al que no sobrepuja mucho en longitud. Su base y sus costados están bien introducidos en la carne; ninguna membrana la cubre. Su coloración es de una hermosa transparencia nacarina, brillante y rosada. El pequeño círculo blanco que adorna su base es perfectamente visible. Su borde pulcramente limpiado y limado, no tiene en su centro más de dos milímetros de longitud. Las uñas demasiado largas son siempre feas.

La belleza de las uñas, por consiguiente, depende de su color, de su transparencia, y de su forma redonda. Unicamente un cuidado cotidiano y minucioso puede darles el pulimiento y el tinte nacarino que merecen tener. No estando bien limpias se tornan opacas y frágiles.

Inútil decir que nadie se debe morder las uñas. La uña tiene un cierto principio tóxico que es altamente perjudicial para el estómago. Además es feo. Es algo que estropea, irremisiblemente la belleza de la mano.

Indicaremos primeramente los objetos indispensables a la limpieza y embellecimiento de las uñas.

Son los siguientes: Una pinza, unas tijeritas finas y curvas, una piedra pómez afilada y aplastada, un pulidor de badana, un raspador, un frasco de vaselina boricada y las pastas y polvos citados más adelante para dar brillo.

El crecimiento de las uñas es constante. Por regla general se renuevan cada tres meses. De aquí que debemos cuidárnoslas todos los días esmeradamente.

Primeramente, sumergir las puntas de los dedos durante dos minutos en agua tibia boricada y aromatizada con algunas gotas de esencia de or-

sas. Enjuagarlas después, pero sin secarlas del todo; luego con el mango marfileño del raspador quitar ligeramente las sutiles membranas secas que afean la base y los costados de las uñas. Pasar la punta del raspador entre ellas y la yema del dedo a fin de dejarlas perfectamente limpias.

Para quitar cualquier clase de manchas, emplear el limón.

Cortar las uñas, cuando son muy largas, con la tijera curva, redondeándolas después con la lima, según la forma que quiera cada cual. Mojarlas por segunda vez en el agua boricada, enjuagarlas y envolverlas con un poco de vaselina boricada; secarse luego con una franela y la sangre dará a la uña una agradable tonalidad rosada.

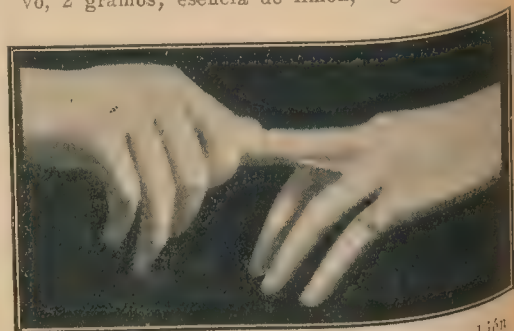
Se obtendrán mejores resultados empleando alguna de las preparaciones siguientes:

Para lustrar las uñas hacer preparar la pasta siguiente: Lanolina, 5 gramos; aceite de boudreau, 5 gramos; magnesia, 20 gramos; tintura de styrax, 5 gramos; carmin, 25 gramos.

Después de pasar la pasta sobre las uñas, frotarlas después con un pedazo de gamuza.

Cuando las uñas son delicadas y se rompen fácilmente, ponerles la pomada siguiente a la noche, antes de acostarse: Aceite de almendras dulces, 30 gramos; cera blanca, 50 gramos; colophano, 5 gramos; alumbre, 1 gramo.

También se recomienda la crema de tártaro preparada con las substancias siguientes: Aceite de tártaro, 20 gramos; aceite de olivas, 20 gramos; cera blanca, 10 gramos; alumbre en polvo, 2 gramos; esencia de limón, 2 gramos.



La vaselina y el ácido salicílico dan también buenos resultados. He aquí la receta: Lanolina, 10 gramos; vaselina, 10 gramos; ácido salicílico, un gramo y medio.

Algunas prefieren un polvo a una crema; se puede preparar un polvo excelente con la fórmula siguiente: Cachou, 15 gramos; quinquina colorada, 15 gramos; algunas gotas de tintura de styrax.

No recomiendo el uso de los barnices ya preparados, útiles solamente en el teatro, donde el tiempo apremia, y en que, por las condiciones ópticas de la escena, los colores deben ser exagerados; pero que al limpiarse siempre es con perjuicio de las uñas.

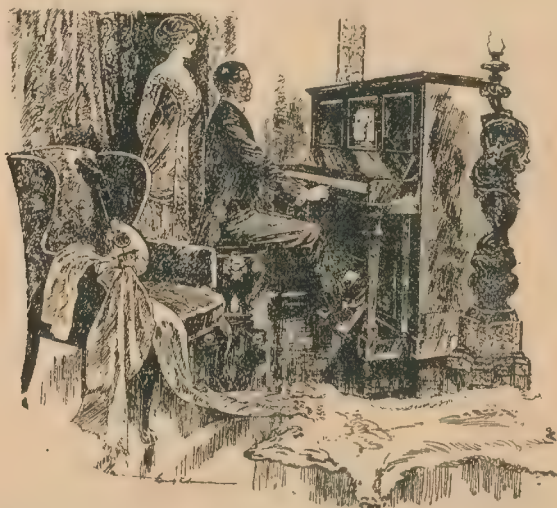
Doy una receta de barniz, pero solamente para cuando se necesita esconder alguna mancha en las uñas: Tintura de myrra, 15 gramos; amoníaco, 1 gramo; carmin de cochinilla, 5 gramos; cosina, 10 centigramos.

Ese barniz se pone con un pincelito. En mi próxima crónica hablaremos de los brazos, y de la manera de cuidarlos para que sean blancos y hermosos.

AURORA.

AL HACERSE PROPIETARIO
DE UNA
"PIANOLA - PIANO"
("STEINWAY", "WEBER" o "STECK")

Puede tocar inmediatamente por sí mismo cualquier trozo de música selecta, lo mismo un vals de Lehar o Strauss, que un Nocturno de Chopin o una Sinfonía de Beethoven, dejando a su cuidado el ritmo y la expresión de la música interpretada, y permitiéndole dar a la misma el colorido y el sentimiento que ella le inspira.



La "PIANOLA Piano" (la combinación, en un solo instrumento, de la ingeniosa "PIANOLA" con un piano de primera marca) suprime solamente la intervención directa (técnica) del ejecutante en el juego del teclado.

ES, SIN DISPUTA ALGUNA, LA MEJOR DISTRACCION PARA EL HOGAR

Al comprar una "PIANOLA Piano" exíjase que estas palabras estén inscriptas en la tapa del instrumento.

INVITAMOS cordialmente á las personas interesadas á visitar nuestro Salón para ver, oír y probar por sí mismas estos maravillosos instrumentos.

ÚNICOS Y EXCLUSIVOS IMPORTADORES:

C. J. CHRISTIE e Hijo
"SALÓN ÆOLIAN"

830, CANGALLO, 832

Buenos Aires

SE DAN FACILIDADES DE PAGO

Casa Sucursal: CHARCAS, 1372

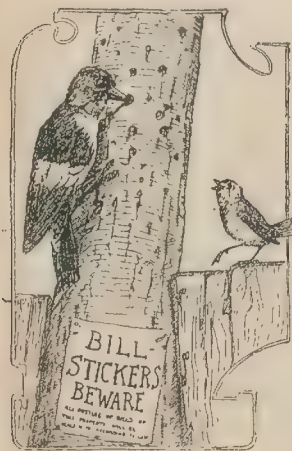
PÍDASE CATÁLOGO ILUSTRADO "F"

NOTA. — La casa se encarga de afinaciones y cuenta con personal técnico competente europeo para la compostura de toda clase de pianos y de tocadores automáticos.

La caricatura y los animales

Hay en los animales un fondo de humorismo que los que se dedican a observarlos de cerca no pueden dejar de notar. El cuervo, por ejemplo, no es tan astuto como la urraca; los perros parecen que van perdiendo su divertido humor al paso que van envejeciendo, o por lo menos, que les domina el horror del ridículo: fijaos en la actitud lastimosa del can cuando sospecha que se burlan de él.

La naturaleza del hombre es tal



—¿No sabe leer? Está prohibido trepar a los árboles.



—¡Paciencia, amigo, que no tardará en llegarte el desayuno!

que no alcanza a penetrar el "esprit" de los animales si no es atribuyéndoles ideas y costumbres parecidas a las que él mismo tiene, hasta cierto punto. Los caricaturistas que tratan asuntos de animales pintan escenas semihuma-

con cierta melancolía en que, en la vida, muchas cosas que apetece-mos no están al alcance de nuestra mano.

Las chuscadas a costa de los ciempiés son por lo menos tan numerosas como las patas de esa familia de in-

rada: "Paciencia, amigo, antes de un minuto te llegará el almuerzo". La pobre oruga, ignorante de su suerte, continúa subiendo al árbol, en tanto que el impaciente gorrión parece más dispuesto a ir a buscar el almuerzo a mitad de camino.

Otro artista del mismo género, Mr. Lutz, nos presenta dos pobres patos mirando a una araña que está fuera de su alcance y la que se merendarían de muy buena gana. Esto nos lleva a pensar



—¡Ven, escápate conmigo!
—¡Imposible, estoy dentro de una jaula sin alambres!



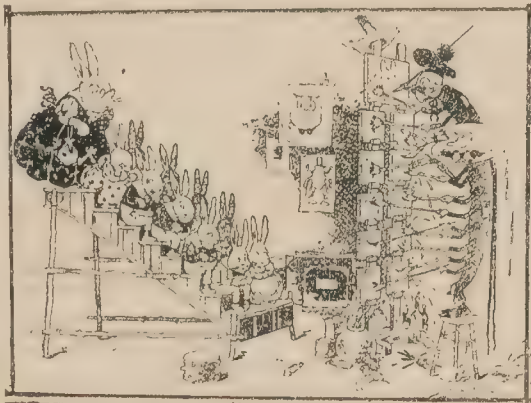
—¡Cielos! ¡Yo que le creía en el Africa!



—No me moleste más, señor guarda; todavía no tienen la edad.

nas para obtener el efecto deseado, distinguiéndose en este nada fácil género, algunos artistas norteamericanos y de ellos reproducimos aquí varios dibujos para que los lectores se den mejor cuenta.

Mr. Walt Kuhn ha llegado a crearse una reputación gracias a sus divertidos dibujos de animales, y el primero de nuestros grabados nos ofrece un feliz ejemplo: aparece en él un gorrión que dice a su impaciente cama-

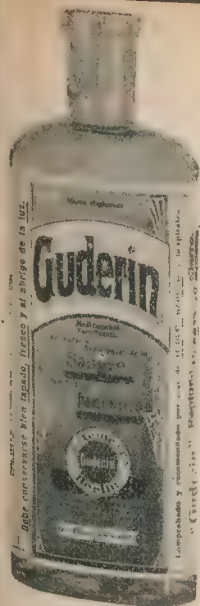


—¡Es maravilloso, señor Ciempiés, cómo puede usted hacer a la vez una docena de retratos!

sectos.

En otro grabado puede verse que el artista, Mr. Harrison Eddy, ha dotado de destreza a todas las patas del bicharraco, de tal suerte que a éste le es fácil pintar a la vez los doce retratos de una familia entera de conejos, con el natural asombro de Mamá Coneja.

Otra reproducción de un dibujo de Mr. W. R. Graupner, pone en evidencia los perjuicios que pueden venir-seles encima a los hom-



Renacen las fuerzas, tomando

GUDERIN

El específico comprobado por más de 12.000 médicos europeos y americanos. El que puede exhibir mejores certificados de éxito.

Deben tomarlo todas las personas débiles, niños o adultos, los neurasténicos, los convalecientes de enfermedades, las señoras después del parto. Mejora el color porque aumenta inmediatamente la hemoglobina de la sangre.

Todo el sistema nervioso
se regenera, TOMANDO

GUDERIN

PÍDASE EN LAS BUENAS FARMACIAS

AGENTE GENERAL PARA LAS REPÚBLICAS ARGENTINA, URUGUAY, PARAGUAY Y BOLIVIA

Farmacias y Oficinas
Químicas

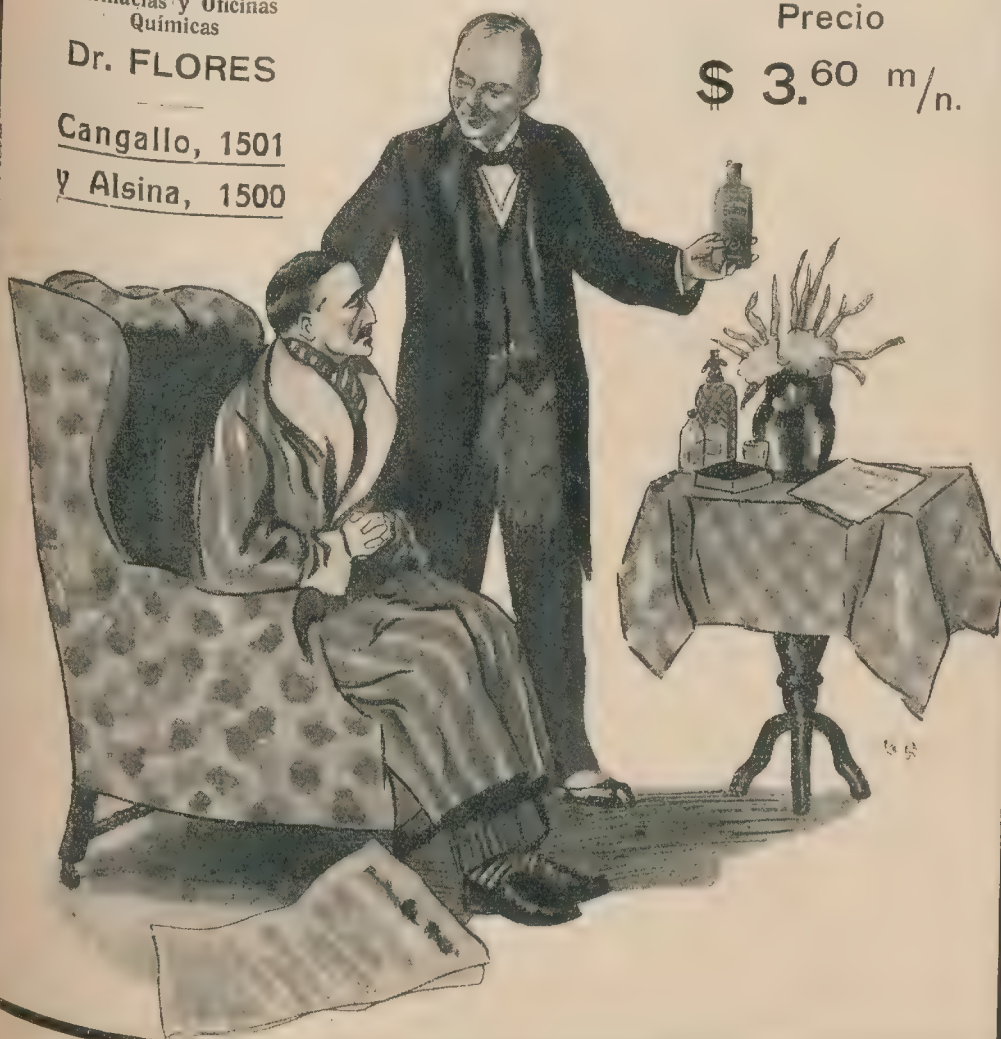
Dr. FLORES

Cangallo, 1501

y Alsina, 1500

Precio

\$ 3.⁶⁰ m/n.





POR 15
DESDE el LUNES

BAZAR

DURANTE
Ocasiones

Copas de vidrio liso, para agua, la do. \$ 1.10
cena
Platitos cartón piedra, varios gustos, en co-
lores negro 6 colorado, para bo-
tellas, la docena pesos 0.40. Para co-
pas, la docena \$ 0.25



Aceiteras modelos nuevos, de metal niquelado,
con cinco frascos de cristal \$ 2.75
tallado.
Platos porcelana "Limoges", decorado con pa-
sajes y figuras, sobre fondo de co-
lor y filete oro, cada uno \$ 0.80
Baldes de bronce niquelado, para refres-
car botellas, Cada uno \$ 2.45

Juego de cubiertos de metal blanco
inalterable, calidad muy reforzada, compuesto de
44 piezas. COMPOSICION DEL JUEGO
6 cuchillos para mesa 6 tenedores para postre
6 tenedores para mesa 6 cucharas para postre
6 cucharas para mesa 1 cucharón
6 cucharitas para café 1 cuchara para guiso
6 cuchillos para postre

16²⁵

BATERIA DE COCINA FIERRO BATIDO ENLOZADO,

OLLAS con tapa enlozadas, color
marrón extra:
Capacidad. — Litros
4 5 1/2 9 1/2 12 14 1/2 18
\$ 1.95 2.50 3.40 3.95 4.75 5.75

CACEROLAS derechas enlozadas, con
tapa enlozadas, color marrón extra:
Diám. 16 18 20 22 24 26
\$ 1.40 1.65 1.95 2.35 2.90 3.45

PAVAS con fondo plano, enlozadas,
color marrón extra:
Cap. Litros:
1 1/2 2 2 1/2 3 1/2 4 5 1/2 6 1/2
\$ 1.75 2.10 2.45 2.90 3.30 3.75 4.25
8 1/2 10 12 15
\$ 4.90 6.— 7.10 8.20

COLADORES para caldo, fondo movi-
ble, enlozado, color marrón extra:
Diám. 18 20 22 24
\$ 1.20 1.30 1.50 1.70

CACEROLAS cónicas con pico y ta-
pa, enlozadas, color marrón extra:
Diámetro:
10 12 14 16
\$ 0.70 0.90 1.— 1.25
18 20 22 24
\$ 1.40 1.60 2.— 2.45

CUCHARONES enlozados, color ma-
rrón extra:
cm. 11 12 13
\$ 0.50 0.55 0.60

INVITAMOS á nuestra favorecedoras de la Capital y Provincias á hacer sus compras ó

PIDAN EL CATÁLOGO DE BAZAR Y

A LA CIUDAD DE

DIAS SOLAMENTE

2 de FEBRERO hasta el LUNES 16 incluso

EXPOSICIÓN ESPECIAL Y MENAGE

LOS 15 DIAS DE EXPOSICIÓN
EXCEPCIONALES.



Juegos de mesa semi-porcelana inglesa, decorados
nuevos, en varios colores, \$ 19.50
compuesto de 83 piezas. El juego

Juegos de mesa porcelana "Limoges Haviland", de-
corado con flores y fileteado oro
en todas las piezas, varios dibujos, 83 piezas. El \$ 46.00



Biscocheras

de cristal Bohemia,
de color, con tapa de
metal niquela-
do. Cju. \$ 0.85



Botellones con

vaso
y plato, para mesa de
luz, en cristal "Bo-
hemia", decorado con
oro. El juego \$ 0.95
de 3 piezas \$ 0.95



Jarras de cristal

de cristal
"Bohemia",
decorado y tapa de
metal niquelado, de
1 1/2 litro 1 litro
\$ 1.45 1.20



Juegos de 4 ó 6 tarros, latón reforza-
do, decorado en varios gus-
tos. El juego \$ 0.90

COLOR MARRON EXTRA

JARRAS con tapa, enlozadas, color
marrón extra:
Cap. Litros:
1 1/2 1 2 2 1/2 3
\$ 0.85 1.10 1.75 2.10 2.50

TARROS con tapa, para leche, enlo-
zados, color marrón extra:
Cap. Litros:
1 2 3 4 5
\$ 1.40 1.95 2.35 3.— 3.40

SARTENES para salsas, enlozadas,
color marrón extra:
cm. 20 22 24 26 28 30
\$ 0.70 0.85 1.10 1.25 1.50 1.75

Tazas semi-porcelana inglesa, decora-
da con flores y filete oro.
Café Té Almuerzo
La doc. \$ 2.20 3.40 4.50

Juegos de copas y botellones
de cristal "Legras", compuesto de 12 co-
pas para agua, 12 para vino, 12 para
oport, 12 para licor y 2 botellones para
agua y vino. El juego de 50 pie-
zas \$ 9.50

ESPUMADERAS enlozadas color ma-
rrón extra:
cm. 10 11 12 13
\$ 0.35 0.40 0.45 0.50

CAFETERAS filtro, enlozadas, color
marrón extra, para
6 8 10 12 tazas
\$ 3.50 3.60 3.75 4.80

Juegos para lavatorio de lo-
za in-
glesa, estampado en color rosa ó
verde, sobre fondo blanco, com-
puesto de 6 piezas. El jue-
go \$ 5.95

LEBRILLOS enlozados, color marrón
extra:
Tam. 28 32 36 40 44 48
\$ 1.65 2.50 3.25 3.90 5.25 6.25

pedidos, antes del 16 de Febrero, para poder aprovechar de estos **Precios de Exposición**
MENAGE - SE REMITE GRATIS

LONDRES

Carlos Pellegrini y Corrientes
Buenos Aires

La caricatura y los animales



—¡Ay, hermanito, me temo que esta vez se nos escape la merienda!

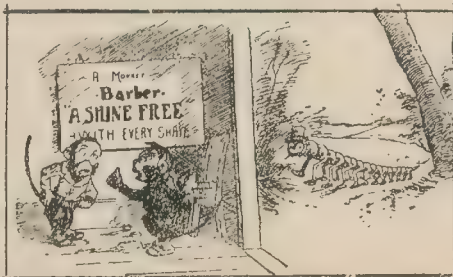
barba tendrá derecho a lustrarse gratis los botines. El dependiente que ve llegar al señor Ciempiés previene a su patrón, el cual queda aterrado ante la idea de los botines que habrá que lustrar.

Todo el mundo conoce la antigua costumbre de los países sajones de que los niños pongan sus botines al pie de la cama la noche de Navidad. En tanto que los chicos duermen, sus padres van a llenar los botines de bombones y juguetes que, por la mañana al despertarse, llenan de gozo a sus pequeños amos. Esta costumbre es la que

bres de negocios norteamericanos demasiado audaces y emprendedores. El macaco peluquero, con el fin de atraerse clientela, ha puesto un cartel anunciando que todo cliente que se haga la

ha inspirado otra caricatura muy popular que se titula "El monopolizador de Navidad".

Puede verse en otra a una avestruz "de la mejor sociedad" que, para ir según las exi-



—¡Quite el cartel, patrón, que viene el señor Ciempiés!



—¡Yo siempre he admirado a los grandes hombres!

gencias de la última moda, ha sido obligada a invertir el orden natural, adornándose la cabeza con las plumas... de la cola. Son éstos, pequeños sacrificios a

que debe someterse todo pájaro que aspire a figurar en sociedad, porque la sociedad lo exige.

Las famosas aventuras de caza del expresidente de los Estados Unidos, Mr. Roosevelt en el África, proporcionaron a la prensa de su país y de todo el mundo asunto para innumerable caricatura en que figuraban animales. Los ojos y los dientes de Roosevelt han dado, sin género de

La caricatura y los animales

servación es una caricatura de Kuhn; para ridiculizar la atracción que ejercen en nosotros las cualidades o prendas que no poseemos o son contrarias a las nuestras,



—¡Siempre tan orgulloso el gallo ese!
—Es que se cree descendiente directo de la gallina que puso el "huevo de Colón".

duda, no poco dinero que ganar a los caricaturistas de allende el canal de Panamá, durante los diez o quince últimos años.

Durante la estadía de Roosevelt en el continente africano, Mr. Walker imaginó una vaca marina, apareciéndose de improviso a dos osos polares, los que caen de espaldas, medio muertos de pavor, a la vista del enemigo a quien creían a cientos de leguas de allí. Intencionada y llena de fina ob-



—Tenías razón, compañero; no hay nadie dentro.



El visitante. — Decime, Bill: ¿está tu hermana en casa?
—Sí, pero no se ha levantado todavía.

presenta a una dama-pelicano admirando a un flamenco de largas patas, al que dice: ¡"Siempre he admirado a los grandes hombres"! En estos tiempos que corren y en los que tanto se habla y escribe de la telegrafía sin alambres o hilos, ¿por qué no habría de ocurrírsele a alguien una jaula sin alambres también, en que el pájaro estuviese prisionero con la ilusión de la libertad? Mr. Smith ha tratado bien esta idea.

SE PROHIBE LEER

a los que disfrutan de placeres y dichas LAS TRES LLAVES DE LA FORTUNA. ¿Desea Vd. también acabar con las penas, hacer su vida feliz, tener suerte en todo, la salud, el bienestar, el placer honesto y fácil, la fortuna bien conquistada, en fin, abrirse el camino de la dicha? Pida sin retardo el libro LAS TRES LLAVES DE LA FORTUNA, que posee las armas para combatir en la lucha por la vida y hace salir vencedor a quien esgrima sus enseñanzas.

El triunfo en la existencia depende de este libro, verdadero tesoro, y se remite a todas partes GRATIS, incluyendo 10 ctvs. en estampillas y franqueando con otros 10 ctvs. las cartas que de toda Sud América deben dirigirse únicamente a la más seria y acreditada:

Casa "THE ASTER" Casilla Correo, 531 (R. O. del U.) Montevideo

HAY QUIEN TIENE OJOS Y NO VE

Muchos se pasan la vida buscando con qué aliviar sus dolencias, y no encuentran la panacea. Pues bien, nada hay tan eficaz para la curación de la avariosis y enfermedades de la piel como el X 2. La ciencia y muchos enfermos, agradecidos así lo reconocen.

El X 2, se vende en todas las buenas droguerías y farmacias.

Pidan folletos a **PINO Y CIA.** LIMA 470-BS. AIRES

A los coleccionistas de "FRAY MOCHO"

Están ya listas en nuestra administración, las tapas para la encuadernación de los ejemplares del primero, segundo, tercero, cuarto bimestre de 1912, primero, segundo, tercero, cuarto, quinto y sexto de 1913, como también los índices correspondientes.

PRECIOS DE LAS ENCUADERNACIONES:

En tela: \$ 1.50. En cuero: \$ 3.

Tapas sueltas: en tela, \$ 0.75; en cuero, \$ 2.50.

Las encuadernaciones se pagan adelantadas

RIVADAVIA, 2001 ♦♦♦ AMEUBLEMENT

Muebles para el Campo
Camas de Bronce
Vestíbulos de Mimbre

GRANDIOSA

LIQUIDACIÓN

Dormitorios

desde

\$ 100

Comedores

desde

\$ 120

S. SCHIFFRIN & Hno. Presente este aviso después de haber efectuado su compra y obtendrá el 10 % de bonificación.

La caricatura y los animales



—¡Ay, hermanito, me temo que esta vez se nos escape la merienda!

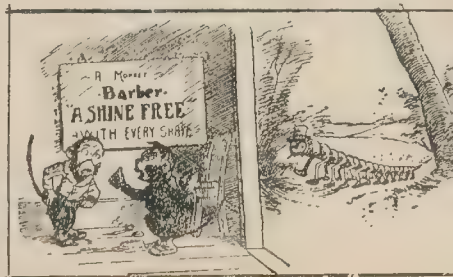
barba tendrá derecho a lustrarse gratis los botines. El dependiente que ve llegar al señor Ciempiés previene a su patrón, el cual queda aterrado ante la idea de los botines que habrá que lustrar.

Todo el mundo conoce la antigua costumbre de los países sajones de que los niños pongan sus botines al pie de la cama la noche de Navidad. En tanto que los chicos duermen, sus padres van a llenar los botines de bombones y juguetes que, por la mañana al despertarse, llenan de gozo a sus pequeños amos. Esta costumbre es la que

bres de negocios norteamericanos demasiado audaces y emprendedores. El macaco peluquero, con el fin de atraerse clientela, ha puesto un cartel anunciando que todo cliente que se haga la

ha inspirado otra caricatura muy popular que se titula "El monopolizador de Navidad".

Puede verse en otra a una avestruz "de la mejor sociedad" que, para ir según las exi-



—¡Quite el cartel, patrón, que viene el señor Ciempiés!



—¡Yo siempre he admirado a los grandes hombres!

gencias de la última moda, hase visto obligada a invertir el orden natural, adornándose la cabeza con las plumas... de la co'a. Son éstos, pequeños sacrificios a

que debe someterse todo pájaro que aspire a figurar en sociedad, porque la sociedad lo exige.

Las famosas aventuras de caza del expresidente de los Estados Unidos, Mr. Roosevelt en el Africa, proporcionaron a la prensa de su país y de todo el mundo asunto para innumerables caricaturas en que figuraban animales. Los ojos y los dientes de Roosevelt han dado, sin género de

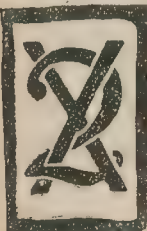


SE PROHIBE LEER

a los que disfrutan de placeres y dichas LAS TRES LLAVES DE LA FORTUNA. ¿Desea Vd. también acabar con las penas, hacer su vida feliz, tener suerte en todo, la salud, el bienestar, el placer honesto y fácil, la fortuna bien conquistada, en fin, abrirse el camino de la dicha? Pida sin retardo el libro LAS TRES LLAVES DE LA FORTUNA, que posee las armas para combatir en la lucha por la vida y hace salir vencedor a quien esgrima sus enseñanzas.

El triunfo en la existencia depende de este libro, verdadero tesoro, y se remite a todas partes GRATIS, incluyendo 10 ctvs. en estampillas y franqueando con otros 10 ctvs. las cartas que de toda Sud América deben dirigirse únicamente a la más seria y acreditada:

Casa "THE ASTER" Casilla Correo, 531 (R. O. del U.) Montevideo



HAY QUIEN TIENE OJOS Y NO VE

Muchos se pasan la vida buscando con qué aliviar sus dolencias, y no encuentran la panacea. Pues bien, nada hay tan eficaz para la curación de la avariosis y enfermedades de la piel como el X 2. La ciencia y muchos enfermos, agradecidos así lo reconocen.

El X 2, se vende en todas las buenas droguerías y farmacias.

Pidan folletos a **PINO Y CIA. LIMA 470 - BS. AIRES**

A los coleccionistas de "FRAY MOCHO"

Están ya listas en nuestra administración, las tapas para la encuadernación de los ejemplares del primero, segundo, tercero, cuarto bimestre de 1912, primero, segundo, tercero, cuarto, quinto y sexto de 1913, como también los índices correspondientes.

PRECIOS DE LAS ENCUADERNACIONES:

En tela: \$ 1.50. En cuero: \$ 3.

Tapas sueltas: en tela, \$ 0.75; en cuero, \$ 2.50.

Las encuadernaciones se pagan adelantadas

La caricatura y los animales



— ¡Siempre tan orgulloso el gallo ese!

— Es que se cree descendiente directo de la gallina que puso el "huevo de Colón".

duda, no poco dinero que ganar a los caricaturistas de allende el canal de Panamá, durante los diez o quince últimos años.

Durante la estadía de Roosevelt en el continente africano, Mr. Walker imaginó una vaca marina, apareciéndose de improviso a dos osos polares, los que caen de espaldas, medio muertos de pavor, a la vista del enemigo a quien creían a cientos de leguas de allí.

Intencionada y llena de fina ob-

servación es una caricatura de Kuhn; para ridiculizar la atracción que ejercen en nosotros las cualidades o prendas que no poseemos o son contrarias a las nuestras,



— Tenías razón, compañero; no hay nadie dentro.



El visitante. — Decime, Bill: ¿está tu hermana en casa?

— Sí, pero no se ha levantado todavía.

presenta a una dama-pelicano admirando a un flamenco de largas patas, al que dice: ¡"Siempre he admirado a los grandes hombres"!.

En estos tiempos que corren y en los que tanto se habla y escribe de la telegrafía sin alambres o hilos, ¿por qué no habría de ocurrírsele a alguien una jaula sin alambres también, en que el pájaro estuviese prisionero con la ilusión de la libertad? Mr. Smith ha tratado bien esta idea.

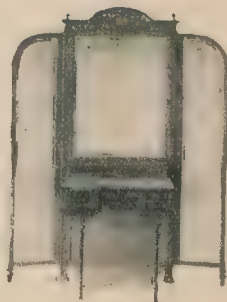
RIVADAVIA, 2001 ♦ ♦ ♦ AMEUBLEMENT



Muebles para el Campo
Camas de Bronce
Vestíbulos de Mimbre

GRANDIOSA

LIQUIDACIÓN



Dormitorios

desde

\$ 100



Comedores

desde

\$ 120

S. SCHIFFRIN & Hno. ☐ Presente este aviso después de haber efectuado su compra y obtendrá el 10 % de bonificación.

LA GRAN LIQUIDACIÓN

que efectuamos es verdadera, los precios que ofrecemos son los mejores en relación con sus precios. Comprando una sola vez en cualquiera de nuestras casas, nos dará Vd. la razón.

LA GRAN LIQUIDACIÓN DE TRAJES PARA HOMBRE



Trajes de casimir fantasía, modelos de gran moda, corte irreprochable los liquidamos a pesos 31.—, 47.—, 41.—, 36.— **24.50**
29.— y \$

Ambos de saco y pantalón, confeccionados de iranela, artículo especial para verano, los liquidamos a \$ 32.—, 28.50, 24.50, 19.50 y . . . \$ **16.—**

Ambos de saco y pantalón, confeccionados de brin, gustos modernos, modelos muy chic, artículo de muy buena calidad, los liquidamos a \$ 17.50, 12.50, 9.90 y \$ **6.50**

Trajes para chauffeurs, confeccionados en brin, artículo esmeradamente confeccionado, los liquidamos a \$ 27.—, 21.— y \$ **7.90**

Chalecos confeccionados en brin de piqué, blanco y de color fantasía, gran variedad de gustos y modelos, los liquidamos a pesos 6.90, 4.50 y . . . \$ **3.80**

Hemos rebajado los precios de una gran cantidad de modelos, que la falta de espacio no nos permite detallar, pero que una visita dará a usted la ocasión de conocer la manera de cómo vestir elegante y económicamente.



UNA GRAN COLECCIÓN DE CORBATAS

en distintas clases y formas, todas de última moda, entran en esta colosal liquidación todas las calidades.

VENGA A ELEGIR UN BUEN SURTIDO, a \$ **1.50**

Este aviso es para todos los hombres elegantes, amantes de vestir bien. Comprada bien que no le ofrecemos a usted más que artículos recién llegados y por consiguiente de última moda. QUEREMOS VENDERLO TODO SEA AL PRECIO QUE SEA. VENGA EN SEGUIDA Y TENDRÁ MILLARES DONDE ELEGIR

La GRAN LIQUIDACIÓN de los ARTÍCULOS de CAMISERÍA

Camisae de zephyr, colores inalterables, pechera a tablitas, con puños derechos, medidas del 34 al 47, las liquidamos a \$ **2.95**

Calzoncillos de zephyr, clase especial, colores fímes alto reforzado, cinta y botón en los bajos, confección prolija, los liquidamos a \$ **1.75**

Trajes de Pyjamas, en zephyr especial, colores inalterables, bien confeccionados, muy prácticos y de mucha duración, los liquidamos a \$ **3.80**

Camisae de zephyr, gustos especiales de la Casa "Gotham", de New York toda abierta adelante, ½ puño, pechera negligé, cuyo precio original es de \$ 7.—, las liquidamos a \$ **3.90**

Camisae de zephyr de la Casa "Gotham" de New York, gustos especiales, toda abierta adelante, pechera a tablitas, ½ puño, su precio original es de \$ 8.—, las liquidamos a \$ **4.85**

Camisae de tela francesa, de calidad extra, colores inalterables, gran variedad de gustos, pechera negligé con puños redondos, las liquidamos a \$ **2.25**

Miles de compradores han salido maravillados de sus ventajosas compras. Venga usted a engrosar el número de clientes complacidos.



NO HAGA LAVAR
SU SOMBRERO DE PAJA;
TÍRELO... Y COMPRA
UNO NUEVO POR \$ **1.20**

Tenemos en existencia los mejores sombreros. Sus precios son los más bajos de plaza.

ALMACENES
SUDAMERICANOS

GATH &

Buenos Aires - CASA MATRIZ B^{ME} Mitre y Florida

LA GRAN LIQUIDACIÓN

que efectuamos es verdadera. Las ofertas que hacemos en nuestros avisos son exactas. La verdad es la que nos inspira al redactarlos. Una visita a cualquiera de nuestras casas dejará a Vd. convencido.

En nuestra GRAN LIQUIDACIÓN hemos dado preferente atención al PALACIO DE LOS NIÑOS. — El numeroso público que ha sido comprador durante los últimos días ha podido comprobar que nuestras ofertas son sinceras: es decir, que liquidamos de verdad. Vea los detalles siguientes:



Trajes forma blusa rusa, de brin color rayado, clase especial, cualquier edad de 4 a 13 años, los liquidamos, a. \$ **1.95**

Trajes forma cazador, de brin color, dibujos nuevos, fantasía, clase fina, cualquier edad de 4 a 13 años, a. \$ **4.45**

Trajes marinero, artículo inglés, de brin galatea, rayado, blanco y azul extra, cuello postizo, de brin azul, adornado con tres cintas blancas, cualquier edad de 2 a 10 años, los liquidamos, a. . . . \$ **3.30**

Trajes marinero, artículo inglés, de brin de algodón blanco, clase fina, doble cuello y puños de brin azul extra, cualquier edad de 2 a 10 años, los liquidamos, a. . . . \$ **5.40**

Trajes saquito marinero, de brin color, nuevos dibujos, clases muy finas, doble cuello de brin azul marino, adornado con sesgos y soutache blanco, chaleco de piqué blanco, botones de nácar extra, cualquier edad de 3 a 10 años, los liquidamos, a. \$ **6.90**

Trajes tailleur para señoritas, confeccionados en brin rayado, forma muy elegante, talles del 36 al 42, cuyo precio original es de \$ 12.50, los liquidamos a. . . . \$ **2.90**

Trajes tailleur, formas muy nuevas, confeccionados en brin de puro hilo, en todos los colores y en todos los talles, cuyo precio original es de pesos 29.50, los liquidamos a. \$ **7.50**

Vestidos y kimonos de algodón, pintados, para niñas de 2 a 4 años, los liquidamos a. \$ **0.95**

Blusas de algodón, blancas, adornadas de broderie, alforcitas y biesses de color, para señoritas, talles del 36 al 42, las liquidamos a. . . \$ **0.55**

Polleras de clarín, blancas, bordadas, adornadas con valencianas y petit plis, talles del 36 al 42, las liquidamos a. \$ **0.95**

Guardapolvos de alpaca, clase muy fina, en todos los talles, los liquidamos a. \$ **3.90**



Lo principal es que usted venga para convencerse de que, al comprar en nuestras casas, todas las ventajas son a su favor.



Continúa con el mayor éxito la liquidación del célebre calzado "**PACKARD**" **9.95**
FABRICACIÓN NORTEAMERICANA

En el calzado "Packard" se emplean los mejores materiales. La mano de obra es prolija. Las formas son anatómicamente estudiadas. Todo esto hace que el calzado "Packard" sea recomendable en todos conceptos.

Si usted tiene interés en conservar sus pies sanos; si a usted le gusta calzar elegantemente; si usted es hombre económico, USTED DEBE COMPRAR EL CALZADO "PACKARD", EL CUAL REUNE, ABSOLUTAMENTE TODAS LAS VENTAJAS,

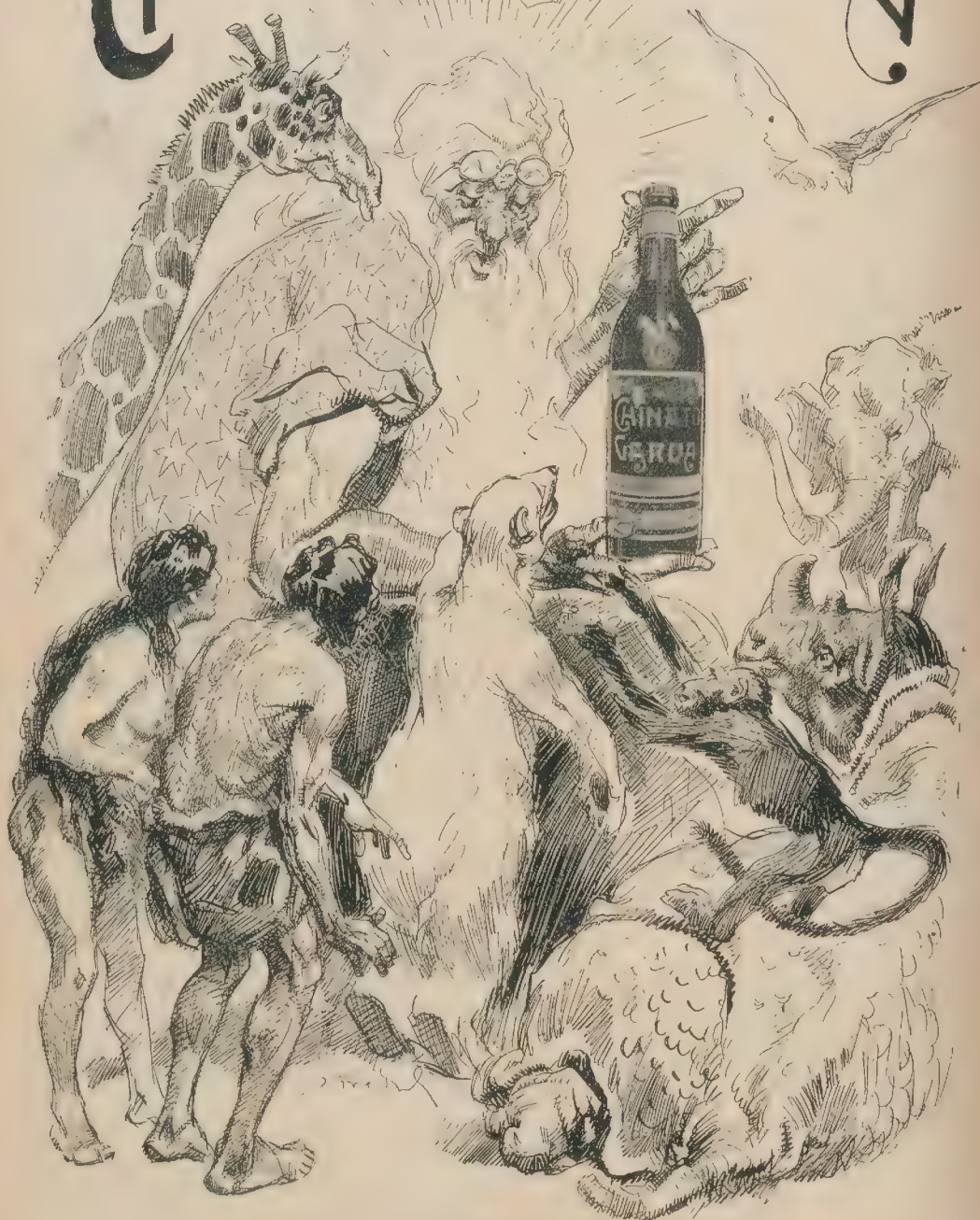
En época normal vendemos este calzado hasta \$ 15.— y resulta muy barato, HOY en nuestra GRAN LIQUIDACIÓN hemos decidido liquidar los 15.000 pares que tenemos en existencia al ínfimo precio de \$ **11.50** y. \$

9.95

CHAVES L^{DA}

ANEXO Ada. de Mayo, Perú y Rivadavia-PALACIO DE LOS NIÑOS-Florida y Sarmiento

LA OBRA MAESTRA CHINATO GERDA



ÚNICOS INTRODUCTORES:

VICTOR M. PIAGGIO & Cía.

PERÚ, 1340 - Buenos Aires

--

Sucursal en Rosario: Sarmiento 852

FRAY MOCHO

LUIS PARDO
REDACTOR

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTISTICO Y DE ACTUALIDADES

CARLOS CORREA LUNA
DIRECTOR

JOSÉ M. CAO
DIBUJANTE

Año III

BUENOS AIRES, 30 DE ENERO DE 1914

N.º 92

Por no ser menos



- Don Victorino quiere ir a Palermo y pregunta si hay estación telegráfica allí.
— ¡Qué idea tan rara!
— Es que como el presidente le telegrafió desde Ferrari que había llegado sin novedad, él quiere comunicarle que ha llegado sin novedad a Palermo.

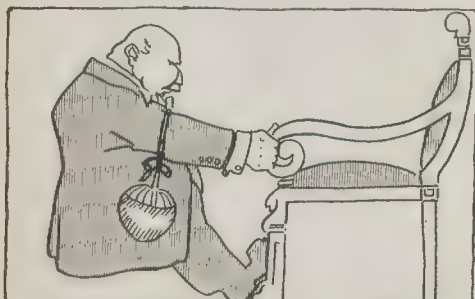
Dib. de Cao

Simfonía

¿Que no sesiona el Congreso?
Bueno, pues que lo clausuren;
no creo que haya, por eso,
dos personas que se apuren,
máxime estando patente
la cosecha excepcional
obtenida hasta el presente
de la siembra congresal.
¿Sesionar?... Fuera estulticia;



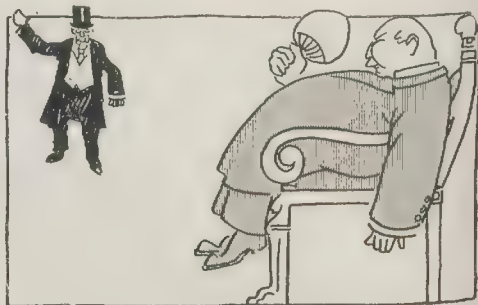
¿discutir?... Linda gansada...
y más no siendo propicia
para ello la temporada.
¡Al mar! ¡a la sierra! ¡y presto!
lo demás es desatino,
y que se quede en su puesto,
si acaso, don Victorino.
Que le derrita el calor,



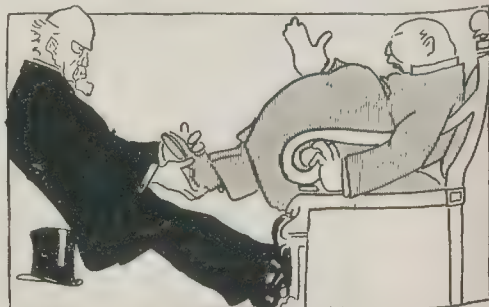
que, si quiere, se desfogue
dándole al ventilador
y reniegue y monologue:
"¡Cuán presto se va el poder!
—pensará de mala gana—
Ayer... hoy... ser o no ser...
¿qué me reserva el mañana?
¿Qué gané con amueblar
este despacho a mi gusto
si más no le he de ocupar?...
¿Es justo esto?... ¿Es esto justo?
¿Mas, si revoca de nuevo
su resolución don Roque
y yo de aquí no me muevo?..."



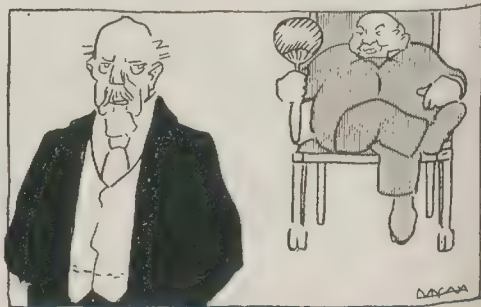
¡Dios mío, que la revoque!
Esta duda, estos cuidados,
este no "vivir en sí"
nos trae desesperados
a De la Plaza y a mí.
¿Qué es lo que hará el buen señor?
(don Roque). ¿Vendrá al poder,
o hallará mucho mejor
dejar las aguas correr?



¿No es en un convaleciente
casi, casi una locura
dejar el campo riente
con esta temperatura?
¿Quién trueca el grato vivir
bajo el ombú secular
por condenarse a sufrir
el yugo protocolar?



¡Ah, don Roque! oiga el consejo
de uno que a viejo llegó
y haga lo que dice el viejo
(don Victorino, no yo):
"Déjeme de la sartén
seguir empuñando el mango



y embárguese en otro tren:
¡déle tango, y tango, y tango!
Lo he probado y hace bien."

Juan OSÉS.

Dib. de Macaya.

Inauguración del club de regatas "Hispano-Argentino"



La comisión del nuevo club que se inauguró en el Tigre el domingo anterior

Un nuevo club de remo ha venido a sumar una unidad más a las muchas instituciones de esta naturaleza que pueblan las márgenes del Luján en el Tigre.

La inauguración se llevó a cabo el domingo anterior, contando ya más de 600 socios escogidos.

Crecida fué la concurrencia que asistió al acto inaugural, en el que estaban re-



El presidente del club, doctor César Calzada, pronunciando su discurso

presentados por delegados los demás clubs similares.

El doctor César Calzada, presidente del nuevo club, abrió el acto con un brillante discurso en el que manifestó que la institución deportiva que entraba a presidir se creaba especialmente para acoger en su seno argentinos y españoles con preferencia.

Luego se rifó una medalla fundadora que adquirió el doctor Calzada, y después se izó la bandera del club que fué aclamada por la numerosa concurrencia.

La juventud israelita

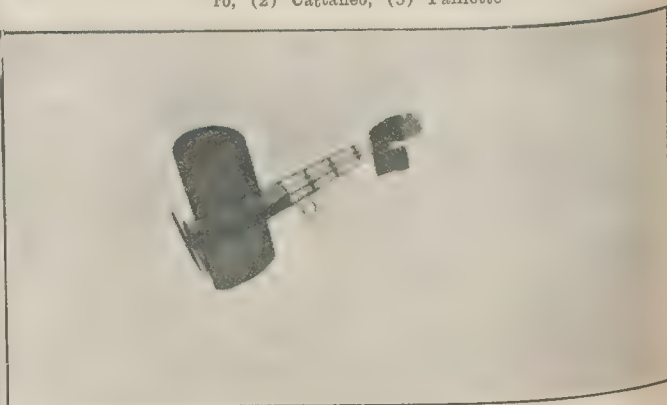
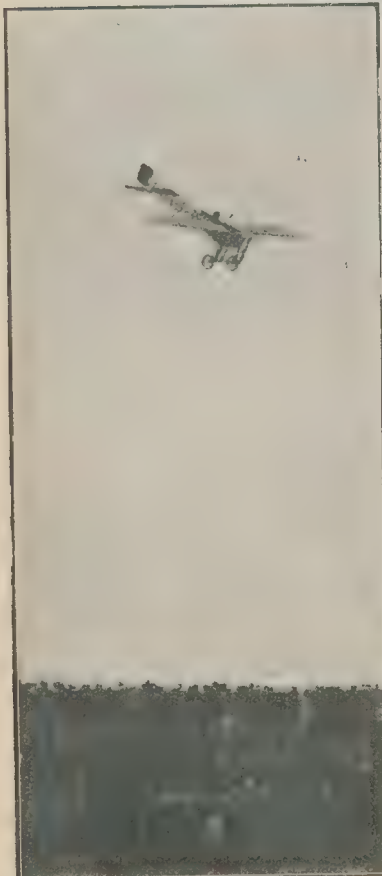


Concurrencia que asistió al pic-nic realizado por la juventud israelita el domingo pasado en la quinta Boeri

Los vuelos del domingo en la Sportiva



En el stadium, momentos antes de iniciar las pruebas, (1) José Piñero, (2) Cattaneo, (3) Paillette

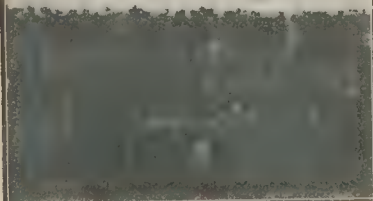


Un peligrosísimo virage de Piñero

Gran cantidad de concurrencia atrajeron al estadio de Palermo las pruebas de aviación en la que participarían cuatro aviadores de los más nombrados: Cattaneo, Paillette, Piñero y Castaibert. Luego de algunos vuelos realizados por los cuatro

aviadores separadamente, se llevaron a cabo algunos combinados de aerobacía

Uno de los emocionantes descensos de Cattaneo



Piñero y Cattaneo volando en espiral simultáneamente



Paillette, aterrizando con su Farman



Piñeiro, después de sus valientes pruebas

aérea. Realizaron verdaderas proezas que evidenciaron la pericia de los cuatro. Cattaneo efectuó varios virajes cerrados, bruscos descensos y rápidas ascensiones; Paillette manejó su



Castaibert en su aparato

Farman en diversos sentidos; Castaibert se entregó a giros opuestos y temerarios, y Piñeiro abandonó por un momento el timón, dejando sin gobierno su aparato.



La concurrencia

Banquete



Al señor Pedro A. Serrano, con motivo de su reciente designación de gobernador del territorio de Río Negro, sus amigos obsequiaron con un banquete en el Paris Hotel. El doctor J. Isaac Arriola ofreció la demostración. — La cabecera de la mesa

El impuesto a las bebidas alcohólicas



El señor Joselin Huergo leyendo su discurso durante la asamblea de protesta contra el impuesto a las bebidas alcohólicas, que se realizó el viernes anterior por la tarde en el local del Centro de Almaceneros



Colocando el cartelito de protesta para luego cerrar la puerta del almacén de 2 a 5 de la tarde

La creación del estampillado a las bebidas alcohólicas ha encontrado, como era de suponer, una firme resistencia entre los comerciantes que las expenden al público y los licoristas.

El centro de almaceneros y comité mixto gremial, llamaron a sus asociados el viernes anterior a una asamblea general que se realizó en el local de la primera institución citada, de 2 a 5 de la tarde, hora en que almacenes, bars, destilerías y demás comercios concernientes cerraron sus puertas en actitud de protesta contra la nueva ley, que según ellos ofrecería múltiples dificultades para su cumplimiento.



Señor Oreste Taiana, presidente del comité

Haciendo resaltar estas dificultades dirigieron una nota al ministerio de hacienda, la que fué pasada al administrador general de impuestos internos, doctor Ahumada.

El doctor Ahumada, después de un serio estudio de la nota, la devolvió al ministerio notificando, entre otras cosas, que el nuevo impuesto no ofrecerá dificultades de ninguna índole para su buen cumplimiento, y que lo mismo ocurrió cuando se creó la estampilla a los tabacos, pero que luego se llevó a la práctica con toda facilidad. Por lo demás, agrega, ya muchas casas de comercio mayoristas han acogido favorablemente la ley referida, convencidas de que las protegerá contra los fraudes de los falsificadores clandestinos de los licores de mayor salida.



Concurrencia que asistió a la asamblea del Centro de Almaceneros

El monumento a Justo José de Urquiza



En el taller del escultor español Mariano Benlliure, en Madrid. — El ministro argentino doctor Marco M. Avellaneda, el cónsul, doctor Jardon, y el escultor, ante la estatua de Urquiza que comenzara Querol y que, terminada por Benlliure, se levantará en el Paraná, en el Paseo Urquiza

En el Hospital Fernández



El intendente municipal, el doctor Eduardo F. Beláustegui, director de la Asistencia Pública, con los doctores Oliva, Sires, Cordeyro y Edo, durante la inauguración de una sala en el Hospital Fernández

La Asistencia Pública, en su loable empeño de extender y ampliar sus misiones sanitarias, ha creado en los hospitales Alvear, Fernández, Tornú y Pirovano, nuevas dependencias.

En el "Fernández" se inauguraron dos salas, asistiendo al acto, el director de la Asistencia Pública, doctor Eduardo F. Beláustegui, el intendente municipal, etc.



La sala inaugurada

Almuerzo en el Arsenal de Guerra



La oficialidad del regimiento 4.º de infantería que mensualmente celebra un almuerzo en sus cuarteles, para estrechar vínculos de compañerismo



El alguacil

"El alguacil". Ese enorme gusano de alas de papel transparente, que ostenta en la gruesa cabeza dos ojos grandes y rojos como faros de ferrocarril, que no alumbran, y dos antenas largas en forma de estileto. A la caída de la tarde, generalmente nublada, se les ve aparecer, barullosos y alocados en bandadas, invadiendo las casas, los jardines, las calles, dándose de cabezazos contra los vidrios, chocando estultamente contra todo lo que encuentra a su paso. Parece tonto y sólo es un infeliz que toma la vida en esa forma. Esa vil larva de charco, que soñó durante dos luengos años con volar y un buen día se transformó en crisálida, crió alas y se lanzó.

¡Vuela, vuela! Era un pobre diablo, quizá un buen artesano, un misero iluso, sin cerebro, sin condiciones para escalar las alturas; pero una vez que logró su sueño, aquí de las decepciones, aquí de los encontrones. ¡Ah! y cuando amó, amó una vez en su vida, la muerte acudió en seguida a secarle el cuerpo, a espolvorearle las tornasoladas alas de papel, a oscurecerle los dos grandes faros rojos, a quebrarle las orgullosas antenas, no sin antes haberle agotado por hambre, desde el primer día que se echó a los aires.

"Ephemera". De la familia de los "Libelulios", orden de los "Neurópteros".

Cuando larva era la más distinguida y temible del charco entero. Respetada, por lo mismo que sus mandíbulas eran fuertes y seguras, entre las otras larvas se la consideraba y se la daba el primer puesto.

Ella misma era feliz en su campo de acción. Aguas tranquilas, nunca movidas por ningún inoportuno oleaje. Escondites admirables entre los troncos de los camalotes, algas y paletuvios desde donde saltar sobre la presa destinada a satisfacer su gula a todas horas. ¡Pobres aficionados al patinaje sobre la bruñida superficie del pantano; pobres lombrices que asomaban la afilada punta de sus hocicos del fondo del limo, pobres estafilinos andariegos y juguetones, pobres arañas que se descuidaran dejando el grueso abdomen fuera de su artística casita blanca; pobres de los indefensos, de los débiles, de los humildes!

La larva del señor alguacil hacía enormes hecatómitos cotidianos, con la conciencia tranquila, sin remordimientos ni arrepentimientos.

El mundo de los seres está compuesto por una serie de criminales natos envidiables.

Envidiables, desde el punto de vista de un bandido. Pero la tal larva no era feliz. Instintivamente sabía

que fuera de los límites de su charco, donde era rey, existía un mundo de aire, de flores, de paisajes ilimitados, donde había de volar, volar hasta morirse de gusto, volar como las mariposas, libando de flor en flor, como los pájaros de rama en rama.

En ese paraíso, algún día no lejano había de ser su principal adorno; así lo creía ingenuamente. Allí le esperaba el dulce néctar del amor, sí, el amor.

Dos años pasaron en esa ilusión.

Llegó al fin el anhelado día. La evolución del insecto se produjo naturalmente. ¡Y voló al fin!

Pero, ¡cruel desengaño!

Cuando sintió hambre, sus poderosas mandíbulas se negaron a funcionar; ¡eran aparentes, no daban juego! Cuando tuvo sed, su leve trompa apenas pudo sorber una gota de agua!

¡Mas no importa! Ya era literatoide. ¡Podía volar, tenía alas de papel y hasta podía amar!

¡Qué importa el escozor del hambre en esas circunstancias!

Al tercer día, casi exhausto ya por la falta de alimentos y cuando comenzaba a pensar en la pasada vida feliz del charco, donde había sido dueño y señor, amó.

Una "libélula", de alas brillantes, gallarda y variable como una actriz de casino, cruel y fría, sin corazón, le envolvió en sus redes.

Y juntos anduvieron "un entero día" hasta que ella le dejó, partiendo muy lejos...

Una vez solo, cumplida su misión en esta tierra y obedeciendo a la cruel ley que rige los destinos de los insectos: "varón que ha amado y hembra que ha gestado mueren", sintió que la terrible parca iba a darle el golpe mortal.

Y a pesar de sus alas, quiso volver a su charquito, a sumergirse en las verdes aguas, a nadar entre los troncos de los paletuvios, a continuar la vida feliz sin amores asesinos pero también sin cuidados y sin pesares.

Cayó pesadamente en él. Una larva congénere, quizá fraternal, al verle con alas asomó los garfios, hizo presa del cuerpo exánime, le arrastró a lo hondo y lo devoró. Le había desconocido.

¡El inconveniente de poseer alas cuando no se ha nacido para volar!

Otto Miguel CIONE.

Dib. de Friedrich.

CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS
Ingeniero BENITO CARRASCO, por CAO



No hay duda que merece su fama de incansable;
y es fácil que algún día, si la ciudad nos llena
de flores y de arbustos, nos diga muy amable:
«Venid y vamos todos—con flores a Anchorena.»



Gente menuda, bañándose bajo la vigilancia de la madre. (Nada de calzones ni de circunloquios ni de paparruchas)

Hace algunos años se hablaba mucho de construir un balneario en la playa de Olivos. Recordamos que uno de los más decididos defensores de la idea era el señor Pablo Pizzurno, el distinguido educacionista, que entonces vivía allí. El empresario de Carapachay no hablaba de otra cosa, y los vecinos afincados, el que más el que menos, hacían lo que el empresario de Carapachay. Hubo planos, se tomaron vistas, se hizo propaganda, y a estas horas no falta sino construir el histórico balneario.

Estas veleidades balnearias son comunes a todos los pueblitos riobereños próximos a Buenos Aires, y por cierto que son veleidades comprensibles. Por un lado, legítimos intereses de los propietarios y hoteleros, e intereses de la comunidad, no menos legítimos y más importantes; y por el otro, el auspicioso deseo de hacer algo, de "hacer progresar", y por fin la idea en sí misma, que parece sobradamente lógica.

Pero no se realizan, esto es, no se realizan todavía. El sistema norteamericano de las compañías por acciones, que permite llevar "allá" a la práctica, en el más corto plazo, todo género de ideas mejores y peores, no está entre nosotros tan desarrollado. En su lugar tenemos costumbres un po-



Fotografía según la cual parece que una mujer previsora tiene el proyecto de bañarse con los botines puestos



Al natural

la gente", acuden a las toscas y se lanzan denodados al agua. La gente menuda, menos tímida, todavía en presencia de esa consideración super-



Escuela de natación. (Véanse las latas de kerosene)

co caseras, que limitan la pública amplitud de iniciativas de esa clase.

Entre tanto, la gente va a bañarse como puede. Los vecinos menos temerosos del "qué dirá



En pose especial para Fray Mocho. (No falta, sino el autógrafa)



Un difícil problema balneario sometido al padre y a la madre

flua, acude en mayor número. A veces se ven grupos en el que sólo faltan la cocinera y el gato: ahí están el padre, la madre, los hijos y el cuzco, que probablemente se llama León.

Como se comprende, el proyecto de balneario, tenía sobre todo proyecciones domingueras. Toda la gente de Buenos Aires que no sabe qué hacer los domingos o que preferiría darse un baño al aire libre, iría en cantidad al balneario. Se verían llegar trenes y trenes... y trenes. Con los ojos de la imaginación y de la empresa ferroviaria, distinguía se ocupada la línea por una larga hilera



En una de las casillas. (Las casillas están en la fábrica, pero está el piso)



Mirando qué tal les va a
distantes cofrades

de trenes, separados por cortos intervalos. Esta visión de peregrinos es siempre exagerada en un período de gestación, en que sólo trabaja el pensamiento, permaneciendo los brazos cruzados sobre el pecho. Pero con todo, habría trenes, y trenes... y trenes, excepto que lloviese, porque en tal caso no valdría la pena ir a Olivos para bañarse. Hoy mismo, sin aquella famosa rambla que iba a ser así y asado, y que de noche, toda iluminada, etcétera, serviría de aristocrático punto



Un campamento de muchachos

Con delantal y todo

de reunión; sin aquella famosa rambla ni nada por el estilo, mucho público porteño acude dominicalmente a Olivos y a otras playas vecinas de la Metrópoli. Los muchachos jóvenes y menos envidiados en las carreras—de los cuales todavía hay algunos—forman la casi totalidad de estos bañistas. Se van allá, tal vez tempranito y tal vez con una canasta llena de víveres, y se pasan el día disfrutando de la brisa sacarina y mejorándose los pulmones, la piel, la salud, con esos tres grandes



Un excursionista de Buenos Aires, con todos los bártulos



agentes profilácticos y terapéuticos preconizados por Astorga, que se llaman el agua, el sol y el aire.

Todas las fotografías de estas páginas corresponden a la playa de Olivos, muy visitada por las condiciones especiales que reúne. Ellas dan una idea muy cabal de la animación dominguera del paraje, de las escenas agradables o pintorescas a que se asiste, de todo cuanto puede suceder en una playa popular. Pero en otros pueblos ribereños el turista dominical puede presenciar el mismo espectáculo, y si no se le olvida el Kodak en casa, tenga por seguro que se va a gastar unos rollos de películas. Hasta hay muchachos de pocos años que si se ven con plata en el bolsillo, hacen una escapada hasta San Isidro, regresando a la noche sin poder dar razón de donde

Doña Afrodita saliendo de las ondas, después de "pegarse un baño"

estuvieron. Quizá vengan asustados por el peligro de ahogarse que corrieron alguna vez al aventurarse un poco lejos en el caudaloso río.

Enviado Especial.



Una instantánea al pasar.—La buena vieja de las "monjarritas"



CHAQUEÑA

EL VELORIO

Desde temprano los pífuelos del barrio, los unos tiesos como estatuas, barriga al suelo los otros como lagartos entre el pastizal, se estacionan frente al rancho de Ferreyra donde se nota gran movimiento y afanosos preparativos.

Barre la china el patio hasta dejar el suelo como la piedra; las muchachas empapan con diarios las paredes de barro y visten con paños de crochet los negros tablones de las puertas mientras el hombre trepado al horcón de la entrada está probando donde encajar los clavos para colgar dos faroles.

Es que esa noche se vela la flor del angelito.

Ocho días antes, en el mismo sitio en que manos comedidas levantaron hoy el altarcito revestido de tarlatana blanca y planchado miñardí que alumbran policromas bujías, un almita blanca y diáfana abandonando el cuerpo consumido y ardiente, iba a aumentar el número de los angelitos del cielo sin dejar en pos de sí ni vacío ni lágrimas.

—Fué la "Pora", —dice en tono sentencioso la madre.— Dende hace días ya que bicheaba por la casa. La última noche la sentí clarito; yo estaba en la cocina cuando el chico gritó "por mí", asustado ¡Mama! ¡Mama!; pronto corrí, y al entrar, un viento azotó por "mi cara" y golpeó la puerta, fuerte.

—¿Y usted la "vido" entonces?

—Pero no; si disparó en cuanto me oyó y se

perdió en lo oscuro de la noche. No se lo pudo llevar entonces, pero ya le había hecho el daño al pobre angelito y al otro día cuando amanecimos, estaba muerto; frío; estaba tieso ya. Fué ella.

—Así no más ha e ser.

Y el diálogo cesa, pero no ahogado en falsas lágrimas ni interrumpido por consuelos inútiles.

Fué la "Pora". ¿Quién se atreve a reclamar de sus designios?

El rancho se va llenando. Caen los guitarreros. Circulan el mate y la chipa. Más adelante vendrán los cocktails famosos a restaurar las fuerzas y a retemplar los ánimos.

Las muchachas y los mozos se van al patio liso y duro por el barrido y empieza la danza que tiene algo de hierático en su ardor silencioso y concentrado.

Adentro, las viejas somnolientas, fuman cachimbos, mateando hasta la madrugada, y para no amodorrarse remueven de cuando en cuando la flor del angelito y los ramos del altar, que languidecen y se doblan en aquel tufo espeso y nauseabundo.

Buena almita blanca que no dejaste rastro, ni acaso tuviste nombre ¡qué bien debes sentirte allá arriba!

Laura R. de HENRY.

Dib. de Peláez.

La aristocracia de los millones

Próxima visita de la señora Bertha Krupp

La señora Bertha Krupp es una gran amiga de los argentinos. Además, está considerada como "la mujer más rica del mundo". Es la primera propietaria de las grandes usinas alemanas que surten de aparatos de guerra a todas las naciones salvajes y civilizadas del orbe. Según afirman los últimos telegramas de Berlín, dentro de poco vendrá a Buenos Aires.

La señora de Krupp piensa hacer una gira por la América del Sud, acompañada de su esposo, Gustavo Krupp von Bohlen und Halbach. Desde ya nuestra alta sociedad organiza para tan ilustres huéspedes, demostraciones dignas de su elevada posición mundana.

La señora de Krupp cuenta en la República Argentina con muchas amistades. Cada vez que algún compatriota distinguido ha pasado por Essen, ella lo ha obsequiado con suntuosas recepciones. Ultimamente, el ex embajador argentino en Alemania, doctor Salas, su señora y sus hijas fueron objeto de muchas atenciones de parte de tan noble dama. El ministro del interior doctor Indalecio Gómez, el ex ministro de la guerra, general Pablo Richieri, el general Roca y hasta el doctor Sáenz Peña fueron recibidos en la regia mansión de la señora de Krupp con honores principescos. Además, los oficiales argentinos que estudiaron en Essen conservan gratos recuerdos de su gentileza.

El 15 de octubre de 1906, la señora Bertha Krupp contrajo enlace con el caballero von Bohlen und Halbach, miembro de la más preclara aristocracia tudesa.

Cuando las grandes fábricas de Krupp son visitadas por reyes, príncipes, generales, almirantes, embajadores, etc., la dueña de casa, los hospeda en la Villa Hugel donde ella vive, y se organizan



La distinguida dama de la aristocracia alemana, señora Bertha Krupp de Bohlen-Halbach, propietaria de las usinas Krupp, que visitará próximamente nuestro país. Su fortuna personal es mayor que la del emperador de Alemania. (Fotografía obsequiada por dicha dama al ex mayor del ejército argentino doctor Raúl Barrera).

programas especiales de festejos que aumentan el trabajo diario que, a pesar de su fortuna, realiza la señora de Krupp.

Porque lo que más llama la atención a las damas y niñas argentinas que la han visitado, son las obligaciones que ella misma se impone. Sus riquezas son colosales. Si se fuera a saber el monto justo de su fortuna le sería difícil. Sin embargo, véase el programa cotidiano de sus tareas y que traducimos del original alemán escrito por ella misma:

7 a. m.—Paseo a caballo o a pie.

8 a. m.—Desayuno en familia, después del cual el señor de Bohlen va a la fábrica en donde trabaja en su escritorio hasta la 1 p. m.

8.30 a 9.30 a. m.—La señora de Bohlen examina las numerosas cartas en que se le solicita su ayuda y da las órdenes para contestarlas.

9.30 a 10.30 a. m.—La dueña de casa ejerce una minuciosa vigilancia en todas las dependencias.

10.30 a 12 m.—Visitas a uno de los numerosos establecimientos de beneficencia levantados para el bien de los 38.000 obreros y sus familias (maternidad, hospitales, casas para convalecientes, etc.), o bien: visita a uno u otro de los 450 obreros inválidos que habitan cada uno su "cottage" en la colonia llamada "Altenhof".

12 a 1 p. m.—Visita a la fábrica para la distribución de recompensas a los obreros, o bien inspección de proyectos de beneficencia.

1.30 p. m.—Recepción de las personas invitadas a almorzar.

3 a 4 p. m.—Ejercicios físicos (tennis, paseo a pie, etc.) en compañía de los niños.

4 a 6 p. m.—Recepción para el te de las esposas de oficiales que reciben materiales en las usinas o que se encuentran en Essen, o visitas a exposiciones artísticas y a un curso de metalurgia, dictado por un profesor.

6 a 7 p. m.—Lectura del correo de la noche.

8 p. m.—Comidas para oficiales extranjeros a cuyo final improvisan conferencias y conciertos.



Las usinas de la señora de Krupp, en Essen-Ruhr (Alemania), que valen varios miles de millones

Homenaje al doctor Pedro José Agrelo

Este busto del creador del proyecto de la primera moneda nacional, doctor Pedro José Agrelo, modelado por la señora Díaz Mockay, se halla colocado en la Casa de Moneda, ubicada en la calle Defensa y Méjico.

Con motivo de la celebración del primer centenario de la asamblea del año 13, el Poder Ejecutivo ordenó su erección a fin de perpetuar la memoria del que actuó como presidente de dicha asamblea cuando se sancionó el modelo de las primeras monedas.

Estas primeras monedas, de plata y oro, más tarde se acuñaron en Potosí, lanzándose a la circulación poco tiempo después.

La Ley que ordenaba la ejecución del busto del doctor Agrelo, sólo destinaba quince mil pesos para esto y para acuñar reconstrucciones de las monedas primitivas, así como para imprimir una edición de "El Redactor" y para mandar hacer una placa conmemorativa de aquella fecha que se fijó en la fachada del Banco de la Provincia.

Por esta razón, la falta de fondos dejó al busto sin pedestal y el director de la Casa de Moneda, señor Orfila, cargó este gasto a su establecimiento.



Facsimil de la primer moneda nacional. (Acuñada con motivo de la conmemoración del primer centenario de la asamblea del año 13)



Busto del doctor Pedro José Agrelo, que se ha colocado en la Casa de Moneda, recordándole como autor del proyecto de moneda nacional en la Asamblea de 1813

Retratos de actualidad

La señorita Carolina Muzzilli posee un temperamento de estudiosa y de batalladora. Defiende periodísticamente y personalmente a las mujeres y a los niños pobres. En conferencias, en diarios y en revistas, dedica toda la fuerza de su juventud y de su inteligencia a la conquista de sus nobles y valientes ideales. Lo hace con elocuencia. En el Congreso del niño, dió una notable conferencia. Y ahora en la exposición de Gante, obtuvo una medalla de oro por su estudio sobre "El trabajo femenino en la Argentina", en favor de las obreras.

Se encuentra desde hace algún tiempo en Europa, como comisionado de la Municipalidad y de la Universidad de Buenos Aires en Madrid, Sevilla y Londres, el señor Roberto Levillier, encargado de reunir materiales de índole histórica para la preparación de una obra del género. A su paso por Madrid, fué invitado por el Ateneo para dar una conferencia sobre la evolución política argentina, desde la emancipación hasta nuestros días. Según hemos visto, esta conferencia, realmente buena, mereció largas crónicas y elogios de la prensa española.

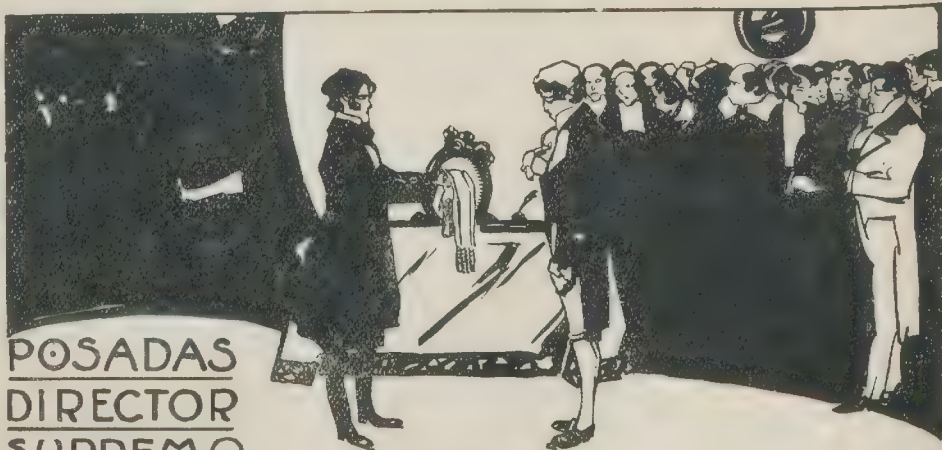


Señorita Carolina Muzzilli, inteligente educacionista, que ha obtenido una medalla de oro en la Exposición de Gante por su notable estudio sobre "El trabajo femenino en la Argentina".



El señor Roberto Levillier, comisionado argentino en Europa para efectuar estudios históricos, cuya conferencia en el Ateneo de Madrid fué tan aplaudida por la prensa española

El gobierno de 1814

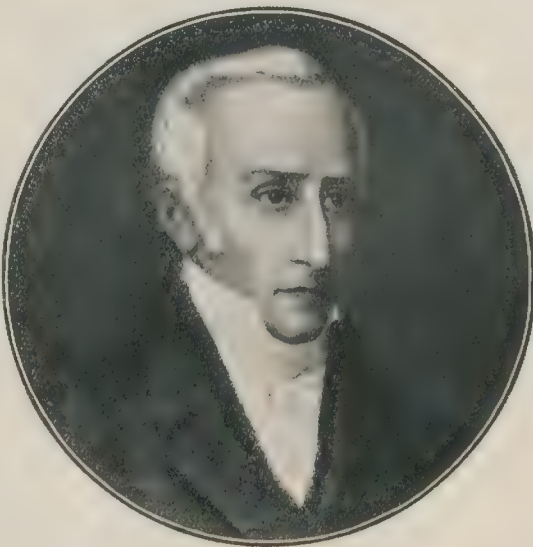


POSADAS DIRECTOR SUPREMO

El 31 de enero de 1814, entraba al Fuerte, consagrado director supremo de las Provincias Unidas del Río de la Plata, el diputado por Córdoba, triunviro y famoso latinista, don Gervasio Antonio de Posadas, hijo de Buenos Aires.

Alcanzaba esa posición habiendo transcurrido su medio siglo de edad entre los estudios y preocupaciones de su cargo y las hondas atenciones de su familia. Su esposa, doña María Luisa Castro y Careaga, descendiente de una ilustre familia, había fallecido a consecuencia del saqueo y asesinato que presenciara en su quinta de las Catalinas, perpetrados por las tropas inglesas durante las invasiones de 1806 y 1807.

Posadas era de físico débil, simpático el rostro, vivaces las pupilas, ancha la frente, pulcro en el vestir, sin afectación, pero con esa dignidad señorial y retraída tan peculiar de los hombres del virreinato. De conversación agilísima, su dominio en humanidades le permitía ser erudito, salpicando su verba con amable e intencionada ironía, con cierta originalidad que no tenían sus contemporáneos, dados unos a la solemnidad del clasicismo y otros a la fiebre romántica y a los sonoros y flamígeros períodos retumbantes, como los que usaban Moreno, Castelli, Monteagudo.



Don Gervasio Antonio de Posadas. (Retrato hecho en París, en poder hoy de su descendencia)

Moral y recatado, con su corbata rodeando el cuello, que inmortalizara Rivadavia, en las recepciones del fuerte, durante el tiempo del virrey, se le vió de calzón corto, levita irreprochable y zapatos con hebillas de oro. El viejo notario mayor tenía todo el respeto de los de su época. Rumboso en su hospitalidad, mantenía un rango social importante, como que sus comensales lo fueron durante la dominación española, los virreyes, los regidores, los

cabildantes, los oidores, los notarios, los más encoquetados prelados y los más notables personajes de la ciudad.

De origen conocido y vinculado a la colonia por la raza y el sentimiento, era buscado consejero por su versación en leyes canónicas y civiles, y el doctor Labarden, de quien fué secretario, mantuvo con él, por ejemplo, estrecha relación, que sólo la muerte cortara. Metódico y enérgico, no ocultó jamás sus opiniones, y quizás esta cualidad, que en todas las épocas perjudica, aunque enaltece, le destacó enemigo de los círculos o partidos criollos que se formaron a raíz del cabildo abierto, para regar la semilla del personalismo y de la tiranía.

Su fortuna había quedado notablemente disminuida, por las donaciones que hiciera a la junta del año 10 y antes a Liniers, como

*Revolución de Buenos Aires, con respecto a
solo mi individuo*

No tuve de ella la menor idea ni noticia previa. Yo vivía tranquilo en mi casa con mi dilatada familia, disfrutando una mediana fortuna, y ejerciendo el oficio de Notario mayor de esta Obispa de desde el año de 1789. Me hallaba ocupado y entretenido con las actas del concurso a la vacante Silla Magistral de esta S^{ta} Iglesia Cathedral por el Mes de Mayo de 1810. cuando recibí la noticia de que el Cabildo abierto que con anuencia del Virrey se había acordado p^{ra} la mañana del día 22 no concurrí por hallarme legitimamente ocupado.

Esta Ciudad de Buenos Aires, mi Patria hoy
Viernes 19 de Junio de 1829, en que cumplo
los 72. años de mi edad.

Gerv.º Fr.º Posadas

Primera y última carillas autógrafas de las "Memorias" de Posadas, también en poder de su descendencia, las familias de Belgrano, Nin y Lieste Posadas, y facilitadas al autor de la historia del "Primer Directorio Supremo", Manuel María Oliver



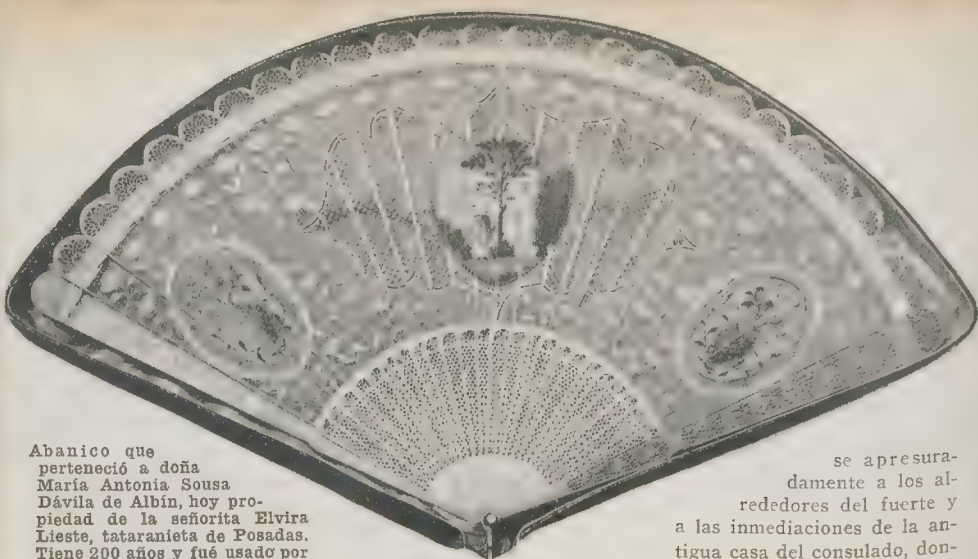
Tarjeta ilustrada, hecha en Barcelona, que circuló en España, representando a Posadas en su despacho del Fuerte



Luis María de Posadas, hijo del Director Supremo, capitán de Patricios y edecán de don Gervasio durante su gobierno. (Daguerrotipo de la época)

así también por los destierros que soportara como consecuencia del sacudimiento volcánico del 5 y 6 de abril de 1811. Estos contrastes le llegaron cuando sus energías físicas decrecían. Pero en él había aristas aceras de indomable luchador.

Escribía con estilo cuidado, sobrio, meticoloso, pero con fondo de sinceridad que atrae. Sus cartas son modelos de bien decir, y si hay algunas de ellas donde combate con cierta acritud, no llega a la violencia ni a la injuria, como otros epistolarios de la misma década. Reflexivo, acostumbrado a la meditación, religioso por temperamento, iba derecho al objeto, y cuando debía ridiculizar, su pluma chispeaba como el látigo de Juvenal. Es fácil penetrar su idiosincrasia, leyendo su narración del destierro, el menosprecio que tiene por los bajos apetitos humanos, el abandono gallardo y silencioso del gobierno, sin protesta y sin ira, y el lejano y melancólico reproche, diez y seis años después, a los que desquiciaron el país y lo juzgaron a él como a un afebrado del poder o como puente de ajenas aspiraciones. Además de ordenado y sagaz, se le descubre escéptico, con un escepticismo que no hace explosión en malhumoradas acusaciones, sino que se complace en dibujar pintorescamente, poniendo en



Abanico que perteneció a doña María Antonia Sousa Dávila de Albin, hoy propiedad de la señorita Elvira Lieste, tataranieta de Posadas. Tiene 200 años y fué usado por las familias de Posadas, Albin y Alvear, en las grandes fiestas de la época

sus párrafos la sal sabrosa de la caricatura y dejando de lado la campanuda, arcaica y ceñuda literatura colonial que de todo tuvo menos de amena y de síntesis, y que ha costado mucho desentrañar de entre sus apretadas líneas de castellano viejo y de pretenciosa caligrafía. Posadas se muestra, sobre todo, sintético, y nos ha legado admirables siluetas, de dos líneas, que son retratos y contornos de figuras que habíamos conocido a través de una consagración absoluta o de una denigración total. Allí están vivos, como los anhelaba ver la posteridad, y se lo debemos no al Deán Funes, difuso y escolástico, apasionado y vengativo, sino a Posadas, que los pasó, para juzgarlos, por el tamiz de su espíritu maduro. Los mensajes que escribe recibiendo el mando, como su renuncia de la dirección suprema, no fueron superados, y palpitan en sus líneas el talento de un estadista, la modalidad tranquila y modesta de un espartano y la decisión de un repúblico.

Alumbra un sol de verano el lunes 31 de enero de 1814, día designado para el juramento por la Asamblea Constituyente. Las calles que afluían a la plaza Victoria, se veían llenas de gente, cruzadas sus aceras por grupos de pueblo que encaminában-



Gervasio Antonio de Posadas, hijo del Director Supremo, ex director de correos de Buenos Aires



Octavio Luis de Posadas (fallecido) nieto del Director

se apresuradamente a los alrededores del fuerte y a las inmediaciones de la antigua casa del consulado, donde funcionaba el parlamento. Todo parecía provocar alegres expansiones; el cielo azul, recortado su horizonte en las aguas del río, tranquilas y espejeantes, surcadas por algún velero que con su latina al viento se alejaba del viejo muelle; una brisa pampeana, leve y refrescante, refrigeraba el ambiente y los balcones se llenaban de damas y niñas ansiosas de contemplar el desfile de la comitiva oficial.

Al fin Buenos Aires y las provincias iban a tener un gobierno estable y orgánico, disipada la pesadilla de la disolución y de la vuelta al yugo.

El regimiento 2 de infantería se extendió en línea de batalla hasta el edificio de la asamblea, y a las 11 de la mañana estaban en la fortaleza todas las dignidades.

A las 12, Posadas, severamente vestido, y acompañado por su hijo Luis María, su edecán, apuesto capitán de patricios, encabezó la columna, en la que se mezclaban entorchados con levitas ciudadanas y capas sacerdotales. Las campanas repicaban y los disparos de bombas atronaban el espacio, mientras el vecindario aplaudía.

La Asamblea recibió a Posadas de pie, con muestras de afecto y respeto.

El doctor José Valentín Gómez, que presidía la sesión, la declaró abierta y dió cuenta del objeto de ella: el juramento del director elegido por su libre voluntad.



Posadas — Don Gervasio Antonio de. — Nació en Buenos Ayres el 19 de Junio de 1857, siendo sus Padres el ilustre Bela Caballero Real Don Felipe Montenegro de Posadas y D.^a Maria Antonia Davila, tambien natural de dicha Ciudad. Fue admitido a asistir al Cabildo Abierto del 22 de Mayo de 1870. Cumplio toda su influencia en favor de la Revolucion y en premio donativo p.^a la Confederacion Austral de la Peru en aquel año monto a mas de 1500 pesos fuertes. En 1872 el Cabildo lo nombró Jefe de la Procurador el 12 de

Autógrafo del hijo del Director



Señora Julia Posadas de Nin, nieta de don Gervasio Antonio de Posadas; señoritas de Nin Posadas, biznietas



Doña Amelia de Posadas de Lieste, hija de Luis Maria, nieta del Director

nunció una hermosa salutación, en la que decía que "sentía el peso de los grandes deberes..."

El doctor Gómez le respondió que su elección "era el golpe de muerte para los enemigos de la libertad. La Asamblea espera de vuestro patriotismo, de vuestro celo y acreditado talento, las grandes medidas que deben salvar la patria y asegurarle de un modo indefectible el libre ejercicio de sus derechos."

Posadas, en antesalas, recibió el abrazo de sus amigos, Monteagudo, fray Cayetano Rodríguez, Donado, Agrelo, Alvarez Jonte, Gómez, Vidal, Vieytes, Azcuénaga, Alvear, etc.

Una masa humana compacta, lo acompañó a la catedral, donde se cantó un Tedéum, y de allí el director cruzó el fuerte, en cuya sala le esperaban sus ex colegas de triunvirato, Rodríguez Peña y Larrea. Los diputados Laguna y Valle, por encargo de la Asamblea, dieron posesión en el mando a Posadas. El doctor Valle, en una arenga al pueblo, manifestó que la concentración del

Posadas, pálido por la emoción, puso de pie y el presidente leyó la fórmula: "¿Reconocéis representada en la Asamblea General Constituyente, la autoridad soberana de las Provincias Unidas del Río de la Plata?"

"Sí, reconozco", respondió Posadas.

"¿Juráis reconocer fielmente todas sus determinaciones y mandarlas cumplir? ¿No reconocer más autoridad sino la que emane de su soberanía? ¿Conservar y sostener la libertad, integridad y prosperidad de las Provincias Unidas del Río de la Plata y la Santa Religión Católica, Apostólica Romana?"

"Sí, juro", repuso Posadas, con voz clara, en cuyo timbre vibraba el acento de un juramento irrevocable.

"Si así lo hicieris, Dios os ayude, y si no, él y la patria os lo demanden y hagan cargo."

Seguidamente, el nuevo magistrado pro-



María E. Costa, tataranieta del Director; Eloisa Lieste, biznieta, y Eloisa A. Costa, tataranieta

poder traería los beneficios de la libertad y del orden. Don Juan Larrea, al entregar el mando, hizo un elogio de las dotes de Posadas.



Doctor Joaquín Nin Posadas, distinguido facultativo y educacionista, descendiente del Director

"El peso que va a cargar sobre V. E. es tan enorme, como difíciles las circunstancias en que V. E. entra al ejercicio de su elevada magistratura; pero la honradez de V. E., su patriotismo y los consejos

"Permítanos V. E. que para cumplimiento de los deberes de la soberana Asamblea, le ofrecemos esta banda con que ha querido distinguir al Supremo Director y que seamos los primeros en felicitar y saludar a V. E. con tan plausible motivo."

La banda con los colores argentinos, tal como hoy, le fué cruzada al pecho por Rodríguez Peña y Larrea. Había sido confeccionada por manos de damas patriotas.

¡La independencia estaba consumada!

Con esto terminó la ceremonia.

Al día siguiente, Posadas designaba su consejo de estado, tan notable, que no hubo después otro gobierno que lo superara. Había en él estadistas de todas las provincias y tendencias, pero de ninguna manera alvearistas incondicionales, como se ha afirmado con temeridad por algunos historiadores.

Dicho consejo estuvo compuesto así:

Consejeros: Dr. José Valentín Gómez, Brigadier Miguel de Azcuénaga, coronel Angel Monasterio, Dr. Vicente Anastasio Echeverría, Dr. Manuel José García. Ministros: gobierno, Dr. Nicolás de Herrera; guerra y marina, brigadier Xavier de Viana; hacienda, Juan Larrea; secretario, Dr. Manuel Moreno.



Gervasio Antonio de Posadas, último descendiente, hijo de don Luis y de doña Carmen



Don Luis de Posadas, fallecido en 1912, y su señora, doña Carmen Belgrano. (Don Luis era nieto del Director, y vivió en Montevideo, donde reside su viuda)



Casa donde viven los nietos y biznietos del primer Director, en la esquina de Larrea y Berutti. (Da la coincidencia de que Larrea fué ministro de Posadas y Berutti su íntimo amigo)

de los hombres juiciosos e ilustrados de quienes V. E. sabrá rodearse, allanarán al cabo cuantas dificultades se presenten, y sujetando los caprichos de la fortuna, apresurarán el principal objeto de nuestra revolución.

Y sin embargo, a un siglo de distancia, la gratitud de la posteridad aún no se ha pronunciado de aquel gran patriota.

Manuel María OLIVER.

"Fray Mocho" en Chile

Siluetas femeninas

Amanda

Labarca-Hubertson

"El porvenir de la mujer en los Estados Unidos" se titulaba la conferencia en que por primera vez escuché a la señora Amanda Labarca Hubertson. Desarrolló el tema con tanta facilidad, con tal fuerza de convicción, con una clarividencia tal, que no pude resistir al deseo de conocerla. Me hice presentar, y en nombre de FRAY MOCHO la pedí un interview, a lo que accedió gustosísima.

Conversó largamente sobre lo que debe de ser la mujer: "La mujer ideal no existe, por el egoísmo de los hombres, que han convertido a la más bella mitad del género humano en el objeto de sus especulaciones y sus placeres, y porque las mujeres, abatidas por la dura experiencia de la vida, se han transformado en desconfiadas y discolos. La felicidad—nos ha dicho—sólo puede existir cuando existe el verdadero amor, el afecto puro, desinteresado, desprovisto de todo egoísmo. En este sentido es en los Estados Unidos de la América del Norte donde más se han acercado al ideal de la verdadera felicidad. Allí la mujer es educada en la más severa disciplina del espíritu



Señora Amanda Labarca Hubertson, de la Universidad de Columbia. Tiene en las manos un ejemplar de FRAY MOCHO

Para Fray Mocho:

*Por sobre todas las cosas amo los bellos
entusiasmos*

Amanda Labarca Hubertson

Valparaíso, ..

Autógrafo de la señora Labarca Hubertson

y se la enseña a valerse por sí misma en la lucha por la vida; se la instruye; se la educa en el amor a las artes y a la ciencia, y, finalmente, se la respeta y rinde el homenaje a que, como madre, esposa y hermana, es acreedora... Por razones de orden económico tienen oportunidad de frecuentar por mayor tiempo que los hombres los colegios y universidades, y, por lo tanto, su ilustración y cultura es mayor que la de los yankees. Adoran los ejercicios físicos y por medio de ellos logran obtener una salud envidiable y una belleza cautivadora..."

La señora Labarca Hubertson es la primera dama chilena que inicia la campaña de reivindicación en pro de los derechos de la mujer. Pero esta no es una campaña odiosa o violenta como la de las sufragistas inglesas. No. Nada de eso. Por el contrario: no nos habla de la mujer con iguales derechos que el hombre, sino de la perfecta mujer, ilustrada, culta, abne-

gada, buena madre, perfecta esposa e inmejorable amiga... Con un programa tan extenso como interesante y un *savoir dire* como el suyo, esta nueva conferencista, cada vez que se hace oír del público obtiene un nuevo triunfo.

Es una dama muy joven. En 1906 se graduó de maestra. Cursó humanidades en el Liceo, luego pasó al Instituto Pedagógico

y de allí a la Universidad del estado. En 1910 fué enviada a Estados Unidos, donde cursó "filosofía y letras" en la Universidad de Columbia, estado de Nueva York. En seguida hizo un curso de la misma materia en la Sorbona en París.

En 1909 publicó su primer libro: "Impresiones de juventud", en el que desarrolló con toda felicidad el tema: "Novela y poesía castellana contemporánea".

En resumen: la señora Labarca Hubertson es una dama *up to date*, cuyo trato exquisito nos hace pensar que, en realidad, espera a la mujer un porvenir brillante en una época que no está muy lejana.

Mario VERGARA Z.

Valparaíso, enero de 1914.

La Escuela de Caballería

—¿El comandante Alvelo?...

—El director de la Escuela de Caballería salió temprano con los oficiales-alumnos. Regresará a eso de las 10. Si ustedes quieren esperarlo... Ubíquense...

Y el archivista de la Escuela de Caballería apuntó—con el índice de la mano derecha—en dirección a un par de sillas.

—Calorcito, ¿eh?... Aquí también se sienten las caricias del verano, no obstante el proteccionismo que dispensa la arboleda. ¿Qué me dice de los eucaliptos?... Hay una punta de escuadrones de añosos eucaliptos. La Escuela de Caballería, sin vuelta, ocupa uno de los sitios más altos y pintorescos de los alrededores de Buenos Aires. Terreno accidentado, con lujo de lomas y de árboles. Aquí estamos precisamente sobre la cruz de una lindísima loma. Después, la Escuela se encuentra situada a un paso de Buenos Aires y a sólo cinco cuadras de la estación El Palomar. El edificio es pobrecito, sumamente pobrecito. Todo esto era mucho más franciscano que lo que se ve actualmente. Al comandante Alvelo, director de la escuela, le debemos varias mejoras, entre ellas, el casino de los oficiales-alumnos. También consiguió materiales de construcción para las nuevas caballerizas, materiales provenientes de las exposiciones del Centenario, pero, como no hay dinero en el presupuesto para el pago de los obreros que levantarán aquellas, resulta que el sol y las lluvias se encargarán de liquidar los materiales en cuestión, apilados a la intemperie. A esta escuela lo único que le falta es un edificio regularcito.

—¿El comandante salió con rumbo a Campo de Mayo, archivista?...

—Ignoro para qué lado agarró con los oficiales-alumnos. No los vi salir. Lo único que puedo decirle es que el comandante es profesor de táctica y estudio del terreno, y que hoy tiene clase.

—¿Qué otros profesores tiene la escuela?



—El mayor Marco A. Rufino es profesor de reglamentos, y el de igual graduación, Galo G. Funes, se encarga de la clase de equitación de escuela. El capitán Samuel A. Casares es profesor de equitación de exterior, y el capitán Quintana, de doma y adiestramiento de remontas. La clase de hipología se encuentra a cargo del veterinario doctor Gutiérrez, el decano de los profesores de la escuela. Es profesor del curso de explosivos el teniente 1.º de ingenieros, A. Castro. El primer director con el nuevo reglamento de la Escuela de Caballería, es el teniente coronel Juan R. Alvelo. La Escuela de Caballería tiene por objeto ampliar la instrucción teórica y práctica de los oficiales de caballería, en todo lo que se refiere al desempeño de su misión en la guerra; proporcionar a los futuros comandantes de escuadrón una doctrina uniforme para la instrucción y preparación de sus unidades, fundada en los principios de los reglamentos en vigencia, y formar de los oficiales de caballería instructores eficaces, en particular en lo



Los oficiales-alumnos en clase de táctica y estudio del terreno.—El director de la escuela y profesor de aquellas materias, comandante Alvelo, dando un tema



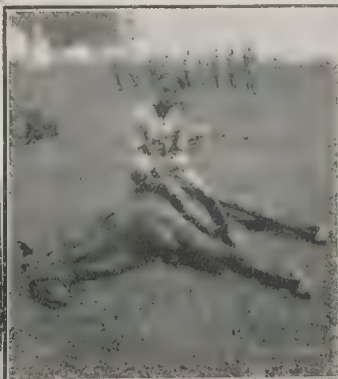
Remontas de 1913.—Un número del programa de doma racional, tan diferente de la doma criolla, a base de gritos, vincha, nazarenas, leña fuerte a discreción y frecuentes quebradas de boca



El teniente coronel Juan R. Alvelo, director de la Escuela de Caballería y profesor de táctica y estudio del terreno de la misma



El capitán Samuel A. Casares, profesor de equitación de exterior. Este oficial es uno de los puntos altos en materia de juego de polo



Remontas de 1913.—El teniente Pelesson, en clase de doma. Conviene tener presente que el caballo no tiene freno ni filete, y que se maneja sencillamente con una simple cuerda

ce arabescos con su lanza metálica levantada en lo alto. ¿Qué le parece?... Una mano destina a las riendas y la otra a los garabatos con la lanza. Con lanza de asta de madera la prueba

es algo más sencilla, algo, no más, ¿entiende?, pero con lanza metálica, que pesa algunos gramos, se necesita muñeca de primera fila.

—¿Qué opinan en la Escuela de Caballería de la lanza metálica?

—Todos están contestes en manifestar que la lanza metálica es un soberano clavo prusianamente remachado. Nuestro ejército, como usted sabe, ha cargado con algunos otros clavitos de varias pulgadas. Ayer, en los campos de infantería, andaban protestando contra el último modelo de mochila.

—¿Pesada la lanza metálica?...

—Para empezar, pesada. Como le decía hace un rato, se necesita la muñeca de Laprida, del teniente Sosa o de otro espe-



Bajando un "tombeau"

que respecta a equitación y al conocimiento profundo del caballo, del punto de vista de su utilización, colocándola así en iguales condiciones de sus similares de Hanover, Saumur, Pinerolo y otras escuelas de fama mundial. El curso de oficiales-alumnos se compone de un teniente 1.º y un teniente por cada regimiento de caballería. Dice el comandante que el ministerio ordenará en breve que al curso entrante concurren oficiales de artillería y clases de todos los regimientos montados.

—¿Qué ha oído usted decir sobre la escuela de caballería chilena?

—He oído asegurar que los chilenos poseen una escuela chiche. De ahí que no bien Roosevelt pisara la tierra de O'Higgins, lo empujaron a presenciar números de equitación militar. Los chilenos están orgullosos con su escuela. Nosotros, los argentinos, también podemos darnos corte con nuestra Escuela de Caballería. Ella tiene un excelente director, un cuerpo de profesores seleccionado y un grupo de oficiales-alumnos... ¡completamente flor! En lo que andamos cortos es en edificio. Enfoque las taperas y se convencerá. Volviendo a los oficiales-alumnos le diré que hay jinetes de primera que realizan saltos arriesgados, vuelta a vuelta. Uno de ellos, el teniente Laprida, salta a respetable altura sobre el espacio libre que hay entre dos trampolines, al mismísimo tiempo que ha-



El teniente 1.º Estanislao López, haciendo paso español con su caballo



El capitán Quintana, profesor de doma y adiestramiento de remontas. — Con su insignia de mando



Los oficiales-alumnos en clase de telegrafía óptica.—A la izquierda y haciendo punta, aparece el teniente Impieri, conocedor del Chaco formoseño y licenciado en polvorines, piques, arañas pollito y otros presentes de aquellas alturas. También sabe de "agua de estero" sin filtrar

El capitán Casares con uno de sus discípulos

cialista para maniobrar fácilmente con ella. Además de pesada, la lanza metálica se abolla con la misma facilidad que tarro lechero, y para completar la serie de defectos, se quiebra a dos por tres, como si se tratara de una flauta de facturera para recreo de dientes infantiles. No hay como la lanza con asta de madera. Las antiguas lanzas eran de fresno, si mal no recuerdo. En Chile usan la caña de coligüe para las lanzas de caballería. Aquí, en la Argentina, tenemos caña de coligüe en abundancia. El coligüe es el bambú del Neuquén. Cuando entren ustedes a operar con la maquinaria fotográfica, no se olviden de dedicar varias plaquitas a la clase de doma y adiestramiento de remonta. Aquí no se doma a lo Juan Moreira ni a lo Hormiga Negra. Se acabó el programa de vinchas, de nazarcas, de corcobos, de gritos, de rebenques con cabo de madera de rayo de carro, de frenos más grandes que la catedral y más pesados que durmiente de quebracho. La doma que se cultiva hoy es la doma racional, dona progresiva. En esta escuela se da a los oficiales

alumnos los conocimientos prácticos suficientes sobre adiestramiento, para que más tarde puedan aplicarlos si se les encomienda la doma de los potros de sus escuadrones.

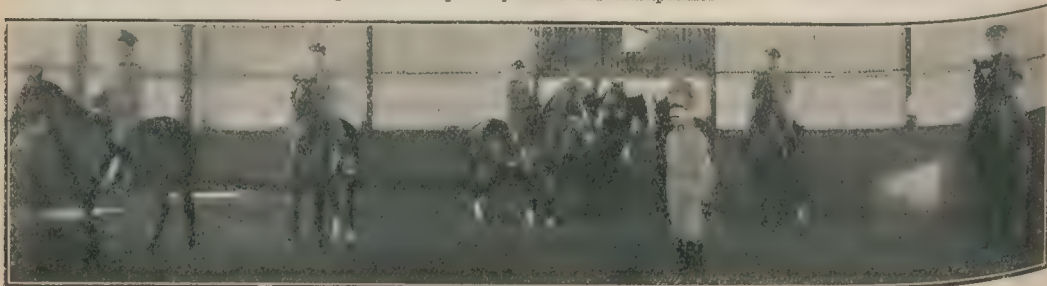
—¿El curso para oficiales de caballería termina a fin de este mes, archivista, tenemos entendido?

—El curso para oficiales de caballería dura desde el 1.º de junio hasta el 30 de enero y finaliza con una campaña de instrucción. Este año, el comandante Alvelo marchará a Entre Ríos, con sus oficiales alumnos. Se marchará a caballo y se atravesará el río Paraná a la altura de Diamante. Al final del sexto mes de este curso se pasó la revista de Bridón, introducida por vez primera entre nosotros, a la que asistieron el ministro Vélez y los agregados militares extranjeros. Entre las asignaturas del curso de oficiales figuran los trabajos prácticos de caballería en campaña. Estos son dirigidos por un oficial de ingenieros, y tienen un carácter esencialmente práctico. Carece de importancia que los alumnos sepan, por ejemplo, la composición de los explosivos que se emplean en las destrucciones; lo que se requiere es, que sepan prácticamente, qué carga necesitan para producir el efecto deseado. Sabe que me parece... ¡ahí viene el comandante!



El teniente Sosa, con lanza metálica—pesa algunos gramos—salvando a respetable altura el espacio libre que hay entre dos trampolines

Cabo BOGARI.



Los oficiales-alumnos trabajando en el picadero con el profesor de equitación de escuela, mayor Galo J. Pánes

La cama que se va...

—Abuelita: tú estás muerta... De ti nadie se acuerda. Y tal vez, tú no recuerdes a nadie de este mundo. La vida, en tu sepulcro, no te impone rubores. Para ti no existe la vergüenza. Eres libre. Déjame, pues, que narre la historia de tu cama...

Mi abuela tiene veinte años. Es decir murió de ochenta. Pero, el único retrato que conservo de ella, me la ha immortalizado en una encantadora irlandesa de veinte años. Rubia, con una nariz respingada llena de picardía. ¡Qué linda está mi abuela! Me explicó las trágicas locuras que sufrió mi abuelo para conquistarla. Por ella gozó mil sinsabores. Por amarla perdió la aristocrática O' de su apellido. Y por quererla, hasta yo vine al mundo en pañales de pobre. Y sin juguetes...

—¡Déjame, abuelita! ¡Déjame contar la historia de tu cama! ¿Quieres?

Y la racha invisible de tristeza entró por la ventana nuevamente. Y no se fué... Se les metió en la sangre para siempre.

—Oye, Kelly. Descaba proponerte una cosa.

—Habla, William.

—Me parece que haríamos bien en vender esta cama.

—¿Estás loco, William? ¡La cama de nuestro matrimonio! La cama sagrada de nuestros hijos. ¿Venderla? Una cama que nos acompaña desde hace cuarenta años. ¡La quiero tanto!

Mi abuelo dobló la cabeza. ¡Qué anciano estaba! Se sintió con diez mil años de vejez en la carne.

—No me comprendes, Kelly. Yo estoy viejo. Tengo sesenta años. Duermo poco. Me despierto temprano y al levantarme te incomodo... Con el producto de esta cama tan fea y tan antigua, compraríamos dos camas modernas.



Y mi rubia abuelita de veinte años, sonríe a mi pedido desde el óleo del cuadro. Yo creo que me ha dicho que sí... ¡Sí! Comienzo:

Una madrugada...

Mi abuelo se movió, con precaución, debajo de la sábana. Estaba nervioso. No quería despertar a mi abuela. (El tenía 70 años. Ella, 60). Lentamente, sacó un pie de la cama. Luego, el otro... Por fin pudo sentarse al borde de su lecho. Una cama antigua. La histórica cama de sus bodas!... Al buscar un botín, crujió el elástico. Despertóse mi abuela:

—¿Qué sucede, William?

—Nada, Kelly. No puedo dormir. Me estoy haciendo viejo.

—¡Recién amanece, William! Acuéstate otra vez.

No puedo, Kelly. Duermes tú, querida.

Tampoco ella podía dormir. ¡Qué lejos estaba del sueño espontáneo de su juventud! También ella era vieja! Se había desvelado de su liviano sueño de pajarito... En camisa, sentóse junto al esposo, al borde de la cama. (A mi abuelo, los pies le llegaban al suelo. Los de mi abuela, quedaban en el aire. Por eso, hicieron bailar como cuando era chiquilina. Él, se los miró melancólicamente. Una racha invisible de tristeza los traspasó a los dos por el sitio del alma...)

William... ¿Te acuerdas de mis pies? ¡Qué bonitos eran! Y ahora, mira qué diferencia. Hinchados. Deformados. Viejos. ¡Tengo sesenta años!

—Ilusiones, Kelly. Tus pies son tan hermosos como siempre...

nas. ¿Te gustan de bronce? Una para ti. La otra para mí...

—¿Dormir separados? ¿Después de cuarenta años?

¡Pobre viejecita! Lloremos un rato por mi abuela, señora.

¡Puedes hacer lo que gustes, William!

Y se cubrió la cara con las manos. Lloró. Lloró mucho... Después de tantos años de amor sin peleas; después de cuarenta años de amor matrimonial regido por la Biblia; después de tanta fidelidad canina, vender la cama vieja le pareció un asesinato. Quemó el último cartucho de esperanzas:

—¡No la vendas, William!

Fué inútil. Mi abuelo era irlandés. Vendió la cama... Una tarde, entraron dos hombres. La desarmaron. La ataron con cuerdas. Brutalmente. Como enterradores... En un rincón, la anciana lloraba, mordiéndose su pañuelo. La cama crujía. Lloraba. Quejábase en lamentos de madera vieja cual un perro sin dientes... Por fin se fueron con ella. Mi abuelo la acarició al pasar.

—¡Se la llevan!—gritó y extendiendo los brazos.

—¡Kelly, no llores!—sollozó el anciano.

Y los dos viejecitos se abrazaron. Se besaron. Lloraron como chicos. ¡Lloraron! Lloraron como si de repente, los diez hijos grandes que tenían, se hubieran muerto juntos...

Juan José SOIZA REILLY.

Dib. de Hohmann.

CORTANDO

—Ave María purísima...
—Sin pecao... Dentre, comadre, y sientesé. ¿P'ande bueno? ¿Qué malos vientos la traen?
—Fuí a entregar unas costuras a casa del comendante Píbez, el que tiene un ojo de cristal, ese atorrante que debe la mar de pesos y que nunca paga a naides.
—Sí, ya sé.

—Yo no quería coserle, pero la madre, que es una vieja más laucha que la luz, me llevó un traje y la mitá de la plata adelantada. Esta tarde se lo entregué y después dije: voy a ver a mi comadre, a decirle algunos chismes y de paso, a tomar mate, si no le incomodo.

—Vaya qué ocurrencia! Incomodarme cuando yo estoy deseando el tener quien me acompañe! Ché, Rufina, andá a la cómoda y sacá dos o tres nales; traete masitas, azúcar y yerba "La flor del aire". Es la mejor que se vende.
—(¡Qué corte!)

—Pero apurate, Rufina, no nos resulte el mate de las Morales. Y mientras viene la china cuentemé las novedades que trae en el buche.

—¡Viera lo que tengo que contarle! Es increíble lo que pasa en este mundo, comadre. ¿Se acuerda de Sebastiana, la cuñada de aquel sastre que vivió en el conventillo de Don José?

—No me hable por Dios! Si tuvo un enredo con Antonio, el ayudante de la escuela, y con el dueño de aquel "Café y restaurante del pingüino" que tenía una fama... respetable. Pues como le iba diciendo, esa chirusa, en un baile se pescó un otario en regla y se han casao este Martes que pasó.

—¡Jesús me valga! Si parece cuento.

—El padre del muchacho es un gallego forrao en plata: está que arde con el matrimonio.

—Es claro; casarse con semejante sinvergüenza: se precisa tener valor!

—Con el fraile que los casó hubo un titeo de no te movás. El sastre tuvo que andar a moquetes, porque varios atorrantes

se metieron en la iglesia y chacotearon en grande durante la ceremonia.
—¡Qué escándalo!

—Y lo más grave fué después. En el convite, cuando pasó el chocolate servido por un tanurio de gran guante blanco y fraque, armaron un pan francés; le gritaron "¡que se saque el fraculín emprestao! ¡Que diga un verso! ¡Que baile!..." El pobre gringo miraba a todos, como un tomate de colorao y, aturdido, resbaló; quiso agarrarse a una mesa, donde estaban las masas y los enjuagues y ¡pataplúm! se va al suelo con todo aquello.

—¡Qué trance! —A la novia se le puso hecho un horror todo el traje; el novio, como una furia, insultaba hasta a la madre del gringo; los convidados, medio en pepe, al atracarse, jugaban con las masitas al corso de flores. Juárez el guitarrista, no pudo tocar, porque unos salvajes le tiraron una bomba de crema de chocolate

en un ojo y no vió claro el pobre en toda la tarde. En fin, ha sido una boda de mi flor, y otros detalles no le cuento, porque veo que pasa el tiempo, comadre, y tengo que dírme.

—Pero, ¿no aguarda a que venga el mate? —No puedo; otra vez será.
—Si ahorita no más lo traen. Rufina, vení, Rufina...
—Es inútil, no la llame porque me voy.

—Cómo siento que se vaya sin probarle; lo ceba tan bien la china...
—Paciencia; no hay que apurarse, ya vendré uno d'estos días. Hasta muy pronto, comadre, me alegro de verla buena.
—Adiós; no sé cómo darle las gracias por su visita; se me ha pasado la tarde en un vuelo.

—Muchas gracias, usté siempre tan amable...
—(Andá a otro sitio, chismosa, a remojarte el gaznate!)
—(Chirusa, me has hecho el cuento del mate de las Morales!)

Daniel EYSSETTE.

Dib. de Peláez.



Motociclismo

Carrera Buenos Aires- Rosario

La carrera de motociclistas, denominada Segundo Criterium Argentino, organizada por el Club Moto-Argentino y realizada el domingo 18, tuvo un éxito completo.

Cuatrocientos cincuenta kilómetros más o menos, por los desvíos de la carretera entre Buenos Aires y Rosario, fué la distancia que debieron salvar los concursantes.

Las etapas del trayecto fueron las siguientes: Mo



Comisión que organizó la carrera de motocicletas entre Buenos Aires y Rosario.
Señores A. Blanco, R. A. Ferrer, B. Belçaguy, Caster, Dartiguelongue, Bore, Tillasero y Alces Cazzoli



Grupo de corredores que tomaron parte



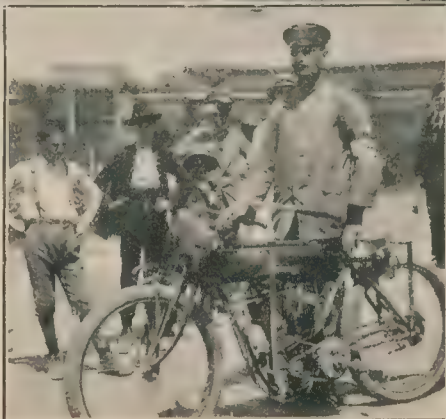
Señor Raúl Riganti, ganador del primer premio de la primera categoría



Ganador del primer premio, segunda categoría: señor Rodríguez Piñero

rón, Luján, Carlos Keen, Ruiz, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, Capitán Sarmiento, San Pedro, San Nicolás, Empalme Constitución y Rosario.

Veintinueve motociclistas tomaron parte en el torneo, partiendo como queda dicho de Morón, a las 4.30 de la mañana poco más o menos.



Señor R. Hedstron, placé de la primera categoría

Algunos corredores desistieron por el camino, ya sea porque se les pinchaban las gomas o porque cedían al cansancio sus energías entusiastas de la largada...

Merecieron el primer premio de primera categoría el señor Raúl Riganti, y el primero de la segunda el señor Rodríguez Piñero.

Inauguración del nuevo edificio de la Sociedad "Unione e Benevolenza"

El jueves 22 por la noche inauguró su nuevo edificio esta sociedad que lleva largos años de vida.

El nuevo edificio es uno de los más hermosos, confortables y cómodos de los construídos hasta ahora por sociedades similares.

Aparte de las dependencias destinadas a la administración, posee una sala de billares amplísima, un lujoso salón "buffet" y una gran sala de baile que será muy solicitada por los centros recreativos que celebran allí con preferencia sus reuniones domingueras, pues sus condiciones de higiene y ventilación, dentro de una amplitud comodísima, le hacen muy apreciable para la danza, así como su acústica muy recomendable para los espectáculos teatrales.

La inauguración se festejó con un baile de ga'a y una copa de champagne.

Este edificio estuvo en construcción desde hace ya más de un año, debiendo las sociedades que llevaban a cabo en él sus veladas y matinees someterse a su cierre. Pero con la apertura de él, volverán ellas a llenar de risas y colores su salón de baile y de tentativas artísticas su escenario. La juventud de los barrios suburbanos distraerá de nuevo en él las noches de los sábados o las tardes de los domingos tan aburridores para otras clases sociales.

El nuevo local inaugurado la noche del 22 del corriente



Concurrencia que asistió a la fiesta inaugural

Necrología



Señora Eulogia O. de Kemmeter



Señorita Adelina Valle



Señor Alejandro Ricagno



Señor Felipe J. Moreira

"Fray Mocho" en Córdoba

Inauguración de la exposición frutícola



El gobernador Cárcano, en el momento en que se procede a la lectura de la fe de bautismo de un nuevo dulce ('made' por Chamas), que lleva el nombre del primer magistrado cordobés



Las familias del vicegobernador y del ministro Gil, en el acto inaugural



El señor Segundo Lucero Garro, comisario general de la exposición

El señor gobernador de la muy doctoral provincia, es, sin duda alguna, el mandatario más feliz entre todos sus colegas. Empiece usted, por anotar el siguiente tanto: sus adversarios, en el terreno político, están más divididos que tira de asado de fondín. Además, Cárcano posee un ministro único, un ministro que todo lo prevé y para quien todo viene de arriba. De ahí, pues, que con tales bases, don Ramón J. pueda hacer excelente obra administrativa y jalonar su gobierno con hechos de la categoría e importancia de la exposición frutícola, inaugurada el 17 del corriente, brillantemente. Ella fué organizada por el gobierno provincial, bajo los auspicios del ministro del ramo, don Martín Gil. Este, en ocasión inaugurativa, pronunció vigoroso discurso. La exposición atrajo a numeroso público.



El presidente de la comisión organizadora de la exposición, ingeniero-agrónomo Emeterio Tarragó



El público visitando el local de la exposición frutícola, el día de su inauguración

Vísperas electorales rosarinas

Odisea de un bardo opositor

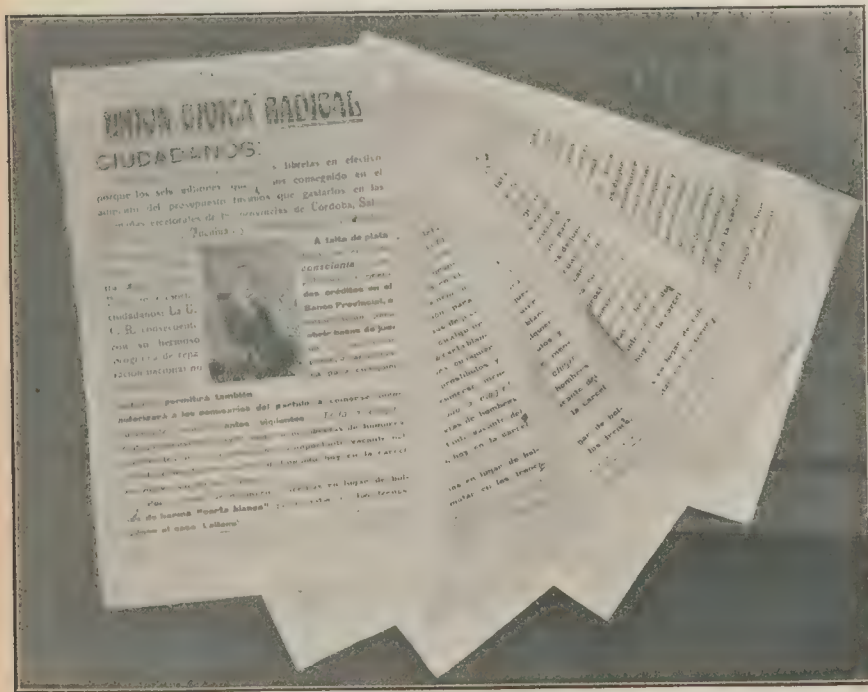
Aquellos raid de viola y de improvisaciones a tanto el bordonero y a cargo de Gabino Ezeiza, del maestro Betinotti y de otros *pobre mi mamá querida*, efectuados por comités de determinado color político de las provincias de Córdoba y Mendoza, provocaron emulaciones poéticas en el vasto campo de los intelectuales con fe de bautismo político. Y uno de estos, José Grossi, partidario incommovible y entusiasta de la Liga del Sur, comenzó a *estropear* con rapidez de disparo de pistola automática de bolsillo. Y produjo primeramente, unas décimas, a guisa de globito explorador. Décimas dedicadas al popularísimo "Honorevole" Fiasco;



El joven José Grossi, afiliado a la "Liga del Sur" y corajudo versificador (de tiro reducido), que por circular manifiestos contrarios a los principios del oficialismo santafecino, comió la "tumba" de las prisiones, apagó la sed en el ánfora del adversario y obió 200 pesos de multa

*Aquí está la Liga del Sur
La que nadie impide el paso
La que con potente brazo
sahará la situación
son los que llevan por lema
ser luchadores unidos
jurando no ser vencidos
por el radical traidor*

De la obra intelectual de Grossi. — Versos del más puro liguismo, escritos al dorso de uno de los manifiestos en cuestión



Las "moscas de Milán" encontradas al efectuarse el registro de las ropas del inspirado Betinotti rosarino, cuya conducción "a la sombra" fué motivada por haber intervenido en un "escandaleto" callejero

luego elaboró un soneto con el cual sacudió a uno de los Lejarza, como homenaje; después... "Fábrica de versos al por mayor. Se atienden pedidos de la campaña." Dias pasados aparecieron en Rosario unos volantes poniendo de oro y azul al oficialismo. Grossi ubicó dos docenas de aquellos en sus bolsillos y salió a trabajar de perfecto repartidor. Callejeando siente sed. Penetra a un bar y como buen poeta pide un *lorito* (ajeno). Se inspira y ¡zas!... cabecera de oda al dorso de un volante. Después, un pequeño escándalo en la vía pública y 200 pesos por... afirma el flamante jefe político que por manufacturar pésimos versos. Tal la versión oficial. Los liguistas, por descontado, pusieron el grito en el cielo.

"Fray Mocho" en La Plata

Elección de gobernador y vice



La sesión preliminar de la convención electoral presidida por el general Garmendia



Los electores socialistas: De izquierda a derecha, señores Andrés Julierac, Román Iriarte, Francisco Cúneo, Leotelmo Mastrazzi, Manuel Canay, Miguel Quadrio

Calle Ortiz de Rozas

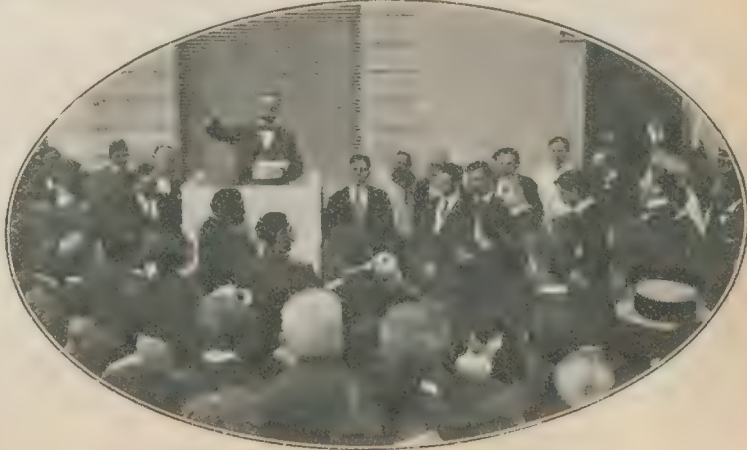
El domingo pasado se llevó a efecto la reunión preliminar del colegio electoral de la provincia de Buenos Aires con el objeto de constituir las autoridades y considerar los comicios.

Los representantes del partido socialista llevaron a cabo una valiente impugnación de las elecciones, haciendo el análisis de la situación general de la provincia.

Replicó a las palabras del señor Francisco Cúneo, que fué quien tuvo a su cargo la principal tarea, el señor Julio A. Costa.

La sesión se inició poco después de las 2 de la tarde en el recinto de la cámara de diputados, bajo la presidencia del general Garmendia.

Tras de aprobadas las elecciones, el presidente anunció que el 2 de febrero se procedería a la elección del gobernador y vice.



Durante el discurso del señor Luis F. Defelice en el acto de la colocación de la placa en la calle Ortiz de Rozas

"Fray Mocho" en el Rosario

Unión Cívica Radical

Liga del Sur



Instalación del 2.º comité que se verificó el sábado pasado.—Durante el discurso del señor Clorindo Mendieta



Asamblea realizada en el comité Agustín Lando el sábado anterior para proceder a la renovación de la comisión directiva.—El señor Alejandro Carrasco, dirigiendo la palabra a los concurrentes

Conferencia



Público que asistió a la conferencia de propaganda que dió el partido socialista en su local el sábado 24 del corriente

Banquete



Ofrecido por los amigos del señor José A. Balbiani en el Hotel Mayo, el martes pasado, con motivo de su próximo viaje a Europa

Pic-nic



Concurrentes al pic-nic celebrado por el Centro Asturiano en homenaje de las familias de sus asociados, el domingo anterior, en la quinta de la calle La Plata y Mendoza

"Fray Mocho" en Montevideo

Las construcciones de arena



El primer premio Vibora y Lagarto, de los niños Pomponi, Caprio y Canto



Caracol, de C. Fontana



La Opera de París, por las niñas Andreotti, García, Corralejo y Bello



Fortaleza, por las niñas Bresso y Rogues

El ingenio de los niños uruguayos tiene en la arena de sus playas un terreno muy amplio para desarrollarse escultóricamente... Mientras en Buenos Aires, nuestros niños veranean frente a un ventilador eléctrico, haciendo pajaritas de papel, allá se divierten frente al agua del mar, haciendo con arena obras de escultura y de albañilería muy notables.

En el último concurso realizado en la Playa Ramírez, obtuvieron los primeros premios los niños de Pomponi, Caprio y Canto, por una notable vibora y un lagarto; el niño C. Fontana, por un caracol; la Opera, de París, por las niñas Andreotti, García, Corralejo y Bello; una fortaleza, por las niñas de Bresso y Rogues; y una mujer, por Campo Fynn.



Académica, por Campo Fynn



La primera conferencia.—Los delegados en el sanatorio al aire libre



La audiencia en el consejo de guerra

Fiesta suiza



Señoritas concurrentes a la fiesta de las sociedades suizas, realizada en el local de "La Criolla"

Ha sido muy lamentado el fallecimiento del antiguo educacionista español don Tomás Claramunt. Fundó la escuela de Comercio, y en épocas difíciles contribuyó a difundir la cultura intelectual en Montevideo. Fué presidente del Club Español, del Centre Catalá, de la Asociación Es-

pañola 1.^a de Socorros Mutuos, etc. Su honestidad y su inteligencia le conquistaron grandes simpatías. En 1911 cuando estuvo en España, trajo un cajón de tierra española, dentro de la que se plantó en el Prado Español un ceibo uruguayo.

Fallecimiento del señor Claramunt



D. Tomás Claramunt



En el cementerio, durante los discursos



EL VENENO CÓSMICO

por A. CONAN DOYLE

(Derechos de traducción al castellano adquiridos por FRAY MOCHO)

(Continuación)

—Existe un resorte espiritual por cuyo intermedio tales síntomas pueden ser refrenados y superados —dijo Challenger.—No puedo esperar encontrarlo desarrollado en todos ustedes hasta el mismo punto que alcanzó en mí, pues supongo que la fuerza de nuestros diferentes procesos mentales guarda cierta proporción con cada uno. Pero no dudo que sea apreciable hasta en nuestro joven amigo aquí presente. Después de la pequeña explosión de vivacidad que tanto alarmó a mi doméstica, me senté y razoné conmigo mismo. Me dije que nunca hasta la fecha me había sentido impelido a morder a ninguna de mis amas de gobierno. Por lo tanto, aquel había sido un impulso anormal. En un instante percibí la verdad. Mi pulso, según examen, marcaba diez pulsaciones sobre lo normal, y mis reflejos se habían acrecentado. Sentado sereno e inexpugnable más allá de toda simple alteración molecular, convoqué a lo más elevado y sano de mí, al verdadero G. E. C. Le intimé, digo, a estar alerta contra las locas pasadas mentales que el veneno quisiera jugar. Encontré que yo era verdaderamente el amo. Pude reconocer y someter a mi control una mente desordenada. Fue una notable manifestación de la victoria del espíritu sobre la materia, pues se trataba de una victoria sobre esa forma particular de la materia que se encuentra más íntimamente unida con él. Podría casi decir que el espíritu se encontraba en falta, y que la personalidad lo controlaba. Así, cuando mi mujer bajó y yo me sentí impelido a deslizar me detrás de la puerta, y con algunos gritos salvajes darle un susto cuando entrase, fui capaz de estrangular el impulso y saludarla con dignidad y mesura. Un subyugador deseo de graznar como un pito fué afrontado y dominado de la misma ma-

nera. Más tarde, cuando bajé a dar órdenes respecto del auto y encontré a Austin inclinado sobre él, absorto en su recorrido, reprimí mi abierta mano aun después de levantada, impidiéndole que le diese una prueba que hubiera quizá motivado que él siguiese los pasos de mi ama de gobierno. Por el contrario, le toqué en el hombro y le ordené que tuviese el auto listo a la puerta, en hora para alcanzar la llegada del tren de ustedes. En este momento, me siento poderosamente tentado de tomar al profesor Summerlee por esa su estúpida barba, y sacudirle violentamente la cabeza. Y sin embargo, como ustedes ven, permanezco perfectamente dueño de mí. Permitárame recomendar a ustedes mi ejemplo.

—Por mi parte, voy a tener cuidado con el búfalo ese,—dijo lord John.

—Y yo con el match de football.

—Puede ser que tenga usted razón, Challenger,—dijo Summerlee con voz contrita.—Quiero admitir que mi vena espiritual sea más bien crítica que constructiva, y que yo no sea fácil de reducir a una teoría nueva, sobre todo cuando acontece que sea tan inusitada y fantástica como esta. Sin embargo, al volver mi mente sobre los acontecimientos de la mañana, y al reconsiderar la insensata conducta de mis compañeros, encuentro accesible que algún tóxico de naturaleza excitante sea la causa de esos síntomas.

Challenger golpeó alegremente la espalda a su colega.

—Vamos progresando—dijo,—decididamente, vamos progresando.

—Y permítame, señor,—dijo humildemente Summerlee.—¿Cuál es su opinión respecto de las actuales perspectivas?

—Con la licencia de ustedes, voy a decir unas pocas palabras sobre este punto. (Se sentó sobre su escritorio, con sus cortas y rechonchas piernas balanceándose delante de él.) Estamos asistiendo a un tremendo y espantoso drama. Se trata, en mi opinión, del fin del mundo.

¡El fin del mundo! Nuestros ojos se volvieron a la gran ventana de arco y dirigimos la vista a la estival belleza del contorno, a los largos escalones de brezos, a las grandes casas de campo, a las confortables granjas, a los que buscaban expansión en los links. ¡El fin del mundo! Uno ha oído frecuentemente estas palabras, pero la idea de que pudiesen tener una inmediata significación práctica, de que no sería en una indeterminada fecha, sino ahora, hoy mismo; este era un tremendo y temeroso pensamiento. Todos nos sentimos hondamente impresionados, y aguardamos en silencio que Challenger continuase. Su presencia y continente subyugadores prestaban una fuerza tal a la solemnidad de sus palabras, que por un momento todas sus crudezas y las contradicciones de su personalidad se desvanecieron, surgiendo en presencia de nosotros como algo majestuoso que iba más allá de la humanidad ordinaria. Entonces, al menos en cuanto a mí, me vino el recuerdo de cómo dos veces desde su entrada en la habitación había estallado en extraña y retumbante risa. “Seguramente, pensé, existen límites para los avances especulativos. Después de todo, la crisis no puede ser tan grande ni tan premiosa.”

Supóngase,—dijo—un racimo de uvas, que esté cubierto de algún infinitesimal pero nocivo bacilo. El jardinero hace pasar por él un medio desinfectante. Puede ser que quiera tener más limpias sus uvas. Puede ser que necesite espacio para criar algún nuevo bacilo menos nocivo que el anterior. Los sumerge en el veneno, y han desaparecido. En mi

opinión, nuestro jardinero está por sumergir el sistema solar, y el mundo será esterilizado en un instante de los humanos bacilos, los pequeños y mortales vibriones que se retuercen y agitan en la corteza terrestre.

Otra vez quedamos en silencio. Lo interrumpió el agudo campanilleo del timbre del teléfono.

—He ahí uno de nuestros bacilos clamando socorro,—dijo con un visaje.—Están empezando a comprender que su continuada existencia no es una de las necesidades del Universo.

Salió de la habitación por un minuto o dos. Recuerdo que ninguno de nosotros habló durante su ausencia. La situación parecía superior a todas las palabras y comentarios.

—El comisionado sanitario de Brighton,—dijo cuando volvió.—Por cualquier razón los síntomas se están declarando más rápidamente al nivel del mar. Nuestros setecientos pies de elevación nos dan una ventaja. La gente parece haber aprendido que yo soy la primera autoridad en el caso. No dudo que sea el resultado de mi carta en el "Times". Era con el alcalde mayor de un pueblo de provincia con quien yo hablé cuando llegamos. Ustedes deben haberme oído en el teléfono. Parecía atribuir un valor enteramente exagerado a su existencia. Yo le ayudé a restablecer sus ideas.

Summerlee se había levantado y permanecía de pie delante de la ventana. Sus delgadas y huesudas manos temblaban por la emoción.

—Challenger—dijo con ansiedad,—esta es una cosa demasiado seria para andarse con fútiles argumentos. No vaya a creer que tenga la intención de irritarle con ninguna pregunta que pueda hacerle. Pero le pregunto si no habrá nada engañoso en sus datos o en su razonamiento. He ahí el sol luciendo con igual brillo que siempre en un cielo sin nubes. He ahí los brezos y las flores y los pájaros. He ahí la gente divirtiéndose en los links de golf, y más allá los trabajadores segando el cereal. Usted nos dice que ellos y nosotros nos encontramos quizá en el verdadero límite de la destrucción, que este día luminoso es quizá ese del juicio que el humano linaje aguardó por tanto tiempo. ¿En qué funda usted esta tremenda opinión? Según lo que nosotros sabemos, sobre ciertas anomalías en las rayas del espectro, sobre rumores que llegan de Sumatra, sobre cierta curiosa excitación personal que nos hemos recíprocamente descubierto. Este último síntoma no es tan notable que usted y nosotros no podamos reprimirlo por un esfuerzo deliberado. No gaste usted ceremonias con nosotros, Challenger. Nosotros hemos ya afrontado juntos la muerte. Hable usted, y permítanos conocer exactamente nuestra situación, y cuáles, a su parecer, son las perspectivas para lo venidero.

Era un bueno y valiente discurso, un discurso de

aquel espíritu firme y fuerte que había detrás de todas las acritudes y asperezas del viejo zoólogo. Lord Roxton se levantó y le chocó la mano.

—Mis cumplimientos a un hombre—dijo.—Ahora Challenger, le toca a usted decirnos cuál es nuestra situación. Nosotros no somos gente nerviosa, según bien lo sabe usted; pero cuando ocurre que haciendo una visita de fin de semana encontramos que usted se nos ha corrido hasta meterse de cabeza en el día del juicio, esto requiere un poco de aclaración. ¿Cuál es el peligro; hasta dónde nos amenaza; que nos corresponde hacer para afrontarlo?

Alto y vigoroso permaneció a la luz en la ventana, con su morena mano en el hombro de Summerlee. Yo estaba recostado en un sillón de brazos, entre los labios un apagado cigarrillo, en esa especie de semientorpecido estado en que las impresiones resultan altamente distintas. Podía ser esto una nueva fase del envenenamiento, pero los ace-

sos delirantes habían del todo desaparecido, sucediéndoles uno en alto grado lánguido y al mismo tiempo clarovidente estado espiritual. Yo era un espectador. No parecía que hubiese nada que personalmente me concerniese. Pero había allí tres hombres fuertes en una gran crisis, y era fascinador el observarlos. Challenger frunció sus espesas cejas y se pasó la mano por la barba antes de responder. Era visible que estaba pesando con el mayor cuidado sus palabras.

—¿Cuáles eran las últimas noticias cuando ustedes salieron de Londres?—preguntó.

—Yo estuve en la redacción de la "Gaceta" alrededor de las diez—dijo yo.—Había allí un Reuter que cabalmente acababa de llegar de Singapur comunicando que la epidemia parecía ser general en Sumatra, y que a consecuencia de esto no habían sido encendidas las luces de los faros.

—Los acontecimientos se han desarrollado algo rápidamente desde entonces,—dijo Challenger, tomando su pila de telegramas.—Estoy en estrecho contacto, tanto con las autoridades como con la Prensa, de manera que las noticias convergen a mí desde todas partes. A decir verdad, existe una demanda general e insistente para que yo acuda a Londres; pero yo no veo a qué fin útil serviría. Según los informes, el ponzoñoso efecto principia por una excitación cerebral; dícese que los desórdenes de esta mañana, en París, han sido muy violentos, y que los mineros galenses se encuentran en un estado de gran agitación. De acuerdo con lo que podemos creer de la evidencia a nuestro alcance, este período de excitación, que varía mucho en las razas y en los individuos, es reemplazado por cierta exaltación y lucidez mentales—me parece distinguir algunos signos de ello en nuestro amigo aquí presente—las cuales, después de un apreciable intervalo, se convierten en letargo, decli-





nando con rapidez hasta la muerte. Imagino, según lo que me sugiere mi toxicología, que existen venenos nerviosos de origen vegetal...

—Datura,—insinuó Summerlee.

—¡Superior!—exclamó Challenger.—Favoreceremos la precisión científica si damos un nombre a nuestro agente tóxico. Llamémosle daturona. A usted, mi querido Summerlee, corresponde el honor —póstumo, ¡ay!, pero no por eso menos único,— de haber dado un nombre al destructor universal, al desinfectante del Gran Jardinero. Los síntomas de la daturona, pues, pueden ser supuestos tales como yo los indiqué. Que pueda envolver el mundo entero y que probablemente nada de vida pueda permanecerle, me parece tan seguro cuanto que el éter es un medio universal. Hasta ahora se ha manifestado caprichoso en los lugares atacados por él, pero la diferencia es materia de solo pocas horas, y se parece a una creciente marea que cubre una faja de arena y luego otra, yendo de aquí para allá en irregular corriente, hasta que al fin lo ha sumergido todo. Hay leyes que actúan en relación con la acción y distribución de la daturona, las cuales hubieran sido de profundo interés si el tiempo a nuestra disposición nos hubiese permitido estudiarlas. Hasta donde puedo seguir las—aquí echó una mirada a sus telegramas—las razas menos evolucionadas han sido las primeras en responder a su influencia. Hay deplorables informes de Africa, y los aborígenes australianos parecen haber sido casi completamente exterminados. Las razas septentrionales han mostrado hasta ahora mayor fuerza de resistencia que las del sud. Este, ¿ven ustedes?, está fechado en Marsella a las nueve y cua-

renta y cinco de la mañana. Les diré su contenido palabra por palabra:

“Delirante excitación en Provenza durante toda la noche. Tumulto de viñadores en Nîmes. Levantamiento socialista en Tolón. Súbita enfermedad acompañada de aletargamiento atacó la población esta mañana. *Peste foudroyante*. Gran número de muertos en las calles. Paralización de los negocios y confusión general.”

—Una hora más tarde vino el siguiente, del mismo origen:

“Estamos amenazados de inminente exterminio. Catedrales e iglesias repletas hasta rebosar. Los muertos sobrepasan en número a los vivos. Inconcebible y horrible. La muerte parece no ser dolorosa, aunque rápida e inevitable.”

—Este es un telegrama análogo, de París, donde el desarrollo no es todavía tan agudo. India y Persia parece que están completamente arrasadas. La población eslava de Austria ha caído, mientras que los teutones casi no fueron afectados. Hablando en general, los habitantes de las llanuras y los del litoral, por todo lo que alcanzan mis limitadas informaciones, han sentido los efectos más rápidamente que los del interior y las alturas. Aún una pequeña elevación hace una diferencia considerable, y si por acaso hubiese un sobreviviente de la raza humana, habría que ir a buscarlo en la cumbre de algún Ararat. Hasta nuestra propia pequeña colina puede muy pronto demostrar que es un temporario islote en medio del mar del desastre. Pero ante el actual grado de avance, dentro de unas

cuantas horas todos nosotros seremos sumergidos.

Lord Roxton se enjugó la frente.

—Lo que me chocó—dijo—es cómo pudo usted estar riendo allí sentado, con esa parva de telegramas bajo la mano. Yo he visto la muerte más a menudo que muchos; pero la muerte universal, ¡esto es horrible!

—En cuanto a la risa—dijo Challenger—debe usted tener presente que, lo mismos que ustedes, yo no estuve exento de los estimulantes efectos cerebrales del veneno cósmico. Pero en cuanto al horror que la muerte universal parece inspirarle a usted, le diré que es un poco exagerado. Si a usted le lanzasen al mar, solo, en un bote abierto y con un desconocido destino, su corazón podría muy bien abatirse en el pecho. Usted se sentiría oprimido por el aislamiento y por la incertidumbre. Pero si hiciese el viaje en un buque confortable, que llevase también con usted a todos sus parientes y a todos sus amigos, usted sentiría que, a pesar de que su destino pudiese ser todavía incierto, por lo menos todos tendrían una suerte común y simultánea, que los llevaría hasta el fin en la misma estrecha comunicación. Una muerte solitaria puede ser terrible, pero una muerte universal, y tan incruenta como parece que sería, no es, a mi juicio, un motivo de aprensión. A la verdad, yo simpatizaría con la persona cuyo punto de vista fuese que el horror reside en la idea de sobrevivir, cuando todo lo que fuese sabio, famoso y grande hubiese desaparecido.

(Continuará.)

Menudencias



*Juzgando al pueblo argentino.
—Una visita a Carmen de
Burgos (Colombine)*

Lo que bajo este título ha publicado *El País*, diario de Madrid, ha sido leído por algunas personas en Buenos Aires, y he aquí lo que más ha interesado a las aludidas personas.

Habla Colombine:
—“Verá usted... Inauguré mi labor al lado de ..., pero comencé a notar algo que me desagradó profundamente. Las liquidaciones que me presentaba este de los teatros en donde yo daba mis conferencias eran completamente falsas. Sin duda había creído que conmigo podía, también, realizar la trata de blancas.”



—“Admirable la prensa—siguió diciendo Colombine.—La prensa argentina está llamada a ser una de las mejores prensas del mundo. Pero es preciso dar mayor seriedad a la lengua argentina.”



“A Colombine no le ha gustado la aristocracia argentina. La encuentra rematadamente *demodée*, con excepciones, naturalmente.”



—“Pues no es esta la única costumbre bárbara, india, que he descubierto en Buenos Aires. Los procedimientos policiales son realmente inquisitoriales; no hay caridad para el pobre que se encuentra enfermo en medio de la calle.”

—“Actualmente hay en Buenos Aires unos 14.000 obreros sin trabajo. El capital nacional está en profunda crisis. No vive en la Argentina más que el capital extranjero.”



—“Yo he definido al pueblo argentino de la siguiente manera—añadió Colombine:—Un pueblo niño que quiere ser correcto y se vuelve triste. Como les ocurre a esos niños que van de visita, y, habiéndoles dicho su madre que sean educados y no se hurguen las narices ni se rasquen, se están tan quietos y envarados, que acaban por entristecerse...”



“Figúrese a qué altura estará la mentalidad de un público que, oyendo a Anatole France, se fija en que éste lleva la pechera de la camisa postiza... Y olvida ya el tema de la conferencia para no acordarse más que de la pechera. Por esta causa fué Anatole France en Buenos Aires objeto de terribles burlas.”



“En cambio, Cavestany habló a los argentinos de la belleza de sus mujeres, exclamando: Pero ¿qué habéis hecho de las mujeres feas? ¿Las habéis matado?”



CORREO SIN ESTAMPILLA



Ariel.—Buenos Aires.—Apenas desflora usted el asunto.

C. M. E. D.—Buenos Aires.—No podemos publicarlo.

G. M. P.—Buenos Aires.—Usted está decidido a ser tan alambicado, por tenerle sin cuidado que le llamen relamido.

Petit Cliente.—Buenos Aires.—En la primer carilla: “Aquella mañana el frío se hacía insoportable”. En la segunda: “Sucedió que aquella mañana el frío era insoportable”. Su cuento de usted corre el peligro de parecerse al frío.

Duende.—Buenos Aires.—Debe usted ser un bromista. Solamente a un

bromista se le ocurre escribir:

“La luna, con sonrisa pavorosa, Ocultando sus rayos opalinos. Siembra de espanto la ruta peligrosa Que siguen los aciagos marinos.”

Pero contar las sílabas así, nos parece llevar demasiado lejos el humorismo.



Hasta
con los ojos
vendados se conoce el

Bitter Garnier

por su finura en el aroma y su
buen paladar.





Viajes muy extraordinarios de Saturnino Farandoul

LA VUELTA AL MUNDO EN MÁS DE 80 DÍAS

(Continuación)

Sobre este montículo, doblemente atacado por la inundación y por salvajes enemigos, no había más que mujeres al abrigo de unos cincuenta carros.

¡Ciento, doscientas, trescientas mujeres, quizá más, y ningún hombre!... Mujeres de todas las nacionalidades, cubiertas de todos los trajes imaginables, hablando todas las lenguas del globo.

Farandoul y Mandibul se frotaron los ojos. ¿Quién podía imaginarse encontrar en un extremo de la América Meridional, señoras con trajes europeos; orientales, con trajes de harem; chinas, mujeres indostanas, mejicanas, indias del norte, etc., etc. ¿Quién podía haberlas llevado tan lejos de sus respectivas patrias a estas desconocidas regiones?

Estas mujeres, en el colmo de su emoción, se agolpaban alrededor de los marinos y parecían implorar su socorro.

Un tiro que se oyó a alguna distancia, hizo lanzar a todas estas espantadas mujeres nuevos gritos de terror. Farandoul, desprendiéndose de sus brazos, corrió hacia donde había sonado el tiro.

A la orilla del agua, detrás de un carro vacío, había dos hombres emboscados. Se levantaron cuando oyeron andar cerca de ellos.

—¡Amigos!—repitió Farandoul.

Dos manos se tendieron hacia él.

—¡Estamos perseguidos nosotros y nuestras compañeras, por una banda de gauchos!—dijo en inglés el que parecía ser el jefe,—y si ustedes vienen para ayudarnos, sed bien venidos.

—Muy buenos días,—dijo el otro en francés,—¿ustedes vendrán a ayudarnos a zurrar a estos malditos gauchos vagabundos, que quieren robar-nos estas damas?

—¡Con mucho gusto!—dijo Farandoul—aun cuando nada comprendo; pero ya nos lo explicarán después.

Farandoul descendió hasta la orilla del agua, y con una sola mirada, comprendió la gravedad del peligro en que se encontraban los refugiados en el islote.

El brazo del río desbordado, no se había extendido más que dos o tres kilómetros por este lado, y algunas islas formadas por montículos, acortaban aún la distancia.

Sobre el más próximo de estos islotes, estaban aglomerados un numeroso grupo de hombres a caballo, aumentado a cada instante por nuevos jinetes que venían de la ribera opuesta con el agua hasta el pecho. Una docena de hombres armados de fusiles y lanzas, ocupaban una barca que bogaba lentamente hacia los carros.

Los marinos se mostraron de repente a la orilla del agua, y rompieron el fuego. A la vista de estos nuevos adversarios, los hombres de la barca, retrocedieron rápidamente.

—Ahora podemos hablar con tranquilidad—dijo Farandoul—decíme, pues, ¿cómo es que os encontráis en este atolladero? ¿Desearía una explicación!

El hombre a quien se había dirigido Farandoul, no se apresuraba a responder, se abrochaba su levita y se ponía sus guantes.

—Señor—dijo al fin—dignaos creer en mi reconocimiento; vuestra llegada imprevista nos ha sacado de un gran peligro. Ya habréis visto qué inquietas se encontraban nuestras compañeras.

—Sí, ellas debían tener mucho miedo—dijo el francés.

—En efecto—respondió Farandoul.

—¡Pues bien, señor! Esos miserables gauchos, que veis allí abajo, nos persiguen para arrancarnos nuestras desgraciadas compañeras.

—Pero—interrumpió Farandoul—¿cómo es que os encontráis aquí, en las pampas americanas, con africanas, y también con europeas, si no he visto mal? ¿Por qué no son ustedes más que dos para escoltar tan numeroso cargamento? ¡Perdón, colección de jóvenes y lindas damas! He aquí lo que no comprendo.

—¡Cómo!—dijo el francés.—¿No nos habéis reconocido?

—Es verdad—replicó el jefe—dispensad este olvido de las conveniencias; hemos olvidado las presentaciones acostumbradas entre gentlemans.



Trescientas cincuenta y ocho mujeres espantadas

Farandoul se inclinó.

—Empiezo—dijo—Saturnino Farandoul, capitalista... Mr. Mandibul, general retirado.

Tocó la vez al formalista gentileman.

—Fileas Fogg, esq. del excéntrico club—dijo—viaja en compañía de Juan Picaporte, su servidor y su amigo.

Farandoul y Mandibul lanzaron una exclamación de sorpresa.

—¡Cómo!—dijo Farandoul.—Yo os creía ya de vuelta... ¿No habéis ganado ya vuestra apuesta? ¿No ha dado usted la vuelta al mundo en ochenta días?

—¡Voto a!...—gritó Picaporte.—Ciertamente, el señor ha ganado su primera apuesta; pero...

—¿Pero qué?

—Que habiendo sabido algún tiempo después de nuestro regreso que la vuelta al mundo, gracias a un ligero cambio de itinerario, podía efectuarse en se-

MUEBLEROS Y PARTICULARES

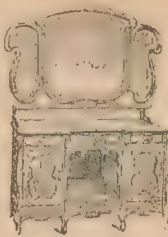
LA DIAGONAL NOS OBLIGA A VENDER A CUALQUIER PRECIO

SEGUIMOS DOMINANDO LA PLAZA



Más sencillo, 7 piezas,

\$ 420.—



SANZ

818 - SARMIENTO - 844

SOBERBIO Y SOLIDO DORMITORIO roble norteamericano, importado, tres cuerpos, 10 piezas, dosel bronce, colcha y rollo, lo mejor. Antes valia \$ 950.—, ahora. . . . \$ 525.—

DORMITORIO Luis XV, tres cuerpos, nogal de Italia y roble, 10 piezas, dosel bronce, colcha y rollo, mármoles rosa fino, lunas biseladas, lo mejor, antes valian pesos 900.—ahora \$ 460.—



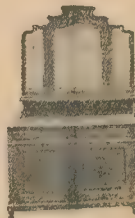
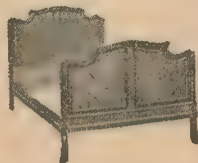
Más sencillo, 7 piezas,

\$ 350.—



Más sencillo, 7 piezas,

\$ 350.—



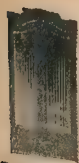
SOLIDO Y ELEGANTE DORMITORIO roble de Austria, macizo, 3 cuerpos, 10 piezas, mármoles finos, lunas biseladas, colcha y rollo, lo mejor, \$ 380.—



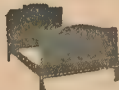
COMEDOR estilo moderno, roble de Austria macizo, a pesos. . . . 270.—
lustre roble, a pesos. . . . 190.—



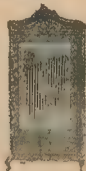
COMEDOR RENACIMIENTO, roble y nogal norteamericano. Reclame. a pesos. . . . 205.—



\$ 190.—



DORMITORIO arte moderno, roble macizo, para matrimonio, 9 piezas, colcha y rollo. . . . \$ 290.—
El mismo juego, imitación Roble. . . . \$ 190.—



DORMITORIO Luis XV, 2 plazas, para matrimonio, nogal de Italia, 8 piezas, colcha y rollo. . . \$ 195.—

Más sencillo \$ 205.—



DORMITORIO LUIS XV para matrimonio, nogal de Italia, 8 piezas, colcha y rollo. . . . \$ 250.—

RECLAME. DORMITORIO PARA MATRIMONIO, Luis XIV, nogal de Italia, mármoles rosa, lunas biseladas, 8 piezas, colcha. . . . \$ 150.—

EMBALAJE, CONDUCCIÓN Y EL GRAN CATALOGO N.º 16 GRATIS

Casa SANZ

818 - SARMIENTO - 844 entre SUIPACHA y ESMERALDA

Unión Telef. 3311, Libertad

Coop. Telef. 1826, Central

ESTA CASA CIERRA A LAS 7 p. m.

NO TIENE SUCURSAL

tenta y siete días y ocho horas, el señor, sin descansar, ha vuelto a apostar, ha partido de nuevo, y yo con él.

—Y...

—Y—interrumpió Fileas Fogg, cruzándose de brazos con desesperación—y estamos en camino hace tres años, ocho meses y diez y nueve días!

—¡Y mis mecheros!—gimió Picaporte—hace tres años, ocho meses y diez y nueve días que arden.

—Por vuestra cuenta—dijo Fileas.

—¡Eso es lo que me abruma!—exclamó Picaporte, mesándose los cabellos.—Y todo esto por culpa de vuestras mujeres.

—¡Silencio—gritó Fileas,—respeto a las damas!

—Pero, en fin—exclamó Farandoul—¿qué quiere decir esto?

—Respecto a los mecheros, es muy sencillo—respondió Picaporte.—Creiendo que lo que nos había favorecido en nuestro primer viaje era el olvido del mechero de mi cuarto, al partir para el segundo he encendido todos los de la casa: ¡diez y siete mecheros que arden desde entonces!

—Por vuestra cuenta—repitió Fileas.

—¡Tengo yo la culpa—dijo Picaporte—que todas las mujeres quieran hacerse salvar por vos? He aquí lo que trae el ser célebre: ¿hay alguna dama que sacar de un mal paso? pues nos toca a nosotros sacarla. Yo las enviaría a paseo, pero mi amo quiere conservar su reputación de salvador conprivilegio, ¡y nosotros salvamos, y salvamos... como verdaderos perros de Terranova!... Sí, señores; hemos salvado todas las damas que veis en los carros... todas... yo tengo una lista, y paso revista todas las tardes para que ninguna se quede atrás! ¡Tenemos trescientas cincuenta y ocho!

—¡Vientre de foca!—exclamó Mandíbula.

—¡Sí, trescientas cincuenta y ocho damas que nos han valido trescientos cincuenta y ocho mil disgustos! ¡El amo se ha comido todos sus billetes de Banco, y me ha sacado todo el dinero que yo traía, tan completamente, que nos quedan por única fortuna dos duros argentinos en papel, que todo el mundo rechaza porque los cree falsos, y diez y ocho cápsulas de revólver!

—¿Cómo es esto?

—¡Díantre! ¡Hacemos en nuestros paseos un gasto atroz de cápsulas de revólver! ¿Pensáis acaso que hemos salvado trescientas cincuenta y ocho mujeres sin serios altercados con los que no quedaban satisfechos? ¡Ha sido preciso hacer jugar el revólver en todas las ocasiones! Yo soy hombre de orden, y echo mis cuentas. Hemos librado ciento veintiocho batallas, sin hablar de los alborotos, atropellos, persecuciones, etc., etc., y hemos tirado entre los dos, ciento cincuenta y dos mil tiros de revólver... Y nos encontramos en la siguiente situación: trescientas cincuenta y ocho mujeres a nuestro cargo, ni un céntimo y diez y ocho cápsulas... ¡una situación divertida, como comprenderéis! ¿Y qué premio hemos recibido? No quiero contarlos... Lo que más me apesadumbra es lo que usted vá a ver, si quiere suplicar al amo que se quite su sombrero.

Picaporte y Fileas se descubren un momento; Farandoul dió un grito de horror; los desgraciados no tenían cabellera.

—¿Eh, qué decís de esto?—replicó Picaporte.—¿Acaso no os gusta la calabaza?...

—Debéis conocer perfectamente los cambios de temperatura—observó Mandíbula.

—¡Sí, es una compensación, pero insuficiente! Pero volviendo a nuestro viaje, sabed que no ha sido completamente por nuestro gusto por lo que hemos venido hasta aquí. ¡Siempre perseguidos!... Hemos salido de los siux para caer en manos de los apaches; de los apaches, para caer en manos de los mejicanos, etc., etc. Desde que llegamos a la República Argentina estamos ocupados con los gauchos; no hemos salvado a nadie, pero estos señores, atraídos por la carne fresca, nos han caído encima: imposible ir a Buenos Aires, como esperábamos; los gauchos nos han detenido en sus condenadas pampas, y veo próximo el instante en que caeremos entre sus garras con toda nuestra pacotilla...

—Con todas estas señoras—interrumpió severamente sir Fileas Fogg.

—... ¡Con todas estas señoras, cuando habéis llegado en nuestro socorro! Por desgracia, los gauchos son numerosos; hay seguramente de cuatrocientos a quinientos al otro lado, y cuando las aguas bajen, lo que no tardarán, seremos sin duda cogidos.

No daremos lugar a que esto suceda—exclamó Farandoul.—Dejadme hacer, y me encargo de trans-

portaros con las trescientas cincuenta y ocho damas al otro lado del Río Negro.

—¡Señor, yo confío en vuestro honor de caballero—dijo Fileas—haced lo que gustéis!

Farandoul reunió a sus marineros y les dió algunas órdenes.

Fué rápidamente comprendido. Mientras que los dos pobres desca-

bellados ob-

servaban con Farandoul los movimientos de los gauchos, los marineros se pusieron a la obra.

Las damas se reunieron en un solo punto para estorbar las maniobras; los caballos y los bueyes fueron trabados. Con todas las cuerdas que se pudieron unir se ataron sólidamente los carros unos con otros, y algunos árboles derribados sirvieron para consolidar el conjunto, que pronto formó una balsa de ruedas capaz de transportar a toda la colonia.

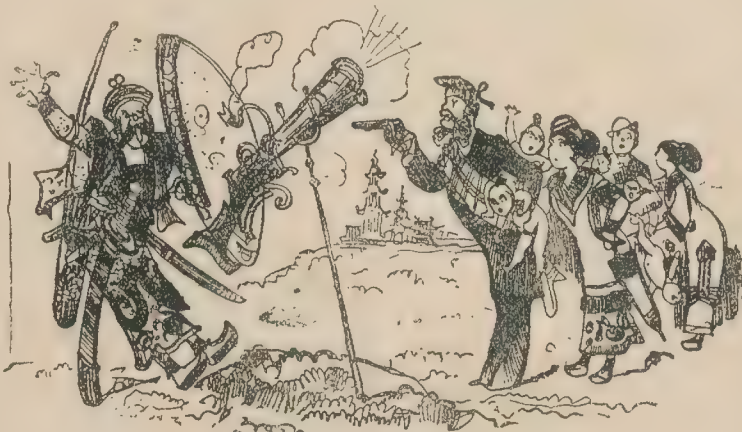
Todo el día fué empleado en este trabajo; un gran pino debía servir de mástil, y las damas se ocupaban en hacer una gran vela con los toldos de los carros. A la tarde todo estaba dispuesto.

Farandoul resolvió esperar al día siguiente para la partida. Los marinos, que habían sido presentados a las damas, formaron corros con éstas alrededor de los fuegos del vivac, y se pasó la noche agradablemente.

Picaporte no callaba un instante. Quería poner a Farandoul al corriente de todos los detalles de su odisea.

—Esa morenita que veis allá abajo—dijo al oído de Farandoul—es Ernestina, una parisiense de Buttes-Chaumont. El amo cree haberla salvado, pero no hay tal cosa. Como comprenderéis, yo no quería viajar solo, y como ella no tenía inconveniente en venirse con nosotros, la dije que tratara de hacerse salvar por el amo. Ella lo consiguió. Mi amo la salvó en París en un ómnibus, y la hemos traído con nosotros...

(Continuará).



Aventuras en China



Señora:

Cuide Vd. de que no
malgasten su dinero

En muchos platos se emplea harina
y muchos platos resultan malos
por falta de harina buena.

La mejor de las harinas
la que usan todos los panaderos
la que se exporta a todas partes del mundo
por ser la mejor del mundo
es la

Favorita





Profesoras y maestras que recibieron este año sus diplomas: Señoritas: Zoe Cuaita, Josefina Roca, A. Argentino Franchesqui, I. De la Torre, Carolina Llussá, Sara Corbalán, M. Dezzari, Rosa Chipri, Virginia Rebecchi, J. Segafierro, señora Valentina V. de Correa (vicedirectora), señorita Flora Amézola (directora), H. Crespo, I. Rota, Z. Serrano, E. Collonges, Dominga Gil, P. Galán De la Peyre, Teresa Gil, Irene Lorenzo, Rosa Peragini, Lucila Santos San Martín

FRAY



MOCHO

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

578, BOLIVAR, 586
BUENOS AIRES

TELEFONOS:

Dirección. UNION 185 (Avenida)
Administración. UNION 184 (Avenida)
Dirección telegráfica. "FRAYMOCHO"

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los reporteros, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están provistos de una credencial y se ruega no atender a quien no la presente.

El Administrador.

PRECIOS DE
SUSCRIPCIÓN

EN LA CAPITAL

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre . . .	\$ 2.50	\$ 6.00
Semestre. . . .	5.00	10.00
Año.	9.00	18.00
Número suelto .	20 pts.	40 cts.
Núm. atrasado. 40	..	80 ..

EN EL INTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre. . . .	\$ 3.00	\$ 6.00
Semestre. . . .	6.00	12.00
Año.	11.00	22.00
Número suelto. 25	cts.	50 cts.
Núm. atrasado. 50	..	\$ 1.00

EN EL EXTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre \$ oro 2.00		\$ oro 3.50
Semestre. ..	4.00	7.00
Año	8.00	14.00

AGENCIAS EN EL EXTERIOR

LONDRES: Savoy House, 110, Strand W. C. Avisos, suscripciones y venta de ejemplares.—MONTEVIDEO: 18 de Julio, 914 —PARIS. 23, BOULEVARD POISSON. NIERES.—Avisos, suscripciones y venta de ejemplares.

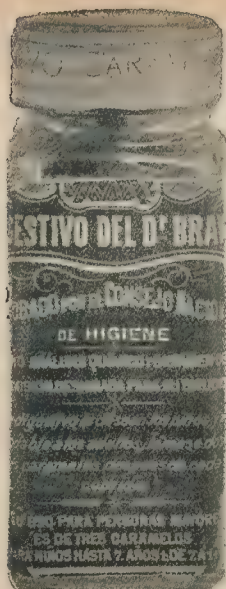
Notas estudiantiles

ESCUELA NORMAL DE PROFESORAS DE LA CAPITAL, N.º 3



Maestras últimamente egresadas: Señoritas E. Artusi, Soledad Córdoba, Elvira Alvarez, Ana Sanglas, Angélica Contreras, Carmen E. Bonillosa, I. López Barrio, Rosa F. Zenequelli, Esther Díaz Cidrás, Marciala Favier, Elena Aulia, Ana M. Lavandeira, Silvia Marchisio, Juana Solis, Dolinda A. Cassani, Esther Osilio, Elena Sequeros, Angélica Tomey, Esther Codino, Juana Di Paoli, Carmen Coris, Clara Real, Dolores Cuntin, Valentina Ladrón de Guevara, Raquel Dacharry, Magdalena Accinelli, Teresa Ortega, Isabel Moltedo, Aida C. de la Rosa e Isabel Berisso

Bilz & Soda Selz
se elaboran con
Agua Esterilizada
POR EL OZONO



Salve su salud
cuidando su
estómago

**LOS CARAMELOS DIGESTIVOS DEL
Dr. BRAVO**

le darán la clave para mantener el buen funcionamiento del estómago e intestinos, que es la base del bienestar de todo el organismo.

Médicos renombrados recetan los

Caramelos del Dr. BRAVO

a los que padecen de

estreñimiento, dispepsia, úlcera del estómago, irritación de los intestinos, mal aliento, náuseas y cuantos males se relacionan con el estómago e intestinos.

SON MUY AGRADABLES

LO MISMO QUE UN BOMBON

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS Y DROGUERÍAS

Precio del frasco \$ 3.50

Para pedidos, dirigirse a

E. BAUDRY y Cía.

Calle VICTORIA, 1131

BUENOS AIRES



(Narración inglesa de R. Marsh, expresamente traducida para FRAY MOCHO)

(Continuación)

Emma, mi mujer, me decía: "José, ¿tú crees que el señor Felipe lo mate?" Esta pregunta me hacía daño, pues era justamente lo que yo pensaba. Finalmente vino la mañana y, sin noticias de mi amo, me vine aquí en busca del señor Edwin, encontrándome con que éste acababa de ser asesinado. ¡Asesinado!

Naturalmente el relato de Morley era impresionante y terrible para su amo, y sin embargo, algo había de misterioso en aquel asunto que no me permitía creer en la culpabilidad del señor Felipe Lawrence.

—Morley—dije al aterrado sirviente.—Escúcheme bien esto: no tiene usted derecho a hablar con nadie como ha hablado conmigo; con lo que ha dicho aquí, bastaría acaso para hacer ahorcar a su patrón.

—Pero, ¿dónde está ahora?

—Eso es cuenta de él. Si le estima usted, no hable con alma viviente de lo que me ha dicho.

Se oyó llamar furiosamente a la puerta.

—¿Quién es?

—El inspector Sysmonds. ¿Quiere tener la bondad de abrir, señor Ferguson?

—Aquí, señor Morley, hay uno a quien gustaría oír lo que me ha dicho usted hace un instante. No está usted obligado a hablar, y yo le aconsejaría que no hablase.

—¡Abra, señor Ferguson!

—Con mucho gusto. Parece que trae usted prisa, y olvida que este es un departamento particular donde abro sólo a quien quiero.

Abrió, ocupando todo el ancho de la puerta. El señor Sysmonds me miró sorprendido; no era un hombre pequeño, pero no esperaba encontrarse con un individuo de mi estatura y de mi fuerza. Se contuvo.

—Sé que hay en esta habitación alguien que puede darme algunos informes sobre el asesinato del señor Edwin Lawrence.

—¿De veras? ¿Quién se lo ha dicho?

—Yo. Se dará usted cuenta pronto, querido Ferguson, de que no debe jugarse con armas peligrosas. Era el doctor Hume quien acababa de hablar así.

—¡Ah! ¿es usted?... Pase, señor Sysmonds.

Hume quiso entrar detrás de él.

—Disculpe, no es el momento.

Y le cerré la puerta en las narices.

El señor Sysmonds se dirigió a Morley:

—Creo que se llama usted Morley y está al servicio del señor Felipe Lawrence. ¿Qué puede usted

decir sobre el hermano del hombre asesinado?

—El señor Morley no tiene ningún informe que dar a usted—respondí yo.

—Déjele a él que hable por cuenta propia.

—Permítame repetirle, señor Sysmonds, que esta es mi casa, y que antes de consentirle que interrogue en ella a un huésped mío, quiero que me presente la autorización para obrar así.

El inspector Sysmonds me miró de pies a cabeza sin saber a punto fijo qué hacer conmigo. Parecía dudar.

El reconocimiento del retrato

Apenas conseguí sustraer al señor Morley a las preguntas del inspector Sysmonds, puseme a pensar en mis propios asuntos.

El inspector parecía convencido de que yo intentase oponerme a la intervención de la ley, y me dijo francamente que, no bien se hallase el señor Morley fuera de mis habitaciones, le interrogaría; en vista de lo cual, apenas terminada nuestra entrevista, creí que no debía abandonar a Morley en manos del inspector, y le acompañé a casa.

El viejo Morley estaba turbadísimo y dolíale el haber hablado demasiado de su patrón. Le tranquilicé:

—No tema usted nada, señor Morley; su lengua es suya y nada ni nadie puede obligarle a hablar.

Al llegar a la casa del señor Felipe, la señora Morley, que abrió la puerta, dijo que el patrón no había regresado aún; estaba desolada. Yo me despedí de los dos viejos, dirigiéndome a casa del fotógrafo, mientras pensaba en lo mucho que la ausencia de Felipe Lawrence venía a complicar el asunto. ¿Qué razón, sino la tan temida, podía alejarlo así de su propia casa?

Al entrar en la oficina del fotógrafo salió a mi encuentro un empleado.



Al entrar en la oficina del fotógrafo salió a mi encuentro un empleado

—Desearía conocer el hombre del original de un retrato hecho aquí.

—Por regla general, no nos es posible dar el nombre de ningún cliente sin su permiso expreso.

—Veamos si puede hacerse una excepción. Aquí está el retrato; ¿quién es esta mujer?

Apenas la miró el empleado, sonrióse mirándose con cierta malicia.

—A lo que parece, es usted una persona de las poquitas de Londres que no conocen a miss Bessie Moore, la celebrada artista, la estrella del Pandora. ¡Idiota de mí! ¡Pues claro que yo conocía de antes aquella cara! Bessie Moore, una de las mujeres más bonitas de Londres, que llenaba noche a noche el teatro. ¡Y era ella la que, de noche y por una ventana, había entrado en mi habitación, con aquel manto espléndido!

O la expresión de mi semblante u otra cosa cualquiera parecían interesar inmensamente a mi interlocutor, que al cabo dijo:

—¿Le sorprende a usted?

—Mucho. ¿Cuál es la dirección de miss Moore?

Viéndole nuevamente poco dispuesto a contestarme, díjele que a la artista le había ocurrido un accidente y que me era preciso y urgente hablar con alguna de sus amigas.

—Siendo así, quebrantaré el secreto profesional. Miss Moore vive con miss Adair, otra artista del Pandora, en Hailsham Road, 22. The Boltons, Brompton.

Una sirvienta linda y elegante salió a abrime.

—¿Puedo hablar con miss Adair? Tengo que darla noticias de miss Moore.

Me hizo pasar a un coquetón saloncito, y a poco apareció miss Adair, que casi se arrojó en mis brazos.

—¿Y Bessie? ¿No le ha ocurrido nada malo?... ¿No está muerta, supongo?

—¡Oh, no, nada de eso!—dije yo, y mis ojos se fijaron en un retrato de tamaño natural de mi visitante. Su rostro, lleno de expresión, parecía escrutar-me. El ambiente parecía impregnado de ella.

—¿Esta es miss Bessie, no?

—Seguro. Pero, por Dios, hableme de ella. En primer lugar, ¿dónde se encuentra ahora?

—En las "Imperial Mansions", confiada a la custodia de la señora Peddar.

—Alguna canallada de ustedes los hombres; ¡ah! si es así, me la pagaréis.

Tuve que contenerla por un brazo, pues parecía dispuesta a lanzarse sobre mí.

—Miss Moore ha entrado esta noche en mi dormitorio pasando por la ventana... y en circunstancias muy extrañas.

—¿Qué está usted diciendo?

—Un hombre ha sido asesinado en la misma casa, casi en los mismos momentos en que miss Moore se presentó en mi ventana, con las manos y el manto manchados de sangre.

—¿Se atreve usted a decir que Bessie?...

—No digo nada, expongo los hechos. Que no ha intervenido en el crimen, lo creo, pero estoy cierto de que lo ha presenciado, alterando esta vista sus facultades.

—¿Está loca?

—No, pero ha perdido la memoria. Si consiguiéramos hacérsela recobrar, su inocencia brillaría inmediatamente.

—¿Cómo se llama el hombre que ha sido asesinado?

—Edwin Lawrence.

—¿Edwin Lawrence? No me recuerda nada este nombre.

—¿No la dijo ayer nada miss Moore sobre alguna cita con él o con algún otro?

Vació un momento antes de contestarme, mirándose fijamente.

—No sé por qué me inspira usted confianza. Y voy a serle franca. Vea: ayer noche Bessie me pareció muy afligida. Contra su costumbre, no me habló

al salir del teatro; la alcancé cuando tomaba un carruaje, la interrogué y me dijo:—"Tengo una cita."—El cab se puso en movimiento y oí de nuevo la voz de Bessie que me decía:—"¿Quizás nunca."—No sé por qué esas palabras me sonaron a lúgubre profecía.

—Bien; por ahora una sola cosa está clara; miss Adair, es preciso que usted se venga conmigo a las "Imperial Mansions". Acaso viéndola, su amiga recobre la memoria.

—Aguardadme un momento, mientras me pongo un sombrero.

Se alejó y, casi en el mismo instante, se oyó el timbre del portón. La puerta se abrió y se volvió a cerrar. Miss Adair, bajando las escaleras, preguntó:

—¿Quién es?

—¿No que quería

hablar con miss Moore—contestó la camarera; ha dejado su nombre: Jorge Withers.

—¡Jorge Withers!—exclamé. Y sin preocuparme de que miss Adair y la camarera me tomaran por un loco, corrí a la calle. Aquel nombre me acababa de recordar la carta hallada en el manto de seda y dirigida a Jorge Withers.

—¡Señor Withers!—llamé, viendo correr a un joven, quien, todo asustado, echó a correr más velozmente; por fortuna, no tenía mi rapidez ni mi resistencia y, habiéndole dado alcance al volver una esquina, le obligué a retroceder dándole el brazo.

Miss Adair nos recibió a la puerta de su casa, preguntando:

—¿Qué ha pasado?

Entramos todos en la sala y dije:

—Este es el señor Jorge Withers, quien supongo nos podrá dar algún informe útil sobre el asunto que tanto nos da que hacer.

Era un mozo lindo y elegante, pero le sospeché cobarde o aun algo peor. Saqué la carta y, tendiéndosela, le dije:

—Supongo que es para usted.

(Continuará.)



Le alcancé al doblar una esquina...

Creaciones "KEPTA"



Perlas "KEPTA" son la joya más elegante.
Garantizamos su absoluta inalterabilidad.

ÚNICO INTRODUCTOR Y REPRESENTANTE:

FRÉDÉRIC RELLER
LAVALLE, 1525.



EXPOSICION Y VENTA:

F. RELLER, Lavalle 1525.

CASA MOUSSION, Callao y Sarmiento

CASA SALLES, Cangallo, 205.

EN MAR DEL PLATA (Rambla)—CASA MOUSSION Y CASA SALLES

Sucursal: CARLOS LÓPEZ NAGUIL, 25 de Mayo, 422 -- MONTEVIDEO (Rep. Oriental)

Como prueba de su autenticidad cada collar lleva un sello 

NECESITAMOS REPRESENTANTES SERIOS EN VARIAS CIUDADES GRANDES DE LA REPUBLICA

DE TODO UN POCO



Dentro de algún tiempo llevará todo el mundo, hombres y mujeres, sombreros de aluminio, voluntariamente, o quizás a la fuerza, por lo menos en los Estados Unidos, si los legisladores atienden al escritor y publicista de Boston, Mr. John Benyon, que ha presentado un proyecto de ley en el Congreso de Washington haciendo obligatorio el uso del sombrero de aluminio a todas las mujeres mayores de edad.

Si el proyecto llega a ser ley, las mujeres no saldrán perjudicadas, porque se dispone que los sombreros se repartan con cargo al presupuesto nacional; ni tampoco se perjudicarán las sombrereras, porque si bien los nuevos sombreros duran toda la vida, admiten toda clase de reformas, adornos y variaciones, según los dictados de las modas futuras.

Hablando del asunto el presidente de la "Compañía inglesa del aluminio", dice que la idea no es impracticable, aunque el público se muestre escéptico. El aluminio puede doblarse, cortarse y enrollarse, y posee sobre los demás metales la ventaja de su poco peso y de su gran duración y flexibilidad. Los sombreros de aluminio pueden tejerse con finísimas fibras de metal, como otro tejido cualquiera, pudiendo, por lo tanto, confeccionarse sombreros tan flexibles y de tan poco peso como los jipis.

TANGOMANIA



El tango en Londres



El tango en su país de origen

SIEMPRE EL TANGO



El cubismo y el baile de moda

Recientemente se han hecho experimentos combinados entre la estación radiotelegráfica de la torre Eiffel, de París, y la estación de Washington, para determinar la diferencia de longitud entre ambas ciudades. Los experimentos van a repetirse, y, empleando galvanómetros fotográficos de rápidas vibraciones, será posible hacer la medición con menos de una milésima de segundo de diferencia.

La proporción de la mortalidad fué en 1912 de 14,11 por 1.000 en Nueva York; 13,52 en Londres y 16,38 en París.

Sobre el río Niágara, que forma las famosas cataratas del mismo nombre, hay un puente casi tan notable como ellas. Es un puente de trescientos treinta metros de longitud, y que, sin embargo, sólo tiene un arco. Tiene dos pisos: el de arriba, que está a setenta y cinco metros sobre el agua, para el ferrocarril, y el inferior para la gente y los carruajes. Este puente ha sido construido en lugar de otro colgante que había en el mismo sitio, y la sustitución se hizo sin interrumpir el tráfico ni un solo día.

El crucero Salem, enviado por los yanquis a Gibraltar para probar la potencia de la estación radiográfica de Arlington, ha llegado a transmitir despachos a 1.300 millas de distancia, y los ha recibido a 2.400 millas. Durante la noche la transmisión fué perfecta a más de 3.000 millas de distancia.

La **IODHYRINE** del **D^r DESCHAMP**

de la Facultad de Medicina de Paris

HACE

ADELGAZAR

SIN PERJUDICAR á la SALUD

*Aprobada,
recetada
y empleada por
el cuerpo médico
francés
y extranjero.*



*Combate la
gordura excesiva,
reduce las caderas,
el vientre,
adelgaza el tallo
y conserva la
pureza de las líneas.*

Adelgazamiento obtenido después de 3 meses
de cura por la IODHYRINE.

Es el **MÁS SERIO** de los específicos contra la

OBESIDAD

No deja arrugas y conviene á ambos sexos

DEPÓSITO CENTRAL: Laboratorios **H. DUBOIS**, 7, Rue Jadin, PARIS

Aprobada por el Departamento Nacional de Higiene

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS Y DROGUERIAS

EL SEGURO

MÁS ECONÓMICO

CUESTA muy poco ponerse a cubierto del riesgo de accidentes, aprovechando la excepcional oferta de pólizas que para los lectores de "FRAY MOCHO" extiende "LA MUNDIAL". Sería un acto de imprevisión no acogerse a los beneficios del seguro cuando se ha puesto éste al alcance de todos.

Dichas pólizas son de tres categorías:

Póliza máxima de	\$ 10.000	por	\$ 10
" media	" "	5.000	" " 5
" popular	" "	1.000	" " 1

Para tener derecho a estas pólizas basta remitir la solicitud que aparece al frente, acompañando como prima la cantidad de un peso para la póliza popular; cinco pesos, si se desea la póliza media, y diez pesos si se solicita la póliza máxima.

Por este único desembolso "LA MUNDIAL" extenderá la póliza válida por un año y renovable anualmente por la misma cantidad, que asegura el cobro de las sumas antes mencionadas en caso de muerte del asegurado, o la indemnización que la póliza establece para los casos de inhabilitación por cualquier accidente, de acuerdo con las condiciones que se encuentran al dorso de la solicitud.

Las solicitudes de pólizas deben dirigirse a "LA MUNDIAL", Avenida de Mayo, 847, o a la administración de FRAY MOCHO.

LA MUNDIAL

COMPANIA SEGUROS

PRIMA ANUAL

\$ 2.000.000

CAPITAL

M/N

CAPITAL ASEGURADO

\$ c/l.

\$ c/l.

Nº

PÓLIZA "FRAY MOCHO"

SEGURO CONTRA EL RIESGO DE MUERTE O INHABILITACIÓN PERMANENTE
PARA EL TRABAJO POR ACCIDENTE CASUAL É INVOLUNTARIO

D. (1) nacido
en años de edad, domiciliado
en

solicita de la Compañía "La Mundial" se le expida una póliza
"Fray Mocho" de seguro sobre su vida, de \$ para el
caso de muerte ó inhabilitación para el trabajo, por accidente casual
é involuntario, de acuerdo á las condiciones generales y particulares
de su póliza, las que conoce y acepta designando beneficiario de
la misma á

..... (parentesco con el solicitante)
La Compañía no reconoce sobre una misma persona un seguro mayor
de \$ 10 000 aun cuando hubiera emitido pólizas por mayor cantidad.

Acompaño la suma de
\$ mjn.

FIRMA DEL SOLICITANTE

(1) Indiquense los apellidos paterno y materno

Por la décima parte de su valor

y como un obsequio a nuestros lectores

se expiden las pólizas cuyas condiciones generales son las siguientes:

ARTICULO 1.º — La Compañía de Seguros *La Mundial* protege por la presente póliza el riesgo de muerte o el de inhabilitación permanente para el trabajo producida por accidentes casuales e involuntarios, tales como envenenamientos de la sangre por gases tóxicos e irrespirables, quemaduras, catástrofes en viajes por agua o por tierra, atropello de tranvías, coches, automóviles, carros y cualquier otra clase de vehículo, precipitación de una altura elevada, fracturas, luxaciones, conmoción eléctrica, rayo, traumatismos accidentales, sumersión accidental, aplastamientos, violencias exteriores y, en general, por cualquier causa *mecánica violenta externa*, siempre que sea independiente de la voluntad del Asegurado y que en caso de muerte el fallecimiento se produzca dentro de los 120 días subsiguientes al de la fecha en que tuvo lugar el accidente.

ART. 2.º — La protección de esta póliza se extiende no solamente al territorio de la República Argentina, sino a cualquier país en donde el Asegurado puede encontrarse.

LO QUE DICEN DE FRAY MOCHO

"Fray Mocho". — Es justo reconocer en FRAY MOCHO un notable esfuerzo artístico. El número aparecido hoy así lo revela otra vez, con una buena caricatura del kaiser, por Cao, y una cabeza de Guido Spano, por Hohmann, que fueron muy celebradas por el público. En la parte literaria notamos, como siempre, al lado de las mejores firmas locales, una buena firma extranjera, la de su corresponsal en Berlín, señor Luis Araquistain, uno de los más prestigiosos periodistas de Europa.

("La Razón").

"Fray Mocho". — Hemos recibido el número 91 de la revista de este título, que hoy se pone a la venta.

No es necesario poner en evidencia el "espíritu" de las notas que contiene, ni el valor de su documentación gráfica. FRAY MOCHO, por otra parte, se ha hecho ya un lugar de honor en el periodismo nacional y no es preciso ponerle relieve sus progresos.

Entre las notas de este número, todas buenas, hay una de Soiza Reilly sobre Guido Spano, con ilustración de Hohmann, excelente como todas las suyas y digna de la categoría de la firma literaria a quien va apareada. Hay, también muy curiosa, una nota sobre el "Circo Rafel".

Reproducimos la

carátula interior de la revista amiga, que da idea de lo demás.

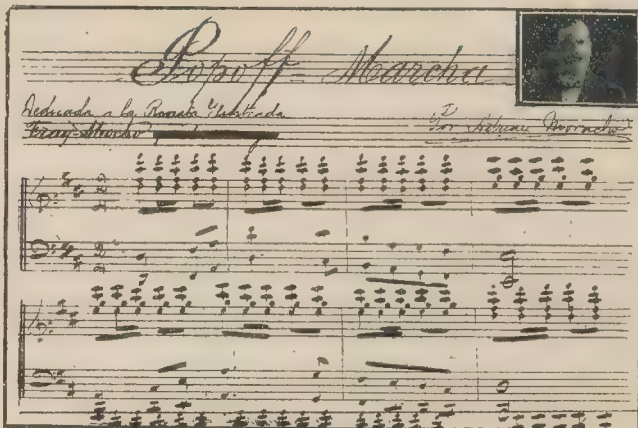
("Crítica").



"Fray Mocho". El número de hoy. — Con ser excelentes todos, hace tiempo que no veíamos un número con la variedad del que nos llega hoy. Las dos carátulas de hoy son excelentes. La "sinfonía" es de Giménez Pastor. Hay notas del veraneo en Mar del Plata. Información gráfica de una niña que naciera en un automóvil. Una interesante nota:

"La evolución de la bohemia", escrita por Soiza Reilly; otra sobre el tráfico automovilístico, por Rodolfo Romero; otra sobre Puerto "Churrinche" del gracioso Félix Lima; otra, "Un pueblo de comerciantes", de Vicente A. Salaverry, y otra más de Tito L. Foppa desde Méjico. Cuentos de Mas y Pí, Ruas, etc., versos de Obligada; "El veneno cósmico", folleto estupendo de Conan Doyle, y cien cosas más que hacen de FRAY MOCHO la primera revista del Río de la Plata.

("La Razón", Montevideo).



"Popoff", marcha dedicada a nuestra revista por su autor el maestro Adrián Moracho

UN BAÑO EN CADA HOGAR por \$22



"El baño consigo mismo"

ES PORTÁTIL

Un invento muy práctico que le permite bañarse en cualquier parte por medio de la aplicación mecánica del agua.

En su casa, en el tren, en el vapor y en cualquier viaje, puede usted hacer uso de él, puesto que con toda facilidad lleva usted el aparato en su valija, incluyendo el tanque de agua y el recipiente de goma para el piso.

En una sola operación tiene usted un baño de fricción, masaje y ducha; no ensuciará ni salpicará el piso.

Este baño da vigor y energía; refresca y rejuvenece; cura muchas enfermedades del sistema nervioso y puede aplicarse frío o caliente, puesto que lleva su calentador.

Es suficiente 4 litros de agua para tomar un baño.

Se remite, bien embalado y flete pago, a cualquier punto de la República; el aparato completo con su calentador, cepillo de cerda para ducha, recipiente de goma para el piso y el caño correspondiente, por pesos 22 m/n.

Pida nuestro folleto, que remitiremos gratis.

COOK & BUSTAMANTE, únicos concesionarios

758, CORRIENTES, 758 - Buenos Aires

De Provincias

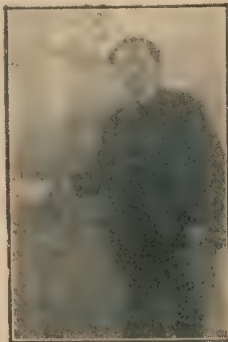
CORRIENTES. — EL JUICIO POLITICO AL JUEZ DECOUD



La comisión de juicio político de la legislatura. — De izquierda a derecha: diputado Gustavo Gomez, presidente; diputado Millán, secretario; diputado Erasmo Martinez, diputado Abadie Acuña y diputado Antonio Solari



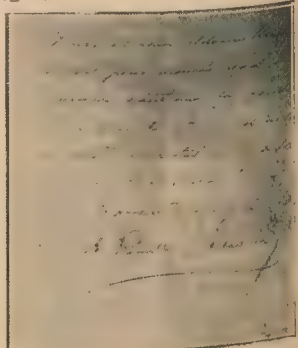
El juez Romillo H. Decoud, juez del crimen de la provincia, renunciante y acusado ante la legislatura



El doctor F. Hernán Gómez, que formuló la acusación y adjuntó el documento-bomba



Silverio Urelli, que sirvió de intermediario a los procesados para obtenerles la libertad



El documento-bomba. Recibo suscrito por el acusado

PROPAGANDA MODERNA

Por sólo \$ 8.00 puede comprar una joya que vale \$ 60.00, o Gratis, por medio de nuestros bonos.



Trousseaux oro y plata, última novedad, a \$ 8.—

THE STANDARD AMERICAN CORPORATION de New York ha instalado su amplio local en esta capital y ha resuelto hacer conocer rápidamente sus joyas, cuyo valor es de \$ 60.—, pero con el fin de que el público pueda admirar esta maravillosa propaganda se ha decidido vender unos 100.000 objetos al precio de \$ 8.—, o sea tres veces menos de su costo en fábrica, por tal motivo no debían ustedes demorar sus pedidos porque ello equivaldría a perder dinero.

Las familias de campaña pueden hacer sus pedidos con plena confianza, pues éstos serán atendidos por los jefes.

PIDAN TAMBIÉN NUESTROS BONOS

Dirigir todos sus pedidos y correspondencia a la Compañía

THE STANDARD AMERICAN CORPORATION

SARMIENTO, 1090 - Buenos Aires.



Reloj para señora, oro y plata, a \$ 8.—



Reloj cincelado, reforzado, oro 18 k., a \$ 8.—



Reloj pulsera extensible, oro y plata, a \$ 8.—



Arete de oro y brillantes similes, a \$ 8.—

Sucur sal en Montevideo: MISIONES, 1332

Higiene

PROFILAXIS CONTRA LAS
ENFERMEDADES CONTAGIOSAS

Desinfección

EL BOROSAL

es un **ANTISEPTICO INMEJORABLE**

Su aplicación se recomienda para las curaciones de **úlceras, heridas, quemaduras, todas las afecciones del aparato respiratorio y desinfección general.**



No tiene rival para la
antisepsia de la piel

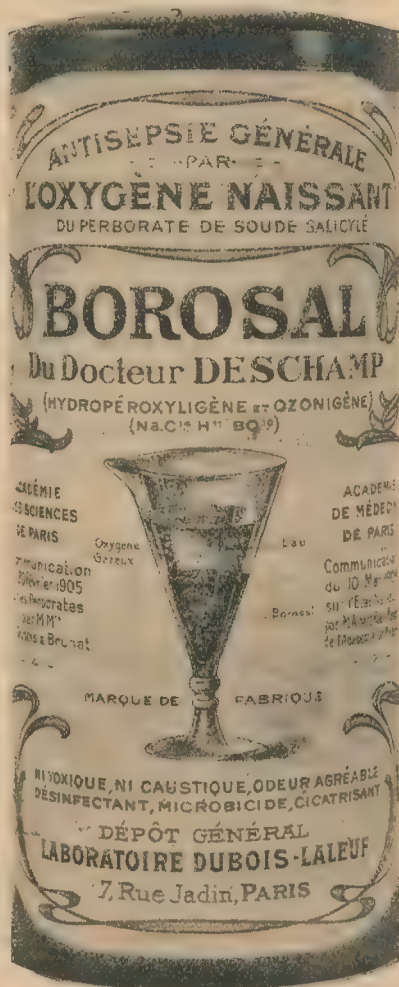


Lo utilizan los mejores
médicos y parteras

**NO ES CÁUSTICO
NI VENENOSO**

Pídase en todas las buenas
FARMACIAS

Cada frasco de BOROSAL lleva folleto explicativo para su uso



EL BOROSAL es un desinfectante que
no debe faltar en ninguna casa de familia por sus múltiples aplicaciones y por no ofrecer ningún peligro.



El doctor Mosca, ministro de agricultura, declarando inaugurada la exposición frutícola, con asistencia del gobernador Menchaca



Los delegados de varios puntos de la provincia que asistieron a la primera reunión de la Cooperativa, en la casa de gobierno. Además concurren el gobernador y el ministro Mosca

ISCHIROGENO

GANÓ EL GRAN PRIX EXP. INT^{NAL} DE TURIN
ES EL MAS PODEROSO DE LOS DIGESTIVOS
POR SU ACCION TODO ALIMENTO ES TRANS-
FORMADO EN SUBSTANCIA NUTRITIVA POR
LO TANTO REGENERA Y RECONSTITUYE EL ORGANISMO

CURA • ANEMIA, NEURASTENIA, DEBILIDAD, ENFERMEDADES DEL
• ESTOMAGO, DIABETIS, ESTERILIDAD, ESCRÓFULA, FALTA DE VIGOR.

La Brunswick-Balke-Lolliender Co. of New York.

constructores de los afamados Billares Norteamericanos marca "Brunswick", equipados con las célebres barandas de Match "Monarch", en uso en todas las Academias del mundo, y el instrumento de concurso de todos los Campeonatos de figuración, durante el último medio siglo.

Premiado con el "Grand Tri" en Chicago, St. Louis, Buffalo.



Premiado con el "Grand Prix" en París, Milán, Bruselas.

GRAN SUETIDO de Paffo Simonis legítimo y toda clase de accesorios concernientes al ramo de Billar, a precios sin competencia. Pidan Catálogo "F", gratis. Última palabra y novedades en Heladeras, Cerveceras e instalaciones completas para Bars, Cafés, Restaurants, Hoteles, Clubs, Confeiterías, Cigarrerías, etc.—Escritorio y Exposición: LIBERTAD, 131, Buenos Aires. Talleres y Depósito: DIAZ VELEZ, 4262.

Agente general de

"FRAY MOCHO" en el Rosario
de Santa Fe

J. C. DIAS

CORDOBA, 1281 -- ROSARIO



La comisión del Centro de Almaceneros Minoristas, que dirigió el movimiento de protesta en favor de sus colegas de la Capital Federal, afectados por la ley de estampillado



San Martín (B. A.) — El intendente municipal recorriendo las ferias francas



San Nicolás.—El señor José Canessa, que acaba de ser nombrado vicecónsul italiano en Bélgica



Bella Vista (Corrientes).—Don Mariano Cáceres, argentino, que cumplió 104 años de edad



Puerto San Martín.—Un record. El agricultor don Ambrosio Molina con una planta de maíz de tres metros y 42 centímetros de alto



SE preguntara Vd. porque ofrecen tantas salsas bajo el nombre de Worcestershire?

Sencillamente porque esperan que la salsa así presentada, será confundida con la original o sea la **LEA & PERRINS**, pues todos los detalles de la etiqueta y del frasco están imitados, todo lo exactamente que la ley lo permite.

No pidan, pues, de la "Worcestershire" o de la "Salsa Inglesa" pero decid distintamente de Lea & Perrins y asegúrense que la etiqueta y la envoltura llevan bien esta firma.

La escritura blanca sobre la etiqueta roja:

Lea & Perrins

indica la verdadera
SALSA WORCESTERSHIRE
de origen.



La comisión organizadora y el cuarteto formado por las señoritas Zulema Pedriel, María Elena López Noé, Celine Picarel y María P. Neves



Las que atendieron la venta de refrescos: señoritas María Luisa Alvarez, Manuela López Noé, Dora Agrelo y María Teresa Guillot



Venta de flores, atendida por las señoritas Tula Villegas, Adela Ball, Haydé Osorio y Cora Troncone

ESPACIO RESERVADO AL CIRCULO DE LA PRENSA

Extracto
de MALTA

MILLER

ES EL REY DE LOS EXTRACTOS

Por su inmejorable calidad. Por su carencia de alcohol. Por su modicidad de precio

Cada gota del Extracto de MALTA

"MILLER"

da SALUD y FUERZA

Especial en el tratamiento del linfatismo de los niños, de las personas débiles, y recomendado eficazmente a las madres que crían. En todos los hospitales de Norte América se halla en uso el Extracto de Maltar MILLER. Más de 300 médicos en Buenos Aires prescriben el Extracto de Malta MILLER con óptimos resultados.

En venta en nuestra CASA MATRIZ
BARTOLOMÉ MITRE Y FLORIDA

en todas nuestras sucursales y en las farmacias de la capital.

En Montevideo: FARMACIA FRANCO-INGLESA
Uruguay, esquina Florida

La botella.	\$	0.75
La docena de botellas.	"	8.50
La barrica con 96 botellas.	"	65.—

UNICOS IMPORTADORES:

Almacenes Sudamericanos GATH & CHAVES L^{DA}

Buenos Aires—Santiago de Chile—Londres—París

AGENCIA DE

"FRAY MOCHO"

— EN —

CÓRDOBA

CASA

SAMMARTINO

227, Rivadavia, 235



CACHETS

ANTI - NEURALGICOS

del Dr. DESCHAMP

Para la curación instantánea de:

DOLORES DE CABEZA en
general.

NEURALGIAS (faciales, inter-
costales)

JAQUECAS

CIÁTICAS

FORMAS NERVIOSAS DE LA
INFLUENZA

ENFERMEDADES PROPIAS
DE LAS SEÑORAS

UN SOLO CACHET es suficiente, tomado
con un cuarto de vaso de agua, en el mo-
mento del dolor, para suprimir en breves ins-
tantes aquellas enfermedades.

Se venden en todas las Farmacias y Droguerías

Una cajita conteniendo un cachet, cuesta 25 centavos

Cajas de 12 cachets, \$ 2.80

Depositorio:

H. LEON

CERRITO, 382



RIVADAVIA (F. C. O.)



Enlace Uhart-Ustarroz

BANFIELD



Durante la inauguración del monumento a Comodoro Rivadavia, donado por el comandante Padilla

LEANDRO ALEM



Don Antonio Ambrosini, nuevo jefe de correos

LOBOS



El pabellón "Lobos" del "Asilo de Beneficencia", inaugurado recientemente, y las primeras asiladas

Nuevo Tratamiento

de los

REUMATISMOS, ARTRITISMO,
GOTA, ARTERIO-ESCLEROSIS,
LINFATISMO, ASMA,
ENFERMEDADES de la PIEL

por el

activo,
práctico y
agradable



COLLO-IODE DUBOIS

Purifica, regenera y fortifica la Sangre
de los Adultos y de los Niños débiles

DEPURATIVO MARAVILLOSO

DEPÓSITO CENTRAL. LABORATORIOS H. DUBOIS, 7, Rue Jadin, PARIS

Aprobado por el Departamento Nacional de Higiene
DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS Y DROGUERIAS



Comisión organizadora del Día del Niño y las señoras que en unión del estanciero señor Balza, repartieron juguetes a los niños pobres

MERCEDES (San Luis)



GILES



La familia de don Santiago Luque con su séptimo hijo varón, ahijado del presidente



El ganador del segundo Criterium Argentino de Motocicletas, a su paso por esta localidad

Avisos recomendados

FOTÓGRAFOS - Les Intereso

Ampliaciones perfectas
hago, 50x60, \$ 2.25; 40
por 50, \$ 1.80; 30x40,
\$ 1.35; 24x30, \$ 0.90. Co-
pias Album pegadas, do-
cena, \$ 2.50; Salón, con
carpeta, docena, \$ 7.50;
docena postales platino,
\$ 1.—; reproducciones y
retoque negativos y bro-
muros.

O. CONLAZO

HUMBERTO I, 2755, Dpto. 6



HERNIAS

(Quebraduras)

Curación y retención inmedia-
ta por los aparatos y fajas siste-
ma Porta, recomendados por to-
dos los médicos del país y extran-
jero. Diploma y medalla de oro
en la Exp. de Medicina e Higiene
de Bs. As., 1910. Miles de
certificados de todas partes au-
ténticos. Polletos e enfermos gra-
tis. Calle Buenos Aires 404, Mon-
tevideo.

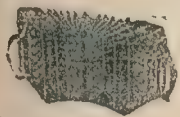
En Buenos Aires: PIEDRAS, 341



PIEDRA-IMÁN

desde 10, 20, 30, 40, 50 \$

GRATIS remito un hermoso li-
bro que enseña el naturalismo,
el cual trata desde la yerba más
humilde hasta la piedra más ra-
ra y caprichosa. Mande hoy mis-
mo su dirección a
Independencia, 2515, Bs. Aires
Vda. DE BUSTAMANTE



LA IDEAL Casa espe-
cial en ins-
trumentos musicales de toda
clase. Gran surtido de Vio-
lines y Bandolesones. Cajas
de fierros contra incendio y
ladrones. Ventas a largos
plazos.

LAZARO LEICAJ - AZCUENAGA
420

Dr. CANTARELL

Especialista en las enfermedades de la
piel, vías urinarias, las propias de las seño-
ras, Avariosis, etc. Tratamiento científico
y positivo de la impotencia, neurastenia y
debilidad general. Lavalle, 910, de 2 a 5
y de 8 a 9 p. m.



MUEBLES

¡A 10 MESES DE PLAZO!

Juegos de Dormitorio
Comedor, Sala, Escritorio
Muebles sueltos

Pidan Catálogos

Carlos Pellegrini, 457-SOL Y BOMCHIL

AGENCIA de

"FRAY MOCHO"

en MONTEVIDEO

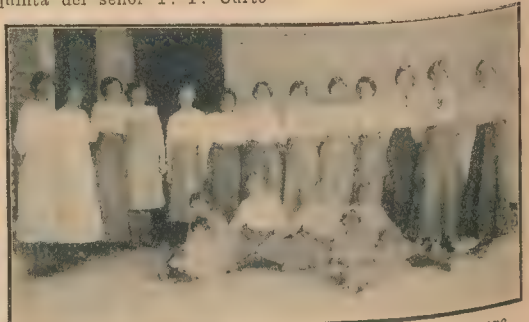
Calle 18 de Julio, 914



San Pedro (B. A.). — En la quinta del señor F. P. Curto



Santos Lugares. — Ofrecido por el señor Rodolfo J. Lertora



Tortugas. — Organizado por las alumnas de la profesora señorita Carolina Plüss



Bompland (Misiones). — Con motivo de la despedida del señor Toledo, destinado a Corrientes



Ayacucho. — En la chacra del señor D. Elizarralde



Cruz del Eje. — En el paraje denominado Las Bateas



Bella Vista (Tucumán). — La comisión de damas de la asociación "La Gota de Leche"

Páginas ganaderas

ABERDEEN ANGUS.—Breve reseña sobre su origen

Sanson clasifica al Aberdeen Angus, como variedad de la raza británica, perteneciente al grupo de los dolicocefalos.

El área geográfica de los Aberdeen Angus, abarca los condados Fife, Forfar, Kincardine, Aberdeen y Buchan, en los lowlands de Escocia, y los condados de Norfolk, Suffolk, Cambridge y parte de Essex, en Inglaterra. Se halla pues extendida en dos regiones, una septentrional y otra meridional, limitadas ambas al este por el mar del Norte.

La primera, la región ocupada por esta variedad en Escocia, se extiende desde el golfo de Murray al golfo de Edimburgo, estando limitado al oeste por los montes Grampians.

La segunda, la que se extiende por Inglaterra, va desde la embocadura del Ousa a la del Támesis.

Origen.—El Aberdeen Angus parece ser originario de Escocia, punto desde el cual se extendió a los condados de Inglaterra, donde se cría también con tanto éxito.

La característica del Aberdeen es la carencia absoluta de cuernos, causa por la cual es conocida también con el nombre de *raza mocha*.

Según investigaciones de varios tratadistas, la carencia de cuernos se remonta a épocas antiquísimas, pues autores latinos han señalado su existencia, lo que inclinaria a admitir que el carácter de ausencia de cuernos, le es bien natural.

Para Sanson es dudoso admitir la existencia de esta variedad, en tiempos prehistóricos, desde que hasta hoy no se ha encontrado un cráneo de dicha época.

Por último, existen opiniones muy autorizadas, que hacen desender al Aberdeen, de los primitivos ganados indígenas de Escocia, admitiendo que hayan perdido los cuernos, debido a diversos accidentes orgánicos.

Darwin, dice, que es muy difícil dar una explicación sobre la causa de la pérdida de los cuernos, aunque no hay duda que debe existir una, pudiendo ser una de ellas los trabajos a que se sometían los animales para domesticarlos.

Es sabido que en los establecimientos de Lichtenstein, en Austria-Hungria, hubo un rodeo de mochos que ha existido allí desde época inmemorial; y según Darwin, hace más de un siglo existía en el Paraguay una numerosa tribu de ganado mocho, y hace notar que es la única vez que encontró una familia de mochos cuyo origen y formación era conocido, pues según Azara (*Des Quadrupèdes du Paraguay*), pudo comprobarse que de unas vacas indígenas con cuernos, nació un ternero mocho en el año 1770, el que fué reservado y dió origen a una numerosa tribu que heredó su cualidad.

Un criador relata también un caso, pasado en Córdoba, donde un señor Rearte, le manifestó que cinco años atrás, de unas vacas con cuernos, nacieron dos terneras y un ternero mochos y que reservándose el ternero para toro, obtuvo muchas crías sin cuernos.

Es indudable que la característica de los Aberdeen, la falta de cuernos, es debida a una selección larga y cuidadosa, efectuada con animales nacidos en estos apéndices, en los cuales, debido a los cuidados y a los trabajos selectivos llegaron a tener una predilección tendencia hereditaria.

Y no hay por qué dudar, que en épocas muy remo-

tas, se conocieran las leyes de la herencia y los beneficios de la selección, desde que Palladino, autor romano, hace indicaciones explícitas sobre la selección de los toros.

Por el año 1603, poco tiempo después de la anexión de Escocia por Inglaterra, se inició un gran comercio de ganado entre estos dos países.

Ganados en gran número eran llevados del distrito de Galloway a Inglaterra, deteniéndolos sobre todo en las invernadas de Norfolk, donde una vez gordos, se llevaban a los mercados del sud.

Los invernadores y carniceros daban preferencia a los mochos, y esta fué una de las causas que indujo a los escoceses a aumentar sus rodos de Aberdeen y aminorar los con cuernos.

Por último, Jonat afirma en su célebre trabajo ganadero, publicado el año 1835, que siempre han existido en Angus (Escocia), ganado sin cuernos, donde eran conocidos por la gente de campo con el nombre de *Doddied*.

También en los campos de Aberdeen existía una variedad de mochos.

Esta raza mocha desparramada ahora por todo el condado, sólo tenía antiguamente su residencia fija en el distrito de Buchan, entre los ríos Don y Deveron, país montañoso, cruelmente frío, donde abunda la nieve durante muchos meses del año.

Notando los criadores la rapidez para el engorde de los animales de esta variedad, aprovecharon estas grandes condiciones para perfeccionarlos.

No se sabe con seguridad la fecha en que se iniciaron estos mejoramientos, pero es probable que fué antes del siglo pasado.

Forma y color.—

La cabeza del Aberdeen Angus es más bien chica, en proporción al cuerpo, y absolutamente desprovista de cuernos, las orejas de tamaño regular, parecen grandes a veces por ser el pelaje muy corto, pues el pelo largo sólo se encuentra en otra variedad de la misma raza, la Galloway, muy parecida. En armonía con la distinguida moldura de la cabeza, las formas elegantes de su cuerpo constituyen un conjunto estético interesante.

Su pequeña altura, a causa de la pequeñez de sus patas y la finura de sus huesos, unido a la redondez de sus costillas, contribuye a que muchos expertos en Shorthorn, se equivoquen respecto a su peso. En las caderas la carne termina en una forma compacta y redondeada, al contrario del Shorthorn que tiende a formar un cuarto cuadrado.

Muchos consideran como defecto esa redondez; sin embargo, se puede afirmar que ninguna raza acumula tanto tejido muscular en esa región como el Aberdeen.

En cuanto a su pelaje, puede considerarse el color negro como característico de la raza. Sin embargo, no deben considerarse defectuosos los que tengan manchas blancas, pues sin temor de exagerar, encontraremos un 50 o/o con manchas blancas, sobre todo en la verija, en los *her puros*.

En Inglaterra existen varios criadores, que conservan rodeos de Aberdeen, perfectamente puros, y anotados, teniendo el color colorado. En nuestro país hay dos criadores que se han dedicado a cultivar esta variedad del Aberdeen, si es que por la diversidad del pelaje puede llamársele tal.

COW-BOY.



Reproductor Aberdeen Angus, campeón en las exposiciones de Bath y West



CONTESTANDO CONSULTAS RECIBIDAS

A. F.—Rodríguez.—Es conveniente que proceda a la separación de sexos, ya que las aves comienzan a manifestar sus instintos. Puede alojar las gallinas en grupos de 25 cabezas por departamento, e igual cantidad de gallos, en divisiones aparte. Siendo los machos hermanos, y no desconociéndose, por tanto, no hay temor de que entablen luchas, en atención, principalmente, a que no pertenecen a una raza de combate.

S. T.—Circunvalación.—Efectivamente, las razas francesas se cultivan muy escasamente en este país, debido, sin duda, a que su importación ha sido casi nula. La más difundida, y cuya adaptación a nuestro clima puede afirmarse es la Faverolles, de carne muy fina, fácil crianza, y excelentes condiciones de postura.

L. O.—Goya.—En gan-
sos podemos recomendarle la raza Toulouse, altamente productiva, y que alcanza gran tamaño, una vez adultos los ejemplares. Las crías exigen pocas atenciones, debido a su rusticidad. En patos, las razas Rouen y Pekín, ambas también, de naturaleza rústica.

J. N.—Santo Tomé.—Está en su justo precio el gallo, en el supuesto de que sea un buen espécimen de la raza, por cuya razón opinamos puede adquirirlo.

F. G.—Rosario.—Para surtir de los implementos que faltan a su incubadora, debe dirigirse a los introductores, pues cada sistema posee piezas y mecanismos propios.

D. H.—Laferrere.—Si el nacimiento ha tenido lugar en época apropiada, las pollas deberán comenzar la postura cuando posean alrededor de siete meses de edad. Para la formación de plantales reproductores, le recomendamos unir a dichas gallinas jóvenes, gallos de un año, los que se hallarán en su completo desarrollo.

E. M.—Montevideo.—Conocemos los progresos alcanzados en esa república por la industria avícola, y atendiendo la amplitud que se ofrece para dar salida a los productos, creemos puede tener éxito, en cuanto a este punto se refiere, la implantación de una explotación de la importancia

que usted proyecta. Estamos a sus órdenes para cuanto pueda desear, cooperando a su empresa.

P. L. A.—Acuña.—Si bien las aves nacidas en el país presentan en la época que atravesamos aspecto pobre y poco atractivo a causa de que muchas de ellas se encuentran en muda, o poseen el plumaje antiguo, no debe usted ilusionarse con los ejemplares importados, de hermosa apariencia, actualmente, debido a la diferencia de estaciones que existe entre su país de procedencia y el nuestro, permitiéndonos recordarle los muchos inconvenientes que ofrece la aclimatación, punto que hemos tratado extensamente en otras oportunidades, para recomendarle conceda su preferencia a las aves indígenas.

G. P.—La Trinidad.—El "standard" establecido para la raza que menciona tres kilos y medio para el gallo y dos kilos ochocientos gramos para la gallina. Nos referimos al tipo norteamericano.

A. C.—Maldonado.—Los bebederos de barro poseen la ventaja de conservar el agua a temperatura conveniente, evitando los efectos de los calores en verano, y del frío en invierno. Creemos que le conviene adoptar los de tal naturaleza, siempre que reúnan la condición de ser de los llamados a presión de aire, que son los reconocidos más higiénicos.

I. B.—General Obligado.—La consulta anterior instruirá a usted respecto de nuestro criterio sobre bebederos para aves. No somos partidarios del sistema que consiste en una canilla de goteo continuo, pues aunque el agua por este procedimiento es siempre limpia, las aves para tomarla necesitan adoptar una posición forzada, que no es la natural.

A. F.—América (F. C. P.).—Administre un purgante a sus aves, en la mañana, antes de haber tomado el primer racionamiento y reduzca la alimentación a elementos de fácil digestión, suprimiendo los granos hasta tanto los animales se encuentren normalizados. Sírvese informarnos más detalladamente de la enfermedad de sus pollos para poder indicarle tratamiento a seguir.

DICK.



Gallos raza FAVEROLLES

Avicultor profesional

RIVADAVIA, 1319

compra y venta de aves, materiales de incubación y cría, planos, proyectos de explotaciones avícolas, instalación de criaderos, etc.



Incubadoras "ROSEHILL"

Los avicultores profesionales y aficionados, declaran con unanimidad que las incubadoras "ROSEHILL" son las mejores, por su perfecta construcción, baratura, facilidad de manejo y al fin numerosos y vigorosos pollos.

Pidan datos y catálogos

GOLDKUHLE & BROSTROM — Belgrano 1138, Buenos Aires

Unicos introductores de las afamadas desnatadoras "ALFA-LAVAL".



EN ROLLOS
O CHAPAS

RESISTENTE AL
FRÍO y al CALOR

TECHADO "SIMPLEX"

Cassels & Co.

271 MAIPÚ

BUENOS AIRES

FACIL DE
COLOCAR

PIDAN PRECIOS
MUESTRA GRATIS



AVES DE RAZA - INCUBADORAS Y CRIADORAS "TAMLIN"

El mejor TRATADO sobre AVICULTURA que existe en español por S. CASTELLO

En rústica, \$ 10.—. Encuadernado, \$ 12.—

PORTE PAGO A CUALQUIER PUNTO DE LA REPUBLICA

"Pidan gratis Catálogo ilustrado"

CRIADERO "CHAMPION"

ALSINA. 549 - BUENOS AIRES

:: MARTÍNEZ Y HALL



Usted lo reconoce:

"SARTORIUS"

LA MEJOR INCUBADORA DEL MUNDO

Aves de raza, huevos para incubar, alimentos y remedios para aves. Toda clase de implementos avícolas. Libros instructivos para la crianza de aves. Camareros hamburqueses, palomas, conejos, gatos, perros de varias razas.

Criadero "Belgrano" CABILDO 3680 -

PIDAN CATÁLOGO ILUSTRADO GRATIS.

SAN MARTÍN, 155. Buenos Aires -



GRANJA ORPINGTON MIERLO (F. C. O.)

OFERTA ESPECIAL: 1.000 aves de raza pura Plymouth, Orpington, Wyandotte blancas y otras variedades. — Precios reducidos. —

Catálogo e informes en la Capital: San Martín 142, escritorio 44.

"FRAY MOCHO" en París

Desde la fecha ha quedado instalada nuestra sucursal en París, a cuyo frente se halla su director HENRI LEON, a quien pueden dirigirse toda clase de informes y pedidos relacionados con la publicidad, suscripciones y venta de ejemplares.

23, BOULEVARD POISSONNIERE—PARIS

FRANCISCO GICCA

REMATES
COMISIONES
HIPOTECAS

SARMIENTO, 1663

ESCRITORIO, 10

Unión Telefónica 4083, Libertad

Venta en ochenta mensualidades de \$ 20, de lotes del Pueblo y Balneario ANIZACATE.

INCUBADORAS Petaluma, las más modernas, completamente automáticas, construidas con la famosa madera colorada de California, están en venta desde la fecha al precio de reclame siguiente: N.º 1, para 35 huevos, a \$ 25.—; íd., con Criadero, a pesos 40.—; N.º 2, para 63 huevos, a \$ 50.—; íd., con Criadero, a \$ 90.—; N.º 3, para 126 huevos, a \$ 80.—; íd., con Criadero, a \$ 140.—; todas con sus respectivos accesorios y embaladas, puestas en estación de embarque. Pedidos al único importador, Criadero Excelsior, Belgrano, 451, Buenos Aires, que envía prospectos a quien los pida.



Baradero.—Las alumnas de primer año de la Escuela Normal Popular, después de los exámenes, con el director de la misma, don José Chiapara



9 de Julio.—Durante el lunch ofrecido por las alumnas de la Escuela Normal Popular a sus directores, el 13 del corriente



Chascomús.—La fiesta celebrada en la escuela núm. 2. Las niñas que tomaron parte en el número "Funiculi-Funiculá"



El coro de doctores, a cargo de los niños

Carreras



Rodando mundo

Con Honorio Valdez

"Saudades" del Brasil y "remembers" de Inglaterra

—¿Me preguntaba por lo que tengo de nuevo para pelear en esta temporada?... Tengo poco, don. Pero, algo es algo. En aquel box se aloja una Buenos Aires: Roseta, en Cortadera, 63|64, bastante ligera. Con ella me presentaré a mediados del mes entrante. Quizá haga blanco, de entrada... Después, para más adelante, preparo a otros dos "two years": Villa Monte, un King's House, en Sea Calf, y un medio hermano de Otis, Opressor, por Overton, en... no me acuerdo. Con este terceto espero pelear en 1914. El año que pasó no me dejó muy gratos recuerdos que digamos... En la vida del turfe ocurre eso; de pronto en punta, fácil, ganando plata a montones, y en seguida, eclipse de sol, de luna, de moneda, de... ¡de todo! Ahí lo tiene al viejito Zubiaurre, que jugó rey con Primera, con Buenos Aires, con General Lavalle, con Ituzaingó, con Ajó y con otros nenes, y cuyos colores, luego, se olvidaron de llegar victoriosos a la meta. Pasaron no pocos meses de soledad para la chaquetilla a lunares. Ahora, el viejito Zubiaurre patea de nuevo. En fin, cosas del turfe. Puede que yo también me levante. Veremos...

—¿En qué conscripción turfística debutó usted, don Honorio?... Soy de la del 87, año en que entré al stud Casal, como jockey, pero conviene que usted coloque los puntos sobre las íes, para que se diga claramente la verdad sobre mi historia. Yo era resero. Mi finado padre compraba hacienda. Estábamos en el Pescado, cerca de la Ensenada. Yo era de a caballo y muy regularcito para dirigir parejeros en carreras cuadreras. De ahí que pasara al stud Casal, cuyo propietario vendía hacienda a mi finado padre. Mi primera carrera de hipódromo la corri en 1888, con Carte Blanche, que cuidaba el viejito Fortunato Sagastizábal, finado. Gané en 2000 metros, con sport de cuatro cifras. Recuerdo que Dionisio Ruiz llegó segundo con Wary. Con Casal permanecí hasta 1890, año en que me quebré feo.

—Pierna, sin duda?...

—Los dos brazos. Resulta que en ese tiempo funcionaba un hipódromo en San Fernando. Es día yo corría a Népoles. Ahora viene lo malo. Un ex jockey y actual compositor, que colgara el látigo no hace muchos años, que suele



El entrador Honorio Valdez. — Así lo ve Fly.



Leyendo el "editorial" de Macho Quesada, ubicado en "El Jockey"



Con su hijita y su chuña



La teoría del jabón

El recuerdo cronológico de la exteriorización de los grandes inventos, suscita, de tiempo en tiempo, en la humanidad, el deseo de la conmemoración solemne en la que se manifieste la admiración, la gratitud y hasta el orgullo de que pertenezcan a la patria.

Tal es la razón para que los yanquis pretendan conmemorar entre poco de una manera ruidosa, el centenario de la creación del celeberrimo Jabón Reuter.

El ensayo de la solemne procesión que circulará por las calles neoyorquinas, ya se ha llevado a cabo, y ha llamado con justicia la atención, la llamada teoría del Jabón, compuesta de más de un centenar de hermosísimas y elegantes jóvenes, que con su belleza, su juventud, su frescura,

pregonarán elocuentemente las excelencias, por otra parte bien probadas del famoso Jabón Reuter.

La teoría, la formará una columna de lindísimas muchachas, que, militarmente espaciadas, permitirá, en cierto momento del desfile, recoger un magnífico grupo de conjunto de la espléndida manifestación.

Nunca se habrá hecho una demostración más elocuente, hermosa y significativa, que la que las lindas y elegantes neoyorquinas proyectan en honor del Jabón Reuter.

Ellas, representarán la juventud, la frescura, la belleza, la espiritualidad, que hasta ese don anímico se logra con el uso constante del inimitable y hasta milagroso Jabón Reuter.

CIGARRILLOS



“Misterio al comprarlo,
Revelación al fumarlo.”



NUMERO SUELTO	{	En la capital.....	20 centavos	EDICION DE LUJO	{	Número suelto: En la capital.....	40 centavos
		Fuera de la capital.	25 "			" "	Fuera de la capital..